



مؤتمر الدول الأطراف

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

C-10/DEC.5*
8 November 2005
ARABIC
Original: ENGLISH

الدورة العاشرة
٧ - ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥

قرار

برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٦

إن مؤتمر الدول الأطراف،

إذ يذكّر بأن الفقرة الفرعية ٢١(أ) من المادة الثامنة من اتفاقية الأسلحة الكيميائية ("الاتفاقية") تنص على أن يقوم مؤتمر الدول الأطراف ("المؤتمر") في دوراته العادية بدراسة واعتماد برنامج وميزانية منظمة حظر الأسلحة الكيميائية ("المنظمة")؛

وإذ يذكّر أيضا بأنه قرّر في دورته التاسعة أن "تقدّم [...] مشاريع [برنامج المنظمة] وميزانياتها للسنوات المقبلة بشكل الميزنة على أساس النتائج طبقا لأحكام وأهداف الاتفاقية والنظام المالي ومشروع القواعد المالية للمنظمة" (C-9/DEC.14 بتاريخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)؛

وإذ يقرّ بأن التطبيق المستمر لأسلوب الميزنة على أساس النتائج يمثل سيورة ستستلزم القيام باستمرار بتعديل أهداف برامج المنظمة ومؤشرات تحقيقها فيما يخص البرنامج والميزانية لكل سنة وبإضفاء المزيد من الدقة عليها، وذلك على ضوء الخبرة المكتسبة وضرورة مراعاة التغيير في الأولويات الاشتغالية؛

وإذ يلاحظ أن أهداف البرامج ومؤشرات تحقيقها، المبيّنة في برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٦، التي تهيئ لتركيز التخطيط بغية تحديد توجه البرنامج والميزانية فيما يخص العام المعني، ينبغي أن تراجع كل عام على ضوء متطلبات المنظمة على صعيد البرنامج والميزانية؛

وإذ يلاحظ أيضا أن الجزء السردى من وثيقة برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٦ ينبغي أن لا يفسّر تفسيراً لا يتوافق مع أحكام الاتفاقية؛

* أعيد إصدار هذه الوثيقة باللغة العربية لأسباب تقنية.



وإذ يضع في اعتباره ما رفعه إليه المجلس التنفيذي ("المجلس") من توصيات في شأن برنامج المنظمة وميزانيتها لعام ٢٠٠٦ (EC-42/DEC.4 بتاريخ ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥)؛

١- يعتمد برنامج وميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٦ الواردين في الملحق بهذا القرار؛

(أ) ويرصد اعتمادات مالية إجمالية مقدارها ٢٤١ ٦١٤ ٧٥ أوروباً، منها ٨٢٢ ٠٦٣ ٣٧ أوروباً للباب المتعلق بتكاليف التحقق و٤١٩ ٥٥٠ ٣٨ أوروباً للباب المتعلق بالتكاليف الإدارية وغيرها، ويأذن للمدير العام بتكبّد مصروفات عن عام ٢٠٠٦ لا تجاوز المبلغ الإجمالي المعتمد لكل باب؛

(ب) ويأخذ علماً بأن تحديد هذه الاعتمادات تم على افتراض أن الدول الأطراف الخاضعة للتفتيش ستوفّر في شكل عيني سلعا وخدمات معيّنة مرتبطة بعمليات التفتيش بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية؛

(ج) ويوافق على الأهداف الرئيسية للمنظمة ومؤشرات تحقيقها المبينة في الجدول ٢ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦؛

(د) ويقرّر أن تموّل الاعتمادات المحددة في الفقرة الفرعية (أ) أعلاه من الاشتراكات، التي تدفعها كافة الدول الأطراف وتُسدّد وفقاً لجدول الأنصبة المقررة الذي أقره المؤتمر، البالغ مجموعها ٢٤١ ٧٩١ ٦٩ أوروباً، ومن المستردات بموجب ما يرد في المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية من أحكام متعلقة بتكاليف التحقق، المقدّر أن يبلغ مجموعها ٣٧٣ ٠٠٠ أوروباً، ومن إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى المقدّر أن يبلغ مجموعها ٤٥٠ ٠٠٠ أوروباً؛

(هـ) ويقرّر أيضاً الترخيص بـ٥٢١ وظيفة من الوظائف المحددة المدة لعام ٢٠٠٦ وبتتمويل هذه الوظائف، على النحو المبين في الذيل ٥ من الملحق بالقرار الحالي؛

(و) ويقرّر كذلك أن لا يُستعان بخدمات الخبراء الاستشاريين إلا لمشاريع مميزة قصيرة الأجل بغية زيادة الخبرة التقنية للمنظمة؛

(ز) ويطلب من المدير العام أن يبذل جهوداً لتحقيق وفورات عن طريق تحسين النجاعة فيما يخص كلا من بابي الميزانية على السواء؛

(ح) ويهيب شديد الإهابية بالدول الأطراف أن تدفع كل اشتراكاتها المقررة في ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٦ في غضون ثلاثين يوماً من تاريخ استلامها بلاغ المدير العام

المرسل إليها طلبا لهذه الاشتراكات، أو بحلول ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ إذا كان هذا التاريخ يحل بعد انقضاء ذلك الأجل، وبالدول الأطراف التي لمّا يزل يتعيّن عليها تسديد مستحقات متأخرة من اشتراكاتها المقرّرة أن تدفعها فوراً؛

(ط) ويهيب أيضاً شديد الإهابة بالدول الأطراف التي لمّا تسدّد المتأخرات المستحقة عليها من تكاليف التحقق بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية أن تدفعها وفقاً للنظام المالي ومشروع القواعد المالية للمنظمة؛

(ي) ويطلب من المدير العام أن يقدّم إليه في دورته الحادية عشرة، عن طريق المجلس، تقريراً عن تفاصيل كل ما تجريه المنظمة خلال عام ٢٠٠٦ من عمليات نقل الأموال من صندوق رأس المال العامل وعمليات تجديد مبلّغه؛

٢- ويطلب من المجلس أن ينظر، على ضوء تشديد المؤتمر في دورته الاستثنائية الأولى لاستعراض سير العمل باتفاقية الأسلحة الكيميائية على ضرورة مواصلة رصد وتحسين تطبيق آليات المنظمة المتصلة بالميزانية وآلياتها المالية لمواكبة تطورها، في إمكانيات وضع آلية لتدبر المخاطر المتأتية عن تقلبات أسعار الصرف على المدى الطويل، بغية تقديم توصية في هذا الشأن إلى المؤتمر في دورته الحادية عشرة.

الملحق:

برنامج المنظمة وميزانيتها لعام ٢٠٠٦

جدول المحتويات

١٣	قائمة المختصرات [لا تنطبق على النص العربي]
١٥	الجزء الأول
١٥	الدليل
١٧	١- شرح برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦
١٧	غرض ونطاق برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦
١٧	شكل البرنامج والميزانية
١٨	تقديرات الميزانية
١٩	مقاييس الأداء والنتائج المتوقعة
٢٠	معلومات إضافية
٢١	الجزء الثاني
٢١	العرض العام
٢٢	٢- المقدمة
٢٤	٣- عرض وجيز لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٦
٢٧	٤- الاستراتيجية العامة
	أهداف المنظمة ٢٧
٢٧	الأهداف الرئيسية
٢٩	البرامج التي تمولها الأمانة
٣٠	إطالة على برنامج عام ٢٠٠٦
٣١	استراتيجية ميزانية عام ٢٠٠٦
٣٢	أولويات البرنامج والمبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦
٣٣	المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦
٤٠	٥- مقادير أنشطة البرامج المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٦
٤٠	أهداف البرنامج الرئيسية
٤١	البرنامج ١: التحقق
٤٣	البرنامج ٢: عمليات التفتيش
٤٤	البرنامج ٣: التعاون الدولي والمساعدة
٤٦	البرنامج ٤: دعم هيئتي توجيه المنظمة
٤٧	البرنامج ٥: العلاقات الخارجية
٤٨	البرنامج ٦: الإدارة التنفيذية

٥٠	البرنامج ٧: الشؤون الإدارية.....
٥٣	٦- الأداء المالي المهيأ له في ميزانية عام ٢٠٠٦.....
٥٣	الأهداف المالية الرئيسية.....
٥٣	عرض وجيز لتقديرات ميزانية عام ٢٠٠٦.....
٥٥	تمويل الدول الأعضاء لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٦.....
٥٦	المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦.....
٥٨	بنية الاعتمادات.....
٥٩	الوفورات وأوجه النجاعة.....
٦٢	المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات.....
٦٦	الإيرادات المتوقعة لعام ٢٠٠٦.....
٦٧	الاشتراكات السنوية التي تدفعها الدول الأعضاء.....
٦٨	الإيرادات المباشرة.....
٦٩	تحصيل المتأخرات.....
٧٠	بيان الأخطار المالية.....
٧٢	٧- العاملون في المنظمة والمهام على الصعيد التنظيمي.....
٧٢	أهم الأهداف على الصعيد التنظيمي.....
٧٣	تنظيم أمانة المنظمة.....
٧٣	مستويات التجهيز بالموظفين في عام ٢٠٠٦.....
٧٣	تسوية وضع الوظائف المشغولة بصفة مؤقتة منذ زمن طويل.....
٧٤	التجهيز بالموظفين المعيّنين بعقود محدّدة المدة.....
٧٥	مستحقات الموظفين.....
٧٧	الجزء الثالث
٧٧	بيانات ميزانيات الشعب
٧٨	٨- المقدّمة.....
٧٩	شعبة التحقق.....
٧٩	الهدف.....
٧٩	مقادير أنشطة البرنامج المزمع الاضطلاع بها.....
٨١	المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦.....
٨٣	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦.....
٨٥	شعبة هيئة التفويض.....
٨٥	الهدف.....

٨٥	.....	مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها
٨٨	.....	المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦
٩١	.....	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
٩٣	.....	شعبة التعاون الدولي والمساعدة
٩٣	.....	الهدف
٩٣	.....	مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها
٩٧	.....	المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦
٩٩	.....	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١٠١	.....	أمانة هيئتي توجيه المنظمة
١٠١	.....	الهدف
١٠١	.....	مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها
١٠٢	.....	المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦
١٠٣	.....	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١٠٤	.....	شعبة العلاقات الخارجية
١٠٤	.....	الهدف
١٠٤	.....	مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها
١٠٦	.....	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١٠٨	.....	ديوان المدير العام
١٠٨	.....	الهدف
١٠٨	.....	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١٠٩	.....	مكتب نائب المدير العام
١٠٩	.....	الهدف
١٠٩	.....	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١١٠	.....	مكتب الإشراف الداخلي
١١٠	.....	الهدف
١١٠	.....	مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها
١١٢	.....	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١١٣	.....	مكتب المستشار القانوني
١١٣	.....	الهدف
١١٣	.....	مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها
١١٣	.....	المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

١١٤	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١١٥	مكتب المشاريع الخاصة
١١٥	الهدف
١١٥	مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها
١١٦	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١١٦	مكتب السرية والأمن
١١٦	الهدف
١١٦	مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها
١١٩	المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦
١٢٠	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١٢١	فرع الصحة والسلامة
١٢١	الهدف
١٢١	مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها
١٢٢	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١٢٤	شعبة الشؤون الإدارية
١٢٤	الهدف
١٢٤	مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها
١٣٣	المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦
١٣٤	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦
١٤١	الذيول

١٤٢	الذيول ١: عمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٦
١٤٤	الذيول ٢: بيان المصروفات والإيرادات المدرجة في ميزانية عام ٢٠٠٦
١٤٧	الذيول ٣: المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات
١٥٠	الذيول ٤: الهيكل التنظيمي لأمانة المنظمة
١٥١	الذيول ٥: أعداد موظفي أمانة المنظمة المعيّنين بعقود محدّدة المدة
١٥٢	الذيول ٦: برنامج الإدارة التنفيذية – جملة المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه الإنفاق

قائمة الجداول والرسوم البيانية

الجدول ١:	الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦ بحسب برامج التمويل	٢٥
الجدول ٢:	الأهداف الرئيسية للمنظمة	٢٧
الجدول ٣:	أولويات البرنامج والمبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦ (بالآلاف الأوروات)	٣٢
الجدول ٤:	الأهداف الرئيسية لبرنامج المنظمة	٤٠
الجدول ٥:	التحقق - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٤١
الجدول ٦:	عمليات التفتيش - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٤٣
الجدول ٧:	التعاون الدولي والمساعدة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٤٤
الجدول ٨:	دعم هيئتي توجيه المنظمة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٤٦
الجدول ٩:	العلاقات الخارجية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٤٧
الجدول ١٠:	الإدارة التنفيذية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٤٨
الجدول ١١:	الشؤون الإدارية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٥٠
الجدول ١٢:	الأهداف المالية الرئيسية للمنظمة	٥٣
الجدول ١٣:	الموارد المالية لعام ٢٠٠٦	٥٤
الرسم البياني ١:	مقادير الإنفاق من الميزانية العادية - من عام ٢٠٠١ إلى عام ٢٠٠٦	٥٦
الجدول ١٤:	المصروفات المهيأ لها في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦ بحسب وجوه التمويل الرئيسية	٥٧
الرسم البياني ٢:	توزع المصروفات المهيأ لها في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦ بحسب برامج التمويل (بالنسبة المئوية من المجموع)	٥٨
الجدول ١٥:	المصروفات في إطار الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦ بحسب برامج التمويل	٥٩
الجدول ١٦:	إيرادات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦	٦٦
الرسم البياني ٣:	محصلات الميزانية العادية - من عام ٢٠٠١ إلى عام ٢٠٠٦	٦٧
الرسم البياني ٤:	مقادير الاشتراكات السنوية - من عام ٢٠٠١ إلى عام ٢٠٠٦	٦٨
الجدول ١٧:	بيان الأخطار المالية فيما يخص عام ٢٠٠٦	٧٠
الجدول ١٨:	أهم أهداف المنظمة على الصعيد التنظيمي	٧٢
الجدول ١٩:	الوظائف اللازمة التي سوي وضعها	٧٣
الجدول ٢٠:	بيان وجيز بأعداد موظفي الأمانة المعيّنين بعقود محدّدة المدة	٧٤

- الجدول ٢١: تكاليف مستحقات أجور الموظفين بعقود محدّدة المدة
التي تتحمّلها المنظمة (بآلاف الأوروات) ٧٥
- الجدول ٢٢: شعبة التحقق – الأنشطة الرئيسية المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦ ٨٠
- الجدول ٢٣: شعبة التحقق – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه التمويل ٨٣
- الجدول ٢٤: عمليات تفتيش مرافق الصناعة الكيماوية ومرافق إنتاج
المواد الكيماوية الأخرى المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٦ ٨٦
- الجدول ٢٥: تكاليف عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية،
بحسب المرافق ٨٦
- الجدول ٢٦: هيئة التفتيش – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦ ٨٧
- الجدول ٢٧: هيئة التفتيش - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه التمويل ٩٢
- الجدول ٢٨: شعبة التعاون الدولي والمساعدة – أهم الأنشطة
المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦ ٩٥
- الجدول ٢٩: شعبة التعاون الدولي والمساعدة - المصروفات المهيأ لها
في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه التمويل ٩٩
- الجدول ٣٠: أمانة هيئتي توجيه المنظمة - أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
في عام ٢٠٠٦ ١٠١
- الجدول ٣١: أمانة هيئتي توجيه المنظمة - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه التمويل ١٠٣
- الجدول ٣٢: شعبة العلاقات الخارجية – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
في عام ٢٠٠٦ ١٠٥
- الجدول ٣٣: شعبة العلاقات الخارجية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه التمويل ١٠٧
- الجدول ٣٤: ديوان المدير العام – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه التمويل ١٠٨
- الجدول ٣٥: مكتب نائب المدير العام – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه التمويل ١٠٩

الجدول ٣٦:	مكتب الإشراف الداخلي – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
١١١	في عام ٢٠٠٦
الجدول ٣٧:	مكتب الإشراف الداخلي – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
١١٢	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٣٨:	مكتب المستشار القانوني – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
١١٣	في عام ٢٠٠٦
الجدول ٣٩:	مكتب المستشار القانوني – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
١١٤	بحسب وجوه الإنفاق
الجدول ٤٠:	مكتب المشاريع الخاصة – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
١١٥	في عام ٢٠٠٦
الجدول ٤١:	مكتب المشاريع الخاصة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
١١٦	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٤٢:	مكتب السرية والأمن – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
١١٨	في عام ٢٠٠٦
الجدول ٤٣:	مكتب السرية والأمن – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
١٢٠	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٤٤:	فرع الصحة والسلامة – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
١٢٢	في عام ٢٠٠٦
الجدول ٤٥:	فرع الصحة والسلامة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
١٢٣	بحسب وجوه التمويل
الجدول ٤٦:	فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
١٢٦	في عام ٢٠٠٦
الجدول ٤٧:	فرع الموارد البشرية – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
١٢٩	في عام ٢٠٠٦
الجدول ٤٨:	فرع الشراء وخدمات الدعم – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
١٣٠	في عام ٢٠٠٦
الجدول ٤٩:	فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
١٣١	في عام ٢٠٠٦

- الجدول ٥٠: فرع خدمات المعلومات – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها
في عام ٢٠٠٦ ١٣٢
- الجدول ٥١: شعبة الشؤون الإدارية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه التمويل ١٣٥
- الجدول ٥٢: مكتب مدير الشؤون الإدارية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية
عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه التمويل ١٣٦
- الجدول ٥٣: فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية - المصروفات المهيأ لها
في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه التمويل ١٣٦
- الجدول ٥٤: فرع الموارد البشرية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه التمويل ١٣٧
- الجدول ٥٥: فرع الشراء وخدمات الدعم - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه التمويل ١٣٨
- الجدول ٥٦: فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين - المصروفات المهيأ لها
في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه التمويل ١٣٩
- الجدول ٥٧: فرع خدمات المعلومات - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه التمويل ١٣٩

قائمة المختصرات المستخدمة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦

[لا تنطبق على النص العربي]

الجزء الأول

الدليل

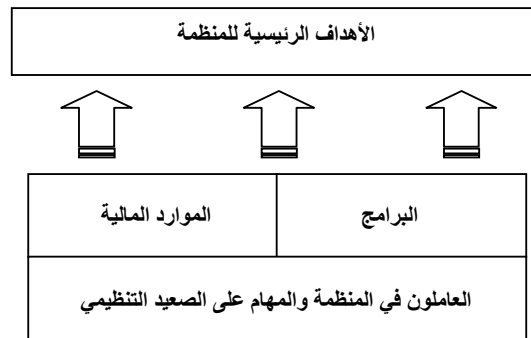
١ - شرح برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦

غرض ونطاق برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦

- ١-١ يتمثل الغرض من الوثيقة السنوية للبرنامج والميزانية في تقديم الدعم للدول الأعضاء في منظمة حظر الأسلحة الكيميائية ("المنظمة") في اتخاذ القرارات، فضلا عن كونها موجهة رئيسيا للأداء ولتخصيص الموارد المتوقعة لشتى وحدات الأمانة الفنية ("الأمانة"). وباعتبارها وثيقة تخطيط سنوية رئيسية في المنظمة، فإنها تهدف إلى التوفيق بين البرامج التنظيمية والموارد المالية والعناصر التنظيمية اللازمة لتحقيق الأهداف التي تنشدها المنظمة.
- ٢-١ ويجسد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ أنشطة المنظمة المنفذة في إطار "الميزانية العادية"، وتمويلها. وتشمل البرامج الخدمات التي ستقدمها المنظمة من خلال أمانتها. وسيلقى المدير العام الدعم في تنفيذ هذه البرامج، من أجل المنظمة وبالنيابة عنها، من الشعب والمكاتب التي تتألف منها الأمانة.
- ٣-١ ويُرْمى من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، باتباع نهج "الميزنة على أساس النتائج"، إلى تبيان الأهداف الرئيسية المنوط بالمنظمة تحقيقها وبرامج الخدمات التي ستمولها أمانة المنظمة وتنفيذها في سعيها إلى تحقيق هذه الأهداف الرئيسية خلال عام ٢٠٠٦.

شكل البرنامج والميزانية

- ٤-١ لما كانت وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ تمثل المستند الرئيسي لسيرورة التخطيط السنوية لأنشطة المنظمة، فإن شكلها العام يعبر عن التكامل التنظيمي لكل من الأهداف الرئيسية للمنظمة ولآفاق أدائها.



٥-١ وتشمل العناصر المؤثرة في الأداء ما يلي:

- (أ) الأهداف الرئيسية: الأهداف الرئيسية المنوط بالمنظمة تحقيقها، وما يتحقق من إنجازات وما يواجه من تحديات في عام ٢٠٠٦ في سياق سعي المنظمة إلى تحقيق هذه الأهداف؛
- (ب) البرامج: أهداف الخدمات الرئيسية ونتائج الأنشطة الأساسية التي ستنفذها المنظمة خلال عام ٢٠٠٦؛
- (ج) الموارد المالية: أهداف الأداء المالي الواجب تحقيقها خلال عام ٢٠٠٦، وبما في ذلك الإدارة المالية وإدارة الموارد لدعم تنفيذ البرامج؛
- (د) العاملون في المنظمة والمهام على الصعيد التنظيمي: الأهداف المنوطة بأمانة المنظمة والعاملين فيها والعوامل ذات الصلة لتنفيذ البرامج المتوخى منها تنفيذها.

٦-١ وفي هذا الصدد يشمل برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ ثلاثة أجزاء:

- (أ) الجزء الأول: الدليل - ينطوي على إرشادات وتوضيح للراجع إلى وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦.
- (ب) الجزء الثاني: العرض العام - عرضٌ تقني لبرنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٦ في سياق كل من عناصر الأداء الآتية الذكر ينطوي على ملخص وعلى تبيان للاستراتيجية العامة، ولمقادير أنشطة البرامج المزمع الاضطلاع بها، وللأداء المالي المهيأ له في الميزانية، وللمسائل المتصلة بالعاملين في المنظمة والمهام على الصعيد التنظيمي فيما يخص عام ٢٠٠٦.

- (ج) الجزء الثالث: بيان ميزانيات الشُعب - تدرج فيه معلومات مفصلة إيضاحية داعمة بشأن الأنشطة المزمعة وتمويلها في عام ٢٠٠٦ فيما يخص كلا من الشُعب والمكاتب التنظيمية في أمانة المنظمة.

تقديرات الميزانية

- ٧-١ يتضمن برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ تقديرات الميزانية، للمصروفات والإيرادات على السواء، لعرض الأداء المالي المتوقع للمنظمة في "السنة المالية" ٢٠٠٦، وفي "السنة التالية" ٢٠٠٧.

٨-١ وتُبيّن في بيانات الإيرادات والمصروفات المدرجة في الميزانية الإيرادات والمصروفات المتوقعة للمنظمة في عام ٢٠٠٦، وقد أعدت هذه البيانات وفقا لمقتضيات النظام المالي للمنظمة، وبما فيها مقتضاه بالالتزام بالمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة في إعداد التقارير المالية السنوية، ما يكفل إمكانية المقارنة بين تقديرات الميزانية السنوية وأرقام الميزانية الفعلية المفاد بها.

٩-١ ولأغراض المقارنة تشمل بيانات الميزانية والجداول الأخرى لعام ٢٠٠٦ أيضا تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٥ والأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤. وتضاهي تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٥ الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ تقديراتها الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٥. وتجسد الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤ البيانات المالية السنوية للمنظمة لعام ٢٠٠٤. أما الأرقام الختامية لإيرادات عام ٢٠٠٤ المبينة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ فقد أدرجت على أساس الإيرادات المحصّلة بالفعل حتى نهاية عام ٢٠٠٤ (الإيرادات المبينة في البيانات المالية لعام ٢٠٠٤ سُجّلت إلى حد بعيد على أساس جميع الإيرادات "المستحقة" خلال العام).

١٠-١ ولضمان إبقاء هذه المعلومات قابلة للمقارنة، أعيد عند الاقتضاء حساب المبالغ فيما يخص عام ٢٠٠٤ و عام ٢٠٠٥ (على أساس التقديرات في بعض الحالات) لإظهار المسؤولية أو بنية الميزانية أو كليهما لعام ٢٠٠٦ بصورة ملموسة.

١١-١ وتقدّم تقديرات ميزانية العام التالي (عام ٢٠٠٧)، لأغراض محض إيضاحية. وتستند هذه التقديرات المسبقة إلى السياسات والبرامج القائمة في المنظمة (بما في ذلك المقادير المتوقعة للأنشطة، والقرارات المتخذة بشأنها في سياق إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦). وبالإضافة إلى ذلك أعدت هذه التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧ بالاستناد إلى الأسعار المتوقعة في عام ٢٠٠٦ لضمان إمكانية مقارنتها بتقديرات ميزانية عام ٢٠٠٦، وبسبب عدم اليقين الذي يكتنف التوقعات المتعلقة بالتكاليف في وقت مبكر إلى هذا الحد.

مقاييس الأداء والنتائج المتوقعة

١٢-١ تقدّم في وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ معلومات تتعلق بمحور تركيز الأهداف الرئيسية للمنظمة وبالبرامج المقرر تنفيذها خلال عام ٢٠٠٦. ويُستند في تقديم هذه المعلومات إلى الأهداف المحددة فيما يخص عام ٢٠٠٥.

١٣-١ وتمثل الأهداف الرئيسية للمنظمة ما حددته اتفاقية الأسلحة الكيميائية ("الاتفاقية") والدول الأعضاء لها من مهام بأعلى مستوياتها.

١٤-١ وتمثل البرامج مجموعة خدمات تقدمها المنظمة من خلال أمانتها خلال العام. وبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ كل برنامج من حيث الأهداف والإنجازات الرئيسية للمنظمة المتوخى تحقيقها خلال عام ٢٠٠٦.

١٥-١ ويُعرض أيضا كل برنامج من حيث أهم الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة في إطاره من أجل المنظمة خلال العام. وقد حدّدت مجموعة من مؤشرات الأداء لكل نشاط من هذه الأنشطة، وتشير هذه المؤشرات عموما إلى النتائج المتوخاة من الأمانة خلال العام، وتعرض في شكل معلومات مفيدة تتعلق بعوامل الكمية أو الفعالية أو المحيانية.

١٦-١ كما تقدّم في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ تفاصيل إضافية فيما يتصل بأحد الأنشطة التي تعتمزم شُعب الأمانة ومكاتبها تنفيذها خلال العام، وبتمويل هذه الأنشطة، وذلك في شكل بيانات ميزانية خاصة بالشُعب (الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦).

١٧-١ وتم تحديد مستويات الأداء المخطط لها في عام ٢٠٠٦ مع مراعاة النتائج المحققة في إطار البرنامج في عام ٢٠٠٤ والنتائج المتوقعة في إطار البرنامج لعام ٢٠٠٥. وتقدّم في التقارير السنوية التي تصدرها المنظمة النتائج القابلة للقياس التي تحقق في إطار البرامج لكل عام من هذه الأعوام. وبالإضافة إلى ذلك سيجرى في نهاية عام ٢٠٠٥ استعراض شامل للنهج المتبع حاليا في تحديد وتنسيق ما للمنظمة من أهداف وأنشطة يتوخى من الأمانة تنفيذها، وذلك عند توافر النتائج المحرزة عن أول عام يُعمل على مداه وفقا لهذا النهج.

معلومات إضافية

١٨-١ يمكن الحصول على نسخة إلكترونية من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ على موقع المنظمة على شبكة الانترنت www.opcw.org.

١٩-١ وللحصول على المزيد من المعلومات بهذا الصدد، يرجى توجيه الطلبات إلى فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية في المنظمة إما عن طريق الهاتف (11 35 416 70 (0) +31) أو البريد الإلكتروني (budget@opcw.org).

الجزء الثاني

العرض العام

٢- المقدمة

١-٢ أعد برنامج وميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٦ مع مراعاة عدة مسائل محدّدة متعلّقة بإعداد الميزانية، منها ما يلي:

(أ) الاتساق بين أهداف الأداء ومقادير الموارد؛

(ب) طرائق حساب التقديرات المالية، مع احتساب مُعامل ربطها بمؤشر الزيادة المتوقعة في الأسعار؛

(ج) دراسة المستويات الحالية للأداء وأوجه النجاعة الممكن تحقيقها؛

(د) آليات دعم تدبر الميزانية السنوية لتناول المسائل والأولويات الناشئة.

٢-٢ وفي هذا السياق تهدف وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ إلى توفير ما يلي:

(أ) تركيز يتسم بالشفافية على المبادرات ذات الأولوية في إطار الميزانية (أي تعديلات البرامج الرئيسية التي تستتبع تغييرا في مستويات التكاليف الحالية)؛

(ب) تقديرات مالية سديدة؛

(ج) التزام مستمر بقيام المنظمة بتحسين الترابط والاتساق بين النتائج المزمع تحقيقها فيما يخص العام المعني.

٣-٢ واستمر الاسترشاد في إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بنهج من ثلاثة شقوق يتمثل في التركيز على أولويات البرامج الجديدة للعام المعني، وتحديد النتائج المزمع تحقيقها في إطار البرامج القائمة، والتكفل بأن تكون التقديرات المالية سديدة وفي حدود ما يمكن توفيره.

٤-٢ ومن الناحية العملية أعد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بإعادة حساب تكاليف برنامج عام ٢٠٠٥ استنادا إلى التكاليف الحالية، ثم بتعديل جميع التقديرات لمراعاة مقدار زيادة الأسعار المتوقع على نحو معقول فيما يخص عام ٢٠٠٦. كما أخذ فيهما بعدد من التدابير المحدّدة لتحقيق الوفورات. أما كافة متطلبات الإنفاق الإضافية، المراد بها إدخال تحسينات مبرّرة على البرامج لتلبية الأولويات الناشئة في عام ٢٠٠٦، فقد أدرجت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ باعتبارها "مبادرات في إطار الميزانية" لعام ٢٠٠٦.

٥-٢ وقد مكّنت هذه السيرورة الشاملة والشفافة في وضع الميزانية المنظمة من أن تُلبي بقدر الإمكان متطلبات البرامج الناشئة بالاستعانة بالموارد المتوفرة لديها (أي وفقا لمستويات التمويل المتفق عليها في ميزانية عام ٢٠٠٥).

٦-٢ ويندرج برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ في إطار التزام مستمر بتحسين إعداد ميزانية المنظمة وإطار تدبرها، وبالسعي جديا إلى استخدام الموارد بنجاعة والحصول على أفضل مردود من التمويل الذي تقدمه المنظمة، وبمواءمة مقادير الموارد مع متطلبات البرامج. وسيتواصل هذا التطوير المستمر في السنوات القادمة وسيُستفاد فيه بحسب الاقتضاء من الخبرات المكتسبة والعبر المستخلصة.

٧-٢ وقد روعي في إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ الانضباط المالي، وسيقتضي ذلك مراقبة تنفيذهما وتدبرهما بنشاط خلال العام للتصدي لمسائل الأداء الناشئة وغيرها. وفي هذا السياق لم تُضمّن تقديرات الميزانية وخطط البرامج مخصّصات للطوارئ ليستعان بها في حالة عدم قيام الدول الأعضاء في الوقت المحدّد بتسديد كل المبالغ المستحقة عليها للمنظمة عن العام من الاشتراكات السنوية والمستردات من تكاليف التفتيش.

٣- عرض وجيز لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٦

١-٣ روعيت في إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ الحاجة إلى تمويل زيادات كبيرة في متطلبات البرامج والمسائل التنظيمية الناشئة، مع التكفل بقدر الإمكان بالتضييق في الإنفاق الذي تموله الدول الأعضاء.

٢-٣ وسيتم عام ٢٠٠٦ بالأهمية بالنسبة إلى المنظمة وإلى إسهامها المستمر في نزع السلاح على نطاق العالم. فستعنى في سياق الأنشطة الرئيسية المتصلة بتفتيش الأسلحة الكيميائية تلبية متطلبات عمليات التدمير المتزايدة التي تعترز إجراءاتها الدول الأعضاء الحائزة لهذه الأسلحة. كما يمثل عام ٢٠٠٦ فترة حدية في حياة أمانة المنظمة الحديثة العهد نسبياً إذ سينتقل إلى مرحلة جديدة من التطوير والتجديد فيما يتعلق ببنيتها وبالعاملين فيها.

٣-٣ وتمثل الأهداف الرئيسية التي تسعى المنظمة إلى تحقيقها، والأولويات الناشئة التي ستضفي التركيز والدقة على البرامج الحالية التي تنفذها الأمانة دعماً لهذه الأهداف الرئيسية، عناصر أساسية لوضع خطط البرامج وتحديد المتطلبات من الموارد. وبالإضافة إلى ذلك تمت دراسة تقديرات الميزانية بتمعن للتأكد من أنها تراعي بدقة الأوضاع والأنشطة المتوقعة في عام ٢٠٠٦.

٤-٣ وينطوي برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ على أمور رئيسية منها:

(أ) إدراج مبادرات محدّدة الطابع في إطار الميزانية خصّص لها مبلغ مقداره ١,٩ مليون أورو، من المقرر تنفيذها في عام ٢٠٠٦، تستهدف عدداً من أولويات البرامج من أجل:

١' التحقق من المزيد من أنشطة تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,٢٧١ مليون أورو)؛

٢' تعزيز التيقن من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية (٠,٤٣٩ مليون أورو)؛

٣' الترويج لتعزيز التعاون والتنسيق الدوليين من أجل أنشطة المنظمة (٠,٣١٦ مليون أورو)؛

٤' دعم التجديد التنظيمي من خلال تبديل الموظفين وتعيين أشخاص من ذوي المهارات (٠,٦٦٩ مليون أورو)؛

٥' درء الأخطار الظاهرة عن الموظفين وعن العمل (٠,١٦٣ مليون أورو).

(ب) إبقاء المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ (٧٥,٦ مليون أورو)، بقيمتها الاسمية، أقل بقليل من المصروفات المتفق عليها للعام السابق.

٦-٣ وتشمل الافتراضات الرئيسية المأخوذ بها في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ ما يلي:

- (أ) المراعاة التامة للزيادة المتوقعة في التكاليف النظامية والتضخم في عام ٢٠٠٦، بما في ذلك الزيادات في أجور موظفي الفئة الفنية (٤,٧٥%) وموظفي فئة الخدمات العامة (٢,٥%)، والزيادات في التكاليف الأخرى (١,٧٥% إلى ٤,٢٥%)؛
- (ب) اعتماد متوسط لسعر الصرف لعام ٢٠٠٦ بكامله قدره ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، على أن يُستخدم صندوق رأس المال العامل في المقام الأول لمواجهة أي ضغوط لا يمكن تدبرها ناجمة عن تقلبات سلبية في سعر الصرف؛
- (ج) تحقيق الوفورات وأوجه النجاعة المحددة تحقيقاً كاملاً، بما في ذلك زيادة وتعزيز الاستعانة بالمفتشين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة المنفذ حتى تاريخه على بصورة تجريبية؛
- (د) إجراء دراسة لفرادى المتطلبات المتعلقة بالاستعانة بالخبراء الاستشاريين والموظفين المؤقتين خلال العام؛
- (هـ) استخدام جميع المبالغ المستحقة على الدول الأعضاء عن عام ٢٠٠٦ بصورة كاملة خلال العام المعني، على أن يُستخدم صندوق رأس المال العامل (ضمن الحدود المنصوص عليها في النظام المالي و[مشروع] القواعد المالية للمنظمة) لسد أي عجز لا يمكن تدبره لضمان تحقيق أهداف البرامج التي أقرتها المنظمة فيما يخص هذا العام.

٤- الاستراتيجية العامة

١-٤ أعد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ على أساس استعراض شامل لإنجازات المنظمة مقابل الأهداف المنوط بها تحقيقها، ولأداء الأمانة في تنفيذ البرامج التي يُتوقع منها تنفيذها، وللاحتياجات الناشئة عن تغيّر المحيط الذي تعمل فيه المنظمة (يمكن الحصول على مزيد من المعلومات في هذا الصدد بالرجوع إلى خطة المنظمة المتوسطة الأجل للفترة الممتدة من عام ٢٠٠٦ إلى عام ٢٠٠٨: الوثيقة EC-42/S/1 المؤرخة بـ١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٥).

٢-٤ وتم في هذا السياق تحديد مجموعة واضحة من أولويات برنامج عام ٢٠٠٦ لتوفير توجّه واضح للمنظمة وأمانتها عند تحديد مقادير أنشطة البرامج ومستويات التمويل، من أجل المضي قدماً.

أهداف المنظمة

٣-٤ تجسّد الأنشطة الرئيسية للمنظمة مجموعة أساسية من الأهداف الرئيسية والبرامج الأوسع نطاقاً تنفذ كل عام.

الأهداف الرئيسية

٤-٤ تحدّد برامج المنظمة ومواردها على نحو يحقق أهدافها الرئيسية (أو "نتائج" المقابلة)، التي تجسّد الولايات والنتائج المنشودة المحدّدة في اتفاقية الأسلحة الكيميائية.

٥-٤ ويركّز في خطط البرامج وما تقتضيه خلال العام من الموارد، المجلّة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، على هذه الأهداف الرئيسية. وتبيّن في الجدول التالي هذه الأهداف الرئيسية ومؤشرات تحقيقها.

الجدول ٢: الأهداف الرئيسية للمنظمة

مؤشرات تحقيقه	الهدف الرئيسي
(أ) نتائج كافة أنشطة التدمير المتصلة بإزالة الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاجها كما يؤكدّها التحقق المنتظم وفق الاتفاقية؛	١- إزالة المخزونات من الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية، إزالة خاضعة لتدابير التحقق المنصوص عليها في الاتفاقية
(ب) نتائج تحويل مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية كما يؤكدّها التحقق وفق الاتفاقية؛	
(ج) نتائج التحقق المنتظم من مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية لضمان عدم نقل الأسلحة الكيميائية بصورة لا يتم كشفها	

مؤشرات تحقيقه	الهدف الرئيسي
<p>تقييم مدى التقيد بأحكام الاتفاقية المتعلقة بتدابير التحقق والتنفيذ ذات الصلة، وعلى الأخص:</p> <p>(أ) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات التفتيش المنتظم لمرافق مواد الجدول ١ الكيميائية على النحو المحدد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء السادس (هاء) من المرفق المتعلق بالتحقق؛</p> <p>(ب) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات تفتيش مرافق مواد الجدول ٢ الكيميائية على النحو المحدد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء السابع (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق؛</p> <p>(ج) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات تفتيش مرافق مواد الجدول ٣ الكيميائية على النحو المحدد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء الثامن (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق؛</p> <p>(د) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات تفتيش مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى على النحو المحدد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء التاسع (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق</p>	<p>٢- ضمان عدم انتشار الأسلحة الكيميائية، وذلك بتطبيق تدابير التحقق والتنفيذ المنصوص عليها في الاتفاقية، ما يسهم أيضا في بناء الثقة بين الدول الأطراف</p>
<p>(أ) عدد وماهية ونتائج الردود على طلبات توفير مشورة الخبراء و/أو المساعدة بموجب الفقرة ٥ من المادة العاشرة من الاتفاقية؛</p> <p>(ب) فعالية عمل مصرف البيانات المحتوي على معلومات متصلة بالحماية المنشأ عملا بالفقرة ٥ من المادة العاشرة من الاتفاقية؛</p> <p>(ج) قدرة المنظمة على تنسيق وسائل المساعدة للحماية من الأسلحة الكيميائية المقدمة تلبية لطلب بهذا الصدد وعلى القيام بإيصال وسائل هذه المساعدة؛</p> <p>(د) قدرة المنظمة على إجراء تحقيق فوري وعلى اتخاذ تدابير مستعجلة للمساعدة في الحماية من الأسلحة الكيميائية تلبية لطلب بهذا الصدد؛</p> <p>(هـ) النسبة المئوية للدول الأطراف التي تقوم سنويا بتقديم معلومات عملا بالفقرة ٤ من المادة العاشرة من الاتفاقية</p>	<p>٣- المساعدة والحماية من الأسلحة الكيميائية أو استعمالها أو التهديد باستعمالها، وفقا للمادة العاشرة من الاتفاقية</p>

مؤشرات تحقيقه	الهدف الرئيسي
(أ) مقدار وجوده ونتائج التعاون فيما يتعلق بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية؛ (ب) معدّل وجوده تلبية الطلبات وفق البرنامج المقرر للتعاون الدولي المتعلق بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية	٤- التنمية الاقتصادية والتكنولوجية عن طريق التعاون الدولي في مجال الأنشطة الكيميائية لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية وفقا لأحكام المادة الحادية عشرة منها
مؤشرات تحقيقه	الهدف الرافد
(أ) عدد الدول الأطراف [الدول المنضمة إلى الاتفاقية]؛ (ب) النسبة المئوية للدول غير الأطراف التي بلغت درجة من درجتين من الاهتمام/المشاركة: يتمثل المؤشر إلى بلوغ الدرجة الأولى في الاستعلام والمشاركة، ويتمثل المؤشر إلى بلوغ الدرجة الثانية في طلبات المساعدة و/أو نظر الجهات الوطنية نظرة جدية في الانضمام إلى الاتفاقية	٥- تحقيق عالمية الاتفاقية
(أ) النسبة المئوية للدول الأطراف التي تبلغ درجة من درجات التنفيذ الثلاث المحددة، على أساس تقييم امتثال كل دولة طرف فيما يخص عددا صغيرا من الجوانب الرئيسية لتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني	٦- تنفيذ الدول الأطراف لأحكام المادة السابعة من الاتفاقية بصورة تامة وعلى نحو فعال
مؤشرات تحقيقه	الهدف الاشتغالي
(أ) عمل هبتي توجيه المنظمة وأمانتها الفنية على نحو فعال وناجح وفقا للمادة الثامنة من الاتفاقية، يتجسد في أمور منها: • إيتاء نواتج البرنامج في حينها وفي إطار الميزانية المقررة؛ • مخيانية وفعالية التحضير للاجتماعات وإجرائها	٧- تنفيذ المنظمة لكافة أحكام الاتفاقية تنفيذا تاما وفعالا وغير تمييزي

البرامج التي تمويلها الأمانة

٦-٤ دعما للمنظمة في سعيها لتحقيق أهدافها الرئيسية، توفر الدول الأعضاء الأموال لتمكين أمانة المنظمة من تقديم عدد من الخدمات (أو "النواتج"). ومن ذلك ما يلي:

- (أ) إجراء عمليات التفتيش للتحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاجها؛
(ب) إجراء عمليات التقييم والتفتيش للتأكد من استخدام المرافق الكيميائية لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية؛

- (ج) تنظيم حلقات العمل وحلقات التدارس وسائر المشاريع الرامية إلى الترويج لتسخير الكيمياء للأغراض السلمية؛
- (د) تقديم الدعم إلى الدول الأعضاء في تنفيذ مقتضيات الاتفاقية؛
- (هـ) تهيئة القدرة على تنسيق التصدي لاستعمال الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستعمالها؛
- (و) دعم هيئتي توجيه المنظمة.

٧-٤ وترفد الخدمات الرئيسية المضطلع بها في إطار الأمانة الإدارية والتنظيمي الداعم عملها على تحقيق هذه النواتج من أجل المنظمة أو بالنيابة عنها.

إطالة على برنامج عام ٢٠٠٦

٨-٤ على المنظمة أن تتناول في عام ٢٠٠٦ عددا من المسائل الرئيسية في إطار برنامجها إذا أرادت الاستجابة للتطلعات الناشئة والتصدي للمسائل الطارئة في تنفيذ البرنامج الحالي.

٩-٤ فمع بدء تشغيل مرافق هامة كبيرة، يُتوقع حدوث زيادة كبيرة في أنشطة تدمير الأسلحة خلال عام ٢٠٠٦ بالقياس إلى عام ٢٠٠٥. وتشير التوقعات الراهنة إلى احتمال زيادة عدد مناوبات التفيتش في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في عام ٢٠٠٦ بزهاء ١٢% بالقياس إلى عدد المناوبات الممولة في عام ٢٠٠٥.

١٠-٤ كما ستظل مسألة تحقيق "عالمية الاتفاقية" مسألة أساسية في عام ٢٠٠٦ وبعده. ويتمثل الهدف الحالي في زيادة عدد الدول الأعضاء في المنظمة ليبلغ ١٨٠ دولة بحلول نهاية عام ٢٠٠٦. بيد أن التحديات المتبقية تتعلق إلى حد بعيد بالدول التي تظل العقبات السياسية وغيرها من العقبات تحول دون انضمامها إلى الاتفاقية.

١١-٤ وعلى نحو مماثل أدت الجهود التي بذلتها المنظمة حتى تاريخه لرصد حال الدول الأعضاء ودعمها في تنفيذها لمقتضيات الاتفاقية (المادة السابعة منها) إلى زيادة طلبات المساعدة من المنظمة. وعلى الرغم من اضطلاع المنظمة وفرادى الدول الأعضاء بعمل جوهري لتطبيق خطة العمل الخاصة بتنفيذ الالتزامات بموجب المادة السابعة من الاتفاقية، تتوقع المنظمة أن تظل هناك حاجة في عام ٢٠٠٦ وبعده إلى تقديم الدعم إلى الدول الأعضاء لمواصلة تحسين تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني.

١٢-٤ وتتزايد أيضا الطلبات المقدمة من الدول الأعضاء بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية التماساً للمساعدة في تعزيز قدرتها على الحماية من الأسلحة الكيميائية. وسيستمر بذل الجهود لاستحداث آلية فعالة للاستجابة الدولية.

١٣-٤ وبالإضافة إلى ذلك يستمر تزايد طلبات الدول الأعضاء فيما يتعلق بدعم المنظمة للتعاون الدولي في أنشطة ترمي إلى تيسير استخدام الكيمياء في الأغراض السلمية، وذلك بموجب المادة الحادية عشرة من الاتفاقية.

١٤-٤ وينبغي أيضا إيلاء درجة كبيرة من الأولوية للاهتمام على وجه التحديد بعدد من جوانب التطوير التنظيمي في الأمانة. فبعد انقضاء ثماني سنوات من عمل أمانة المنظمة، ومع انتقالها إلى مرحلة جديدة من حشد الموظفين وتنمية قدراتهم، غدا من اللازم إيلاء العناية الكافية لأفضل النُهُج الكفيلة باستدامة قدرات الأمانة في المستقبل.

١٥-٤ ثم إن قضايا أمن الموظفين تظل، في سياق الأولويات العليا لعام ٢٠٠٦، مبعث قلق بالنظر إلى الأوضاع الأمنية القائمة في العالم في السنوات الأخيرة.

استراتيجية ميزانية عام ٢٠٠٦

١٦-٤ يهدف برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ إلى تحقيق توازن بين تحسين تنفيذ البرنامج وضرورة الانضباط المالي. وتحقيقا لهذه الغاية سيُسترشد بعدة مبادئ مالية محدّدة في وضع ودراسة مقادير أنشطة البرامج ومقادير الموارد المخطّط لها فيما يخص السنة، وهي:

(أ) إدخال تحسينات دقيقة الاستهداف على مقادير أنشطة البرامج للاستجابة لأهم الأولويات الناشئة في عام ٢٠٠٦ وفي المستقبل؛

(ب) مراعاة زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (وبما فيها زيادة مستحقات الموظفين)؛

(ج) إبقاء المصروفات المهيأ لها في الميزانية في مستواها لعام ٢٠٠٥ من خلال تحقيق وفورات عن طريق تحسين النجاعة وإعادة تحديد الأولويات على صعيد تخصيص الموارد المتوقّرة؛

(د) تخفيض الاشتراكات السنوية المستحقة على الدول الأعضاء من خلال زيادة الاسترداد المباشر للتكاليف.

١٧-٤ وتوفر هذه الاستراتيجية إطارا لتحقيق التوازن بين أولويات البرامج المتنافسة والحيطة المالية.

أولويات البرنامج والمبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

١٨-٤ تم تحديد عدد من الأولويات الرئيسية لعام ٢٠٠٦ حتى يتسنى للمنظمة ضمان استمرارية إحراز تقدم كبير في إطار برامجها، وذلك لتذليل التحديات التي تكتنف أهدافها الرئيسية. وتوفر هذه الأولويات المحددة لعام ٢٠٠٦ استراتيجية واضحة للمنظمة لكي تقوم في سياق برامجها القائمة بتلبية المتطلبات ومواجهة التحديات المتزايدة في سعيها إلى تحقيق أهدافها الرئيسية.

١٩-٤ وستنفذ المنظمة عدة مبادرات محدّدة الطابع في إطار الميزانية (أي تدابير جديدة على صعيد الإنفاق) لمساندة كل من أولوياتها الرئيسية لعام ٢٠٠٦، بالعمل في هذه المجالات ذات الأهمية الحاسمة، وذلك في إطار البرامج القائمة. ويُراعى في هذه التدابير الجديدة التوازن بين الأولويات المحدّدة، وهي تنصبّ بعناية على ما يبرز فيما يخص المنظمة من المتطلبات الهامة والهئات ذات الشأن.

٢٠-٤ وتبيّن في الجدول والملاحظات التالية المبادرات التي ستنفذ في إطار الميزانية في عام ٢٠٠٦ لتناول المجالات ذات الأولوية بالنسبة للمنظمة فيما يخص العام.

الجدول ٣: أولويات البرنامج والمبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦ (بالآلاف الأوروات)

٢٠٠٧	٢٠٠٦	المبادرات في إطار الميزانية
الأولوية - التحقق من المزيد من أنشطة تدمير الأسلحة الكيميائية		
271	271	زيادة عدد عمليات تفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية
-	-	تنفيذ وتعزيز الاستعانة بالمفتشين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة
الأولوية - تعزيز التيقن من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية		
-	-	زيادة تفتيش المواقع "الصناعية"
234	234	تعزيز دعم عمليات التفتيش
-	206	تطوير نظام معلومات التحقق
الأولوية - الترويج لتعزيز التعاون والتنسيق الدوليين من أجل أنشطة المنظمة		
158	158	تعزيز دعم برامج التعاون الدولي
41	41	تعزيز دعم أنشطة تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني
117	117	تعزيز دعم أنشطة المساعدة
الأولوية - دعم التجديد التنظيمي من خلال تبديل الموظفين وتعيين أشخاص من ذوي المهارات		
234	357	تحسين نتائج أنشطة حشد الموظفين
117	117	تحسين النهج فيما يتعلق بالعاملين وتطوير قدراتهم
45	45	زيادة الدعم الكتابي لتنفيذ برنامج الموارد البشرية
150	150	تمويل تكاليف إمكانية الاحتكام إلى المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية
الأولوية - درء الأخطار الظاهرة عن الموظفين وعن العمل		
31	31	تعزيز أمن الأسفار
-	132	تعزيز أمن مبنى المقر
1 398	1 859	مجموع تكاليف المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

٢١-٤ تتسق المبادرات التالية التي ستنفذ في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦ مع كل أولوية من الأولويات المحددة للمنظمة لتلبية المتطلبات المتزايدة في العام القادم. وتجسد هذه التدابير الجديدة المحددة الطابع كافة أوجه تحسين البرنامج في عام ٢٠٠٦، التي ستؤثر على مقادير المصروفات الحالية.

الأولوية - التحقق من المزيد من أنشطة تدمير الأسلحة الكيميائية

المبادرة: زيادة عدد عمليات تفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,٢٧١ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٢٢-٤ يهياً في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ لزيادة قدرها ١٢% في عدد مناورات التفتيش (من ١٥٢ في عام ٢٠٠٥ إلى ١٧٠) في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية. وقد تم تأكيد أساس الخطط المعنية لعام ٢٠٠٦ مع فرادى الدول الأعضاء الحائزة أسلحة كيميائية.

٢٣-٤ ومن شأن ترشيد تخصيص الموارد لفرادى أفرقة التفتيش أن يساعد في سدّ قسط واف من التكاليف الإضافية المترتبة على هذه الزيادة في عدد عمليات التفتيش، التي كان سيتعين على المنظمة لولا ذلك تكبدها.

٢٤-٤ ويهياً في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ لإعادة تنظيم موظفي التفتيش الحاليين ولإضافة وظيفتين محدّدتي المدة من فئة الخدمات العامة خ ع - ٥ (بتكلفة إضافية صافيها ٠,٠٥٩ مليون أورو)، وذلك لضمان دعم عمليات التفتيش الإضافية دعماً كافياً. ومن التكاليف الإضافية الأخرى الخاصة بهذه المبادرة تكاليف نقل معدات التفتيش (٠,١٤٣ مليون أورو)، وتكاليف خدمات الترجمة الشفوية (٠,٤٠٦ مليون أورو)، وتكاليف تدريب المفتشين الجدد (٠,٠٥٠ مليون أورو)، وتكاليف ضئيلة أخرى (٠,٠٠٥ مليون أورو)، ويعوّض قسط من هذه التكاليف الإضافية بانخفاض في تكاليف أسفار المفتشين (- ٠,٣٩٢ مليون أورو).

٢٥-٤ كما إن هذا التهاود النسبي في كلفة زيادة أنشطة التفتيش يتوقف على القيام على نحو كامل بتنفيذ وتعزيز الاستعانة بالمفتشين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة المبيّن في المبادرة التالية من المبادرات في إطار الميزانية. فبدون تنفيذ هذه المبادرة الموازية سترتفع التكاليف التي تتحملها المنظمة لمواجهة هذه الزيادة في متطلبات التحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية ارتفاعاً أكبر بكثير.

٢٦-٤ ويتضمن بيان ميزانية شعبة هيئة التفتيش، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، مزيداً من المعلومات التي توضح هذه المبادرة.

المبادرة: تنفيذ وتعزيز الاستعانة بالمفتشين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة

٢٧-٤ إن استخدام مفتشين سابقين في المنظمة على أساس تعاقدية يوفر مصدراً مرناً وناجح التكاليف لتوفير المهارات اللازمة لمواجهة التغير في مقادير أنشطة التفتيش. وقد أعد برنامج المنظمة وميزانياتها على أساس توسيع نطاق العمل بهذا النهج لتوفير موظفين للاضطلاع بعمليات التفتيش وضرورة توفير مزيد من المرونة في ذلك لمواجهة التبدل المحتمل للموظفين العاملين بعقود محدّدة المدة. ولولا هذه المبادرة لتطلبت المبادرة المذكورة أعلاه، الرامية إلى زيادة عدد عمليات التفتيش في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية، تمويلاً إضافياً أكبر بكثير.

٢٨-٤ ويتطلب تحسين النظام الحالي للاستعانة بالمفتشين في إطار عقود الخدمات الخاصة ترتيباً تعاقدياً من شكل ثانٍ لمواجهة الوضع عندما يبلغ عبء العمل التفتيشي ذروته لفترة قصيرة وعندما يقوم نقص مؤقت في الموارد من المفتشين بسبب تبدل الموظفين.

٢٩-٤ فلولا المبادرة المتمثلة في مواصلة وتحسين نظام الاستعانة بالمفتشين في إطار عقود الخدمات الخاصة في عام ٢٠٠٦ لكانت تكاليف سد متطلبات التفتيش المتزايدة التي تتحملها المنظمة أكبر بكثير مما يرد في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦. ولئن كان تعزيز النظام الحالي لسد المتطلبات القصيرة الأجل سيتم في حدود مقادير التمويل الحالي للمفتشين (لأن المراد به التمكين من شغل شواغر الوظائف الممولة شغلاً مؤقتاً) فإنه سوف يجنب المنظمة أيضاً التكاليف الإضافية التي قد يتعيّن تكبدها باستخدام مفتشين بعقود محدّدة المدة لحالات الطوارئ.

٣٠-٤ ويتضمن بيان ميزانية شعبة هيئة التفتيش، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، مزيداً من المعلومات التي توضح هذه المبادرة.

الأولوية - تعزيز التيقن من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية

المبادرة: زيادة تفتيش المواقع "الصناعية"

٣١-٤ إن زيادة عدد عمليات التفتيش المعنية من ١٦٢ عملية في عام ٢٠٠٥ إلى ١٨٠ عملية مهياً لها في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ تمثل استمراراً للزيادة التي شهدتها في السنوات الأخيرة هذه العمليات التي تجرى بموجب المادة السادسة من الاتفاقية. وستواصل المنظمة أيضاً السعي إلى

تحقيق التوازن بين زيادة عمليات تفتيش هذه المواقع وإدخال تحسينات على طرائق انتقاء المواقع التي يلزم تفتيشها لاستدامة اطمئنان الدول الأعضاء بصددتها إلى حد معقول.

٣٢-٤ وقد أدرجت التكاليف الإضافية المرتبطة بهذه المبادرة على وجه التحديد ضمن تكاليف المبادرة المشار إليها أعلاه، الرامية إلى زيادة عدد عمليات تفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية (إذ توزع التكاليف المعنية بين شتى التكاليف الإجمالية المرتبطة بالعاملين في مجال التفتيش وبالمهام التفتيشية).

٣٣-٤ ويتضمن بيان ميزانية شعبة هيئة التفتيش، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، مزيداً من المعلومات لتوضيح هذه المبادرة.

المبادرة: تعزيز دعم عمليات التفتيش (٢٣٤, ٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٣٤-٤ سيشهد عام ٢٠٠٦ زيادة كبيرة في عدد عمليات التفتيش التي يتعين على المنظمة إجراؤها لتأكيد تدمير الأسلحة الكيميائية وتعزيز التيقن من عدم انتشارها.

٣٥-٤ وتتعلق هذه المبادرة بالعمل في مجالين حاسمي الأهمية لاستدامة التخطيط الفعال والدعم التقني لهذه الزيادة في النشاط التفتيشي. فقد هُيئ في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، فيما يخص المجال الأول، لإنشاء وظيفة جديدة محدّدة المدة لموظف معني بتخطيط التفتيش من الرتبة ف-٤ (١١٧, ٠ مليون أورو)، وذلك للنهوض بأود التخطيط والتحضير للمزيد من عمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية.

٣٦-٤ أما المجال الثاني فيتعلق بضرورة استمرار توافر المعارف والمهارات من أجل استدامة اعتماد مختبر المنظمة المتخصص. وعليه يهياً بهذه المبادرة لتعيين كيميائي آخر مختص في التحليل من الرتبة ف-٤ (١١٧, ٠ مليون أورو) لتوفير الاستمرار اللازم.

٣٧-٤ ويتضمن بيان ميزانية شعبة التحقق، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، مزيداً من المعلومات لتوضيح هذه المبادرة.

المبادرة: تطوير نظام معلومات التحقق (٢٠٦, ٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٣٨-٤ إن تطوير وتطبيق نظام معلومات التحقق في الأمانة مشروع مستمر يرمي إلى دعم كافة الأنشطة المتصلة بالتحقق التي تضطلع بها الأمانة. وعليه يمثل تطوير البرمجيات اللازمة، وما يرتبط بها من سيرورات العمل، مشروعاً معقداً يتطلب انخراط عدة وحدات من الأمانة فيه.

٣٩-٤ وقد تم في عام ٢٠٠٥ بنجاح تطوير الجزء الأول من نظام معلومات التحقق واختباره وإعماله والتدقيق فيه. وأصبح هذا الجزء شغالا في عام ٢٠٠٥.

٤٠-٤ ويُتوقع تحقيق عدد من النتائج الهامة في عام ٢٠٠٦، وبما في ذلك الأعمال الكامل لكافة العناصر المتصلة بالصناعة من نظام معلومات التحقق. وتتهيئ هذه المبادرة لتعيين ثلاثة موظفين من فئة الخدمات العامة من الرتبة خ ع-٤ بصفة مؤقتة لمدة عام لنقل بيانات الإعلانات السابقة إلى النظام الجديد (١٢٣,٠ مليون أورو). وبالإضافة إلى ذلك يُوفّر لتمويل الحصول على خدمات تعاقدية لجزء من العام للاستعانة بخبراء في مجال أمن تكنولوجيا المعلومات (٠,٠٨٣ مليون أورو).

٤١-٤ ويتضمن بيان ميزانية شعبة التحقق وبيان ميزانية مكتب السرية والأمن، الواردان في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، معلومات إضافية توضح هذه المبادرة.
الأولوية – الترويج لتعزيز التعاون والتنسيق الدوليين من أجل أنشطة المنظمة

المبادرة: تعزيز دعم برامج التعاون الدولي (١٥٨,٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٤٢-٤ على الرغم من أن عدد الأحداث ذات الصلة والبرامج الأخرى التي نسقت الأمانة عقدها أو دعمتها فيما يتعلق بالمادة الحادية عشرة من الاتفاقية قد زاد زيادة كبيرة في السنوات الأخيرة، فإن عدد الأشخاص المضطلعين بالمهام المعنية قد ظل على حاله نسبيا.

٤٣-٤ وتتهيئ هذه المبادرة لإنشاء وظيفة جديدة محدّدة المدة لموظف رئيسي معني بالتعاون الدولي (من الرتبة ف-٤) في فرع التعاون الدولي (١١٧,٠ مليون أورو). كما يهيأ في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ لإنشاء وظيفة للمساعدة في المشاريع تُشغل بشكل مرّن عن طريق تعيين موظفين بعقود مؤقتة (٠,٠٤١ مليون أورو).

٤٤-٤ ويتضمن بيان ميزانية شعبة التعاون الدولي والمساعدة، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، معلومات إضافية توضح هذه المبادرة.

المبادرة: تعزيز دعم أنشطة تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني (٠,٠٤١ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٤٥-٤ أفضت زيادة التركيز على تنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني، وبما في ذلك اعتماد المنظمة خطة العمل الخاصة بتنفيذ الالتزامات بموجب المادة السابعة من الاتفاقية، إلى تزايد كبير في أنشطة المنظمة في هذا المجال.

٤٦-٤ ويهيا بهذه المبادرة لإنشاء وظيفة للمساعدة في المشاريع تُشغل بشكل مرن من خلال تعيين موظفين بعقود مساعدة مؤقتة (٠,٠٤١ مليون أورو).

٤٧-٤ ويتضمن بيان ميزانية شعبة التعاون الدولي والمساعدة، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، معلومات توضح هذه المبادرة.

المبادرة: تعزيز دعم أنشطة المساعدة (٠,١١٧ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٤٨-٤ يمثل بناء قدرات المنظمة والدول الأعضاء على تقديم المساعدة و/أو الحماية في حالة استخدام الأسلحة الكيميائية شاغلا رئيسيا للمنظمة تم التأكيد عليه من جديد في عام ٢٠٠٥ بإجراء تمرين ٢٠٠٥ المشترك على إيصال وسائل المساعدة (Joint Assistance 2005). وتواصل الأمانة بذل الجهود لإنشاء قاعدة البيانات المركزية التي تقضي بها الاتفاقية لإعلام الدول الأعضاء لإيضاح وسائل تحسين الحماية من الأسلحة الكيميائية.

٤٩-٤ وتهيئ هذه المبادرة لتعيين موظف رئيسي معني بالحماية من الرتبة ف-٤ لتعزيز خبرة المنظمة في هذا المجال.

٥٠-٤ ويتضمن بيان ميزانية شعبة التعاون الدولي والمساعدة، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، معلومات إضافية توضح هذه المبادرة.

الأولوية – دعم التجديد التنظيمي من خلال تبديل الموظفين وتعيين أشخاص من ذوي المهارات

المبادرة: تحسين نتائج أنشطة حشد الموظفين (٠,٣٥٦ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٥١-٤ أدى استمرار تنفيذ نهج المنظمة فيما يتعلق بمدة الخدمة إلى زيادة بنسبة ٤٠٠% في أنشطة حشد الموظفين المرتبطة باستبدال الموظفين الخاضعين لهذا النهج. وتوفر هذه المبادرة التمويل لثلاثة أفرقة معنية بحشد الموظفين يتألف كل منها من موظف معني بالموارد البشرية من الرتبة ف-٣ وكاتب معني بالموارد البشرية من الرتبة خ ع-٤، حتى تتسنى مواصلة تنفيذ هذا النهج. وستشغل هاتان الوظيفتان في أحد هذه الأفرقة على أساس مؤقت.

٥٢-٤ وتهيئ المبادرة أيضا لتوفير التمويل للإعلان عن الشواغر (٠,٠٦١ مليون أورو) لاجتذاب مرشحين متميزين.

٥٣-٤ وترد في بيان ميزانية شعبة الشؤون الإدارية، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، معلومات إضافية توضح هذه المبادرة.

المبادرة: تحسين النهج فيما يتعلق بالعاملين وتطوير قدراتهم

٥٤-٤ إن استمرار تطور الأمانة وتنفيذ النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة يؤثران على مجموعة كبيرة من مقتضيات إدارة الموارد البشرية. فيلزم مراجعة وتكييف نظم وممارسات الأمانة في هذا الشأن لمواجهة التحديات المرتبطة بذلك.

٥٥-٤ ويهياً بهذه المبادرة لتعيين رئيس لقسم خدمات الموارد البشرية بعقد محدد المدة من الرتبة ف-٤ لتلبية الطلبات الواردة من شتى وحدات الأمانة للحصول على خدمات إضافية، وذلك لتدبير أثر النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة بصورة استباقية.

٥٦-٤ ويتضمن بيان ميزانية شعبة الشؤون الإدارية، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، معلومات إضافية توضح هذه المبادرة.

المبادرة: زيادة الدعم الكتابي لتنفيذ برنامج الموارد البشرية (٠,٠٤٥ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٥٧-٤ يهياً في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ لوظيفة محددة المدة (من الرتبة خ ع-٤) لمساعدة فرع الموارد البشرية في الأمانة في تناول جميع المراسلات التي ترد إلى الفرع. وقد ازداد حجم العمل في الفرع عقب تنفيذ النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة بسبب زيادة عدد معاملات الموارد البشرية المرتبطة باستحقاقات الموظفين، والطعون الداخلية، وطلبات الترشيح لشغل الوظائف.

٥٨-٤ ويتضمن بيان ميزانية شعبة الشؤون الإدارية، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، معلومات إضافية توضح هذه المبادرة.

المبادرة: تمويل تكاليف إمكانية الاحتكام إلى المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية (٠,١٥٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٥٩-٤ تُموّل المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية بتقاضي رسم مباشر تسترد به تكاليفها من المنظمات الدولية التي تستعين بخدماتها. وعلى الرغم من زيادة التكاليف ذات الصلة التي تتحملها المنظمة في السنوات الأخيرة (٠,١٢٥ مليون أورو في عام ٢٠٠٤)، لم يدرج في الميزانيات السابقة اعتماد محدد لذلك. وستكفل هذه المبادرة تخصيص الموارد لهذا الغرض في عام ٢٠٠٦ بشكل مناسب وشفاف.

٦٠-٤ ويتضمن بيان ميزانية مكتب المستشار القانوني، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، معلومات إضافية توضح هذه المبادرة.

الأولوية – درء الأخطار الظاهرة عن الموظفين وعن العمل

المبادرة: تعزيز أمن السفر (٠,٠٣١ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٦١-٤ ستكفل هذه المبادرة توفير التمويل لمساندة الأمانة بتزويدها في الوقت المناسب بمعلومات مفيدة تتعلق بالأمن، ومساعدتها في تخطيط وإجراء الأسفار في مهام للمنظمة.

٦٢-٤ ويشمل ذلك التدريب والتزويد بالمعلومات بشأن آخر التقييمات ذات الصلة وتقديم المساعدة "القطرية" (بما في ذلك الإجلاء عند الاقتضاء).

٦٣-٤ ويتضمن بيان ميزانية مكتب السرية والأمن، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، معلومات إضافية توضح هذه المبادرة.

المبادرة: تعزيز أمن مبنى المقر (٠,١٣٢ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٦٤-٤ وتظل الظروف الأمنية في العالم سريعة التغير، وقد خُطِّط لزيادة في عدد ما يوجد قرب مقر المنظمة من الهيئات التابعة للبلد المضيف والمنظمات الدولية.

٦٥-٤ وسيُستجاب في إطار هذه المبادرة فيما يخص عام ٢٠٠٦ استجابة أولية لهذه المسائل الآخذة في الظهور بتقييم وتعزيز أمن مبنى مقر المنظمة. وستستهدف الأعمال الإضافية على وجه الخصوص المواضيع التي لا يفي فيها المبنى بالمعايير الدنيا المعتمدة في الأمم المتحدة فيما يخص الأمن المادي.

٦٦-٤ ويتضمن بيان ميزانية مكتب السرية والأمن، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، معلومات إضافية توضح هذه المبادرة.

٥- مقادير أنشطة البرامج المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٦

أهداف البرنامج الرئيسية

١-٥ تدرج في البرامج مجموعة الخدمات التي تعتزم المنظمة تقديمها سعياً إلى تحقيق أهدافها الرئيسية. ويستند برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ إلى عدد من أهداف البرامج المحددة، التي سيُسعى إلى تحقيقها في إطار الأنشطة الأساسية التي تضطلع بها الأمانة خلال العام. ويرد في الجدول التالي عرض وجيز لأهم النتائج ذات الصلة (على سبيل المثال لا الحصر) المنشودة في عام ٢٠٠٦:

الجدول ٤: الأهداف الرئيسية لبرنامج المنظمة

الهدف	المجالات المراد تحقيق أهم النتائج فيها خلال عام ٢٠٠٦
دعم عمليات التفتيش التحقيقي من خلال توفير خدمات التخطيط وغيرها من الخدمات.	تعزيز التخطيط وخدمات الدعم الأخرى لإجراء المزيد من عمليات التفتيش، وبما في ذلك تحسين انتقاء المواقع المراد التحقق منها للتأكد من الامتثال للاتفاقية.
إجراء عمليات التفتيش للتحقق من الامتثال للاتفاقية.	الاضطلاع بـ٢٣٧ منابرة (١٩ ٥٢٤ يوماً من أيام المفتشين) لتفتيش مواقع تدمير الأسلحة وسائر مواقعها. الاضطلاع بـ١٨٠ منابرة لتفتيش المواقع "الصناعية".
تقديم الدعم للدول الأعضاء من خلال التعاون الدولي والمساعدة.	تقديم الدعم للدول الأعضاء في الوفاء بمتطلبات تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني. تعزيز القدرة على توفير الحماية والمساعدة في حالة استخدام الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستخدامها. تنمية المهارات والقدرات في مجال استخدام الكيمياء للأغراض السلمية.
دعم هبتي توجيه المنظمة.	دعم اجتماع واحد للمؤتمر وأربع دورات وأربعة اجتماعات للمجلس.
تعزيز العلاقات الخارجية مع الدول والهيئات الدولية الأخرى.	انضمام دول جديدة إلى الاتفاقية. مشاركة الدول الأعضاء في أنشطة المنظمة.
الاضطلاع بالإدارة التنفيذية من خلال التسيير الرشيد وتقديم خدمات أخرى لدعم أنشطة الأمانة.	إنجاز الأمانة لأولويات المنظمة لعام ٢٠٠٦. أمن المندوبين والموظفين والممتلكات والمعلومات. صحة وسلامة العاملين في الأمانة.
توفير الخدمات الإدارية دعماً لأنشطة الأمانة.	دعم حشد الموظفين (حشد زهاء ٦٥ موظفاً لدعم تبديل الموظفين). تحسين تخطيط البرنامج والميزانية والنجاعة المالية لدعم العمل بصورة فعالة في شتى وحدات الأمانة. تنفيذ استراتيجية جيدة الاستهداف للتدريب وتنمية القدرات في الأمانة. تطبيق تكنولوجيات جديدة لتحسين تدبر وتبادل المعلومات في المنظمة.

٢-٥ وستواصل المنظمة تقديم برامج فعالة سعياً لتنفيذ ولاياتها المحددة في الاتفاقية. ويقيم برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ في هذا السياق توازناً يمكن تحقيقه بين تحسينات البرامج اللازمة لكي تواصل المنظمة التجاوب مع البيئة التي تعمل فيها، وتحقيق النجاحة في تقديم الخدمات.

٣-٥ ويمثل برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ أيضاً خطوة إضافية على طريق سعي المنظمة إلى وضع نموذج تخطيط محسّن يركز على "النتائج" التي تستهدفها. وتشمل السمات الرئيسية لإعداد مقادير أنشطة البرامج والموارد لعام ٢٠٠٦ التركيز بشكل أوضح على الأولويات ومقادير أنشطة البرامج (بما في ذلك النتائج المراد تحقيقها)، ووضع تقديرات مالية سديدة، والاعتراف على النحو المناسب في إطار الأمانة بالمسؤولية والمساءلة فيما يتصل بتقديم الخدمات وبالنجاحة.

٤-٥ ويرد في الجزء الثالث من هذه الوثيقة مزيد من التفاصيل المتعلقة بالأهداف والأنشطة المزمع الاضطلاع بها في إطار كل وحدة تنظيمية قائمة في الأمانة سعياً إلى تنفيذ برامج الخدمات الأوسع نطاقاً على النحو المتوخى في عام ٢٠٠٦.

البرنامج ١: التحقق

٥-٥ يشمل برنامج التحقق أنشطة تتصل بنزع الأسلحة الكيميائية وضمان عدم انتشارها، من خلال تطبيق تدابير التحقق والتنفيذ المنصوص عليها في الاتفاقية.

الجدول ٥: التحقق - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف المنظمة	هدف البرنامج:	مؤشرات تحقيقه:
تجهيز الإعلانات المطلوبة بموجب الاتفاقية وتقييمها	تجهيز وتقييم إعلانات الدول الأعضاء في الوقت المحدد. تحديد المواقع الجائر تفتيشها تحديداً صحيحاً.	
تخطيط ودعم عمليات التفتيش عن طريق أمور منها تقديم الخبرة التقنية والمعدات	المحيانية في تخطيط العمليات ودعم تنفيذها. عقد جلسات إطلاعية تقنية لأفرقة التفتيش. تقديم الدعم التقني المناسب لعمليات التفتيش. استدامة اعتماد مختبر المنظمة.	
تقديم المعلومات المتصلة بالتحقق لتعزيز قدرة الدول الأعضاء على البت في المسائل المتصلة بالامتثال للاتفاقية	تقديم معلومات دقيقة وسديدة وآتية في الوقت المناسب إلى هيئتي توجيه المنظمة والدول الأعضاء.	

<p>الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول:</p> <p>الهدف ١</p> <p>الهدف ٢</p> <p>الهدف ٦</p>	
<p>أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٦</p>	
<p>تجهيز الإعلانات والمعلومات ذات الصلة وحفظها ورصدها وتقييمها: تجهيز الإعلانات في الوقت المناسب. ضمان تحيين قواعد البيانات ذات الصلة بصورة كاملة وفي الوقت المناسب. التأكد من أن جميع المواقع المنتقاة لتفتيشها جائزة التفتيش فعلا.</p>	
<p>إعداد خطط التفتيش: التخطيط في الوقت المناسب لدعم ٢٣٧ مناوبة في إطار عمليات التفتيش المتصلة بالأسلحة الكيميائية (بما في ذلك ١٧٠ عملية تفتيش للتحقق من تدميرها) و ١٨٠ عملية من عمليات تفتيش "الصناعة". عقد جلسات إطلاعية تقنية وتقديم الدعم لأفرقة التفتيش.</p>	
<p>توفير الدعم لأنشطة التحقق: إنجاز اختبارين من اختبارات كفاءة المختبرات واستدامة اعتماد مختبر المنظمة. توفير المعدات والدعم التقني لعمليات التفتيش. تجريب المعدات وصيانتها واستبدالها بصورة منتظمة لدعم عمليات التفتيش.</p>	
<p>تحضير المعلومات لهيئتي توجيه المنظمة والدول الأعضاء: إعداد تقارير دقيقة وآتية في الوقت المناسب، من قبيل التقرير عن تنفيذ أنشطة التحقق. تقديم معلومات وتحاليل أخرى لمساعدة الدول الأعضاء على تقييم المسائل المتعلقة بالتحقق.</p>	
<p>تقديم الدعم التقني للدول الأعضاء ولشتى وحدات أمانة المنظمة: تلبية طلبات الدول الأعضاء. دعم أنشطة شعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية (ما يعادل زهاء ٦٠٠ يوم من أيام عمل الموظف الواحد).</p>	
<p>المبادرات في إطار الميزانية المزمع تنفيذها خلال عام ٢٠٠٦:</p>	
<p>تعزيز دعم عمليات التفتيش (٠,٢٣٤ مليون أورو) تطوير نظام معلومات التحقق (٠,٢٠٦ مليون أورو)</p>	
<p>مُقَدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٦:</p>	<p>٨ ٢٩٧ ٢٧٠ أورو</p>

٦-٥ تتولى شعبة التحقق المسؤولية عن الأنشطة المتصلة بهذا البرنامج. وينطوي بيان ميزانية شعبة التحقق، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، على مزيد من التفاصيل بشأن الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦.

البرنامج ٢: عمليات التفتيش

٧-٥ يهيئ برنامج التفتيش في المقام الأول لإجراء عمليات تفتيش للتحقق مما تقوم به الدول الأعضاء في مجال تدمير الأسلحة الكيميائية وتخزينها (وفقا للمادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية)، ومن عدم انتشار الأسلحة الكيميائية امتثالا للاتفاقية (المادة السادسة منها).

الجدول ٦: عمليات التفتيش - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف المنظمة	
مؤشرات تحقيقه:	هدف البرنامج:
التحقق من جميع عمليات تدمير الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاجها وتخزينها. إجراء عمليات التحقق وفقا للاتفاقية وللإجراءات المتفق عليها.	إجراء عمليات تفتيش للتحقق من تدمير مخزونات الأسلحة الكيميائية وتخزينها ومرافق إنتاجها (المادتان الرابعة والخامسة من الاتفاقية).
تفتيش مواقع معلنة منتقاة. إجراء عمليات التفتيش وفقا للاتفاقية وللإجراءات المتفق عليها.	إجراء عمليات تفتيش للتأكد من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية (المادة السادسة من الاتفاقية).
الاستعداد وفقا للإجراء المتفق عليه، ودقة التوقيت.	القدرة على إجراء "التفتيش بالتحدي" [التفتيش المستعجل المجرى بناء على شكك] أو "التحقيق في حالات الادعاء باستخدام أسلحة كيميائية" وفقا للاتفاقية.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول:	
الهدف ١	
الهدف ٢	
الهدف ٦	
أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٦	
تفتيش أعمال تدمير الأسلحة الكيميائية ومرافق تخزينها ومرافق إنتاجها: ١٧٠ مناوبة تفتيش في شتى مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية (٩٤)، والاتحاد الروسي (٣٠)، والجمهورية العربية الليبية (١٧)، والهند (١٣)، وألبانيا (٤)، وسائر الدول الأعضاء الحائزة (١٢).	
١٩ مناوبة تفتيش في مرافق إنتاج الأسلحة؛ ٣٥ مناوبة تفتيش في مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية؛ ١٠ مناورات تفتيش في مواقع الأسلحة الكيميائية القديمة ومواقع الأسلحة الكيميائية المختلفة؛ ٣ زيارات أولية/استعراضات هندسية نهائية.	
توفير ما مجموعه ١٩ ٥٢٤ "يوما من أيام المفتشين" في الموقع للتحقق من تدمير المخزونات العسكرية. يرد في الذيل ١ مزيد من التفاصيل بشأن الأنشطة المزمع الاضطلاع بها لتفتيش الأسلحة الكيميائية.	
تفتيش المواقع الصناعية وغيرها من المواقع منعا لانتشار الأسلحة الكيميائية.	
١٨٠ عملية تفتيش لمواقع مواد الجدول ١ الكيميائية (١٦)، ومواقع مواد الجدول ٢ الكيميائية (٤٦)، ومواقع مواد الجدول ٣ الكيميائية (٢٨)، ومرافق المواد الكيميائية الأخرى (٩٠).	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٦	
التأهب لإجراء عمليات "التفتيش بالتحدي" أو التحقيق في حالات الادعاء باستخدام أسلحة كيميائية. إجراء دورات تدريبية وتمارين. استعراض إجراءات العمل وتحسينها.	
تقديم الدعم التقني للدول الأعضاء ولشتى وحدات أمانة المنظمة: تقديم المساعدة التقنية للدول الأعضاء في تطبيقها الاتفاقية. تقديم الدعم لأنشطة شعبة التحقق، وشعبة التعاون الدولي والمساعدة، وشعبة العلاقات الخارجية (ما يعادل زهاء ٥٠٠ يوم من أيام عمل الموظف الواحد).	
المبادرات في إطار الميزانية المزمع تنفيذها خلال عام ٢٠٠٦:	
زيادة تفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,٢٧١ مليون أورو) زيادة تفتيش المواقع "الصناعية" (تكاليفها مدرجة ضمن تكاليف المبادرة الأولى) تنفيذ وتعزيز الاستعانة بالمفتشين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة (الوفورات المتأتية عن ذلك مستوعبة في إطار المبادرة الأولى)	
مُقدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٦:	٢٨ ٧٦٦ ٥٥٢ أورو

٨-٥ تتولى هيئة التفتيش المسؤولة عن أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وينطوي بيان ميزانية هيئة التفتيش، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، على مزيد من التفاصيل بشأن الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦.

البرنامج ٣: التعاون الدولي والمساعدة

٩-٥ يشمل برنامج التعاون الدولي والمساعدة في المقام الأول أنشطة يُرمى منها إلى تعزيز استخدام الكيمياء في الأغراض السلمية، وقيام الدول الأعضاء بتنفيذ التزاماتها المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني، وتنمية القدرات على مساعدة أي دولة عضو في حالة تعرضها لاستخدام الأسلحة الكيميائية أو للتهديد باستخدامها.

الجدول ٧: التعاون الدولي والمساعدة – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف المنظمة	
مؤشرات تحقيقه:	هدف البرنامج:
تقديم معلومات إلى جميع الدول الأعضاء بشأن الحماية من الأسلحة الكيميائية. تمويل تقديم المساعدة، أو إبرام اتفاقات بهذا الشأن. التأهب لتقديم المساعدة في حالة تعرضها لاستخدام الأسلحة.	المساعدة والحماية من الأسلحة الكيميائية واستخدامها أو التهديد باستخدامها، وفقا للمادة العاشرة من الاتفاقية.
تنفيذ الدول الأعضاء لتدابير تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني بموجب المادة السابعة من الاتفاقية. استيفاء الدول الأعضاء للإعلانات بموجب المادة السادسة من الاتفاقية.	مساعدة الدول الأعضاء في تنفيذ الاتفاقية.

<p>تقديم الدعم لدول أعضاء مستهدفة تلبية لطلبها في إطار برامج التعاون الدولي. تيسير تبادل المعلومات العلمية والتقنية وتطوير المهارات في المجالات ذات الصلة.</p>	<p>بناء المهارات والقدرات في مجال الاستخدام السلمي للمواد الكيميائية.</p>
<p>الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول:</p> <p>الهدف ٣</p> <p>الهدف ٤</p> <p>الهدف ٦</p> <p>الهدف ٧</p>	
<p>أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٦</p>	
<p>القدرة على تنسيق المساعدة المقدمة لأي دولة عضو في حالة استخدام الأسلحة الكيميائية أو للتهديد باستخدامها:</p> <p>مراجعة وتحيين إجراءات العمل والمعدات اللازمة، وبما في ذلك استعراض نتائج تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة (Joint Assistance 2005). التفاوض لإبرام اتفاقات ثنائية بشأن تقديم ما قد يلزم من المساعدة. تقديم برامج ومواد تدريبية ومعلومات لتنمية القدرة على الحماية.</p>	
<p>توفير برامج التعاون الدولي لتنمية مهارات المشاركين بشكل مباشر:</p> <p>توفير دورة في إطار برنامج التدريب المشترك لـ ٢٤ متدرباً لمدة تزيد على ١٠ أسابيع. دعم التدريب الداخلي لمتدربين يصل عددهم إلى ٥ في مؤسسات متخصصة. توفير ما لا يقل عن دورتين لتنمية المهارات في مجال التحليل الكيميائي لممثلي مختبرات يزيد عددهم على ٢٤.</p>	
<p>توفير برامج لدعم تبادل المعلومات العلمية والتقنية وتسخير الكيمياء للأغراض السلمية:</p> <p>تقديم الدعم لما لا يقل عن ٦ مؤتمرات وحلقات عمل وحلقات تدارس دولية. توفير مرفق معلومات من أجل الدول الأعضاء. دعم ما لا يقل عن ١٠ مشاريع بحوث ملائمة.</p>	
<p>توفير الخبرة التقنية والمعدات:</p> <p>دعم ما لا يقل عن حلقة تدارس/حلقة عمل تقنية واحدة، وتقديم الدعم في إطار برنامج مساعدة المختبرات لمختبرين على الأقل.</p> <p>دعم ما يناهز ٥ عمليات لنقل المعدات.</p>	
<p>دعم أنشطة تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني بموجب المادة السابعة منها:</p> <p>الرد على ٢٥ طلباً للدعم الثنائي الإطار في تنفيذ المادة السابعة من الاتفاقية. تنظيم حلقات عمل تتعلق بالإعلان عن عمليات نقل المواد الكيميائية. تنظيم حلقات عمل للهيئات الوطنية التي تُعمل تدابير لتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني بموجب المادة السابعة منها.</p>	

المبادرات في إطار الميزانية المزمع تنفيذها خلال عام ٢٠٠٦:	
تعزيز دعم برامج التعاون الدولي (٠,١٥٨ مليون أورو) تعزيز دعم أنشطة تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني (٠,٠٤١ مليون أورو) تعزيز دعم أنشطة المساعدة (٠,١١٧ مليون أورو)	
٥ ١٤١ ٩٨٨ أورو	مقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٦:

١٠-٥ تتولى شعبة التعاون الدولي والمساعدة المسؤولة عن أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وينطوي بيان ميزانية شعبة التعاون الدولي والمساعدة، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، على مزيد من التفاصيل بشأن الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦.

البرنامج ٤: دعم هيئتي توجيه المنظمة

١١-٥ ييسر في إطار برنامج دعم هيئتي توجيه المنظمة عقد الاجتماعات والمشاورات الأوسع نطاقا بين الدول الأعضاء وبينها وبين أمانة المنظمة، وبما في ذلك ترجمة الوثائق الرسمية وتنسيق إعدادها والترجمة الشفوية خلال الاجتماعات.

الجدول ٨: دعم هيئتي توجيه المنظمة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف المنظمة	
مؤشرات تحقيقه:	هدف البرنامج:
إعداد جداول الأعمال والجداول الزمنية التي تلبى متطلبات الدول الأعضاء. توفير أماكن عقد الاجتماعات، والمعدات وخدمات الترجمة الشفوية لدعم الاجتماعات. توفير المعلومات في الوقت المناسب وبشكل ودقيق لدعم الاجتماعات وتسجيل قرارات الدول الأعضاء.	تيسير عقد اجتماعات هيئتي توجيه المنظمة على نحو فعال
رضا الممثلين عن المرافق الموفرة والفرص المتاحة.	التعاون بين الممثلين لدى المنظمة
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول:	
الهدف ٧	
أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٦	
دعم الأمانة لاجتماعات هيئتي توجيه المنظمة: دعم عقد دورة واحدة للمؤتمر. دعم عقد أربع دورات وأربعة اجتماعات للمجلس.	
دعم عقد اجتماعات الهيئات الاستشارية للمنظمة: اجتماع واحد للمجلس الاستشاري العلمي؛ اجتماع واحد للجنة السرية؛ اجتماعان للهيئة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية والمالية.	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٦	
تقديم خدمات استنساخ الوثائق: توفير آلات الاستنساخ في أماكن مخصصة للاستعمال العام. توفير خدمات طبع وتجليد متطورة.	
٤ ٥٩٢ ٨٥١ أوروباً	مُقدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٦:

١٢-٥ تتولى أمانة هيئتي توجيه المنظمة المسؤولية عن الأنشطة المتصلة بهذا البرنامج. وينطوي بيان ميزانية هيئتي توجيه المنظمة، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، على مزيد من التفاصيل بشأن الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦.

البرنامج ٥: العلاقات الخارجية

١٣-٥ يُرمى من برنامج العلاقات الخارجية إلى تعزيز دعم المنظمة والتعاون معها، وتوثيق التعاون بين الدول الأعضاء في تنفيذ الاتفاقية، والنهوض بالمشاركة الدولية في الأنشطة والأحداث التي تنظمها المنظمة.

الجدول ٩: العلاقات الخارجية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف المنظمة	
مؤشرات تحقيقه:	هدف البرنامج:
زيادة اهتمام الدول غير الأطراف بالاتفاقية. مشاركة الدول الأعضاء في أنشطة المنظمة. إقامة علاقات مثمرة مع المنظمات الدولية الأخرى.	دعم المنظمة وتعزيز التعاون في المنظمة وبين الدول الأعضاء
تزويد الجمهور بما يحتاج إليه من معلومات. تقدير وسائل الإعلام للمنظمة والاتفاقية. تمثيل المنظمة في الأحداث الدولية ذات الصلة.	استدامة صيت المنظمة والاتفاقية وصورتها الإيجابيين على الصعيد الدولي
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول:	
الهدف ٥ الهدف ٧	
أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٦	
تنظيم اجتماعات وحلقات تدارس وحلقات عمل: عقد أربع حلقات تدارس/اجتماعات إقليمية تستهدف انضمام دول أخرى إلى الاتفاقية. استمرار العمل على تنفيذ خطة العمل الخاصة بعالمية الاتفاقية. إيفاد ثماني بعثات لتقديم المساعدة الثنائية الإطار.	
إدارة العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى: استدامة التعاون مع الاتحاد الأوروبي والاتحاد الأفريقي، ومع المنظمات الدولية والإقليمية الأخرى، ومواصلة تطوير هذا التعاون.	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٦	
تقديم معلومات للجمهور العام: تدبر موقع المنظمة على شبكة الإنترنت وتطويره. إعداد نشرات إخبارية ربع سنوية، ومطبوعات خاصة بمسائل/مناطق معينة، وعروض فيديو تثقيفية. إعداد نشرات إعلامية.	
توفير خدمات المراسم والتأثيرات للمنظمة: تنظيم أحداث مراسمية، وبما في ذلك زيارات المندوبين والوجهاء. توفير التأشيرات ووثائق السفر الأخرى للموظفين والمندوبين. إسداء المشورة بشأن امتيازات وحصانات الموظفين والمندوبين.	
مُقَدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٦:	٦٨١ ٨٣٥ ١ أورو

١٤-٥ تتولى شعبة العلاقات الخارجية المسؤولية عن أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وينطوي بيان ميزانية شعبة العلاقات الخارجية، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، على مزيد من التفاصيل بشأن الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦.

البرنامج ٦: الإدارة التنفيذية

١٥-٥ يهئ برنامج الإدارة التنفيذية لتوفير الإرشاد الاستراتيجي والتوجيه، والإدارة الفعالة والمساءلة، والإدارة التنظيمية والقيادة داخل أمانة المنظمة، فضلا عن تقديم عدد من الخدمات المتخصصة لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقا.

الجدول ١٠: الإدارة التنفيذية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف المنظمة	مؤشرات تحقيقه:
إدارة الأمانة وتوجيهها بفعالية لدعم المنظمة.	تحقيق الأمانة لمقادير أنشطة البرنامج وأهداف الميزانية التي تحدد كل عام. الإشراف الفعال على الموارد والعلاقات. تقديم تقارير تتسم بالشفافية والوضوح.
الإشراف على النظم والسيرورات الداخلية والمالية والأمنية والمتعلقة بالسرية المعمول بها في الأمانة.	تقارير مراجعة خارجية مستقلة ومُرضية. تناول مباحث القلق باتخاذ تدابير تصحيحية.
تحليل المتطلبات القانونية وتدبر الدعاوى القضائية التي تخص الأمانة.	النجاح في الرد على الدعاوى القضائية. إعمال المتطلبات التنظيمية التي يُقر بها بالإطار النظامي للاتفاقية والمنظمة.
إعداد مشاريع لرفد الدور الذي تضطلع به المنظمة على الصعيد العالمي، وبما في ذلك بذل الجهود لمكافحة الإرهاب.	وضع نهج تعاونية مع المنظمات الأخرى. تبادل المعلومات والخبرات.
التكفل بأمن مندوبي المنظمة وموظفيها وممتلكاتها ومعلوماتها.	ضمان سرية المعلومات التي تقدمها الدول الأعضاء. ضمان الأمن المادي لمرافق المنظمة وموظفيها.

أهداف المنظمة	
مؤشرات تحقيقه:	هدف البرنامج:
إنجاز أنشطة التفتيش بسلامة. تمتع موظفي الأمانة بصحة جيدة وبالقدرة البدنية والعقلية على أداء المهام المنوطة بهم.	التكفل بصحة وسلامة العاملين في الأمانة وسلامة عملها.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: جميع الأهداف	
أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٦	
الإشراف الداخلي على نظم المنظمة وسيروراتها: القيام على نحو جيد الاستهداف بمراجعة النظم والسيرورات الداخلية الخاصة بالمالية والسرية والمعلومات والشراء وبمراقبة الأمن للتكفل بالنزاهة في أنشطة الأمانة. القيام على نحو جيد الاستهداف بتقييم تدبر البرنامج والميزانية لتعزيز مردود كلفة أنشطة الأمانة ونجاعتها الاشتغالية. رصد التدابير التصحيحية المتخذة لتناول ما يُفاد به من المسائل وسائر مباحث القلق.	
إسداء المشورة القانونية فيما يتعلق بمسائل محدّدة: النظر في الجوانب القانونية لأنشطة الأمانة. الدفاع عن المنظمة في الدعاوى المرفوعة بحقها أمام المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية.	
وضع إطار لضمان سرية المعلومات: تأمين تسلم وتناول وتخزين وتجهيز المعلومات السرية والحساسة. تدريب ودعم موظفي الأمانة.	
تحقيق الأمن المادي: إعمال قوة حراس الأمن ومركز مراقبة الأمن في محالّ المنظمة على مدار الساعة في كل يوم من أيام السنة. وضع إجراءات وإرشادات خاصة بالإجلاء في حالات الطوارئ.	
الإسهام في عمليات التفتيش من ناحية السلامة: عقد اجتماعات إعلامية لجميع أفرقة التفتيش. تقديم خدمات دعم خلال عمليات التفتيش.	
التيقن من صحة العاملين في الأمانة: إخضاع آحاد الموظفين لفحوص طبية تجرى قبل توظيفهم، وفحوص طبية دورية، وفحوص طبية خاصة. النهوض بصحة الموظفين ولياقتهم البدنية. إجراء عمليات تدقيق وتحقيق فيما يتعلق بالصحة والسلامة المهنيين.	
المبادرات في إطار الميزانية التي ستنفذ خلال عام ٢٠٠٦:	
تمويل تكاليف إمكانية الاحتكام إلى المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية (٠,١٥٠ مليون أورو) تعزيز أمن السفر (٠,٠٣١ مليون أورو) تعزيز أمن مبنى المقر (٠,١٣٢ مليون أورو)	
٧ ٥٣٤ ٦٩٢ أورو	مقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٦:

١٦-٥ تتولى مجموعة من المكاتب المستقلة والفروع المسؤولة عن أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتنطوي بيانات ميزانية كل من ديوان المدير العام، ومكتب نائب المدير العام، ومكتب

الإشراف الداخلي، ومكتب المستشار القانوني، ومكتب المشاريع الخاصة، ومكتب السرية والأمن، وفرع الصحة والسلامة، الواردة في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، على مزيد من التفاصيل بشأن الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦. ويرد في الذيل ٦ بيان بمجموع المصروفات المهيأ لها في الميزانية الخاصة ببرنامج الإدارة التنفيذية.

البرنامج ٧: الشؤون الإدارية

١٧-٥ تقدّم في إطار برنامج الشؤون الإدارية مجموعة متنوعة من الخدمات المتخصصة لدعم أنشطة الإدارة والأنشطة التشغيلية بشكل عام في الأمانة. وتتولى شعبة الشؤون الإدارية المسؤولية عن مجالات هامة في الأمانة، منها الإدارة المالية وإعداد البرامج، ومتطلبات الموارد البشرية، والشراء، وتنمية قدرات الموظفين، وخدمات المعلومات، وغيرها من خدمات الدعم الأساسية.

الجدول ١١: الشؤون الإدارية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف المنظمة	هدف البرنامج:	مؤشرات تحقيقه:
التدبير والعمل على الصعيد المالي لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقا بفعالية ونجاعة.	نجاحة الأداء المالي، وبما في ذلك إعداد البرنامج والميزانية، لتقديم دعم فعال لعمل المنظمة. الإشراف المستدام على الموارد المالية. المساءلة الخارجية المجرأة بصورة شفافة وفي الوقت المناسب، وبما في ذلك مواصلة العمل بأسلوب الميزنة على أساس النتائج.	
توفير خدمات الموارد البشرية لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقا بفعالية ونجاعة.	دعم مواصلة تطبيق النهج فيما يتعلق بمدّة خدمة الموظفين. حشد موظفين ماهرين في سياق تبديل الموظفين ولدعم أولويات البرنامج. إعداد ومراجعة النهج الخاصة بالعاملين ومستحقّاتهم للتهيئة لعمل الموظفين الماهرين في محيط تنافسي منتج. وضع وتطبيق نهج وممارسات محسّنة لتدبير القوة العاملة بغية تعزيز أداء العاملين.	
الاضطلاع بالشراء وتوفير خدمات الدعم لمساندة أنشطة الأمانة الأوسع نطاقا بفعالية ونجاعة.	احتياز المعدات واللوازم التي تحتاج إليها شتى وحدات الأمانة بحيث توتّي المردود المتوخى. صيانة محال المنظمة ومرافقها ومعداتّها بالقدر الكافي لدعم أنشطة المنظمة.	

أهداف المنظمة	
مؤشرات تحقيقه:	هدف البرنامج:
إعداد وتنفيذ استراتيجية للتدريب وتنمية القدرات في المنظمة لدعم مواصلة تحسين قدرات القوة العاملة في الأمانة واستهداف الأولويات الإنمائية. توفير التدريب لاستدامة الكفاءات التقنية اللازمة.	تدريب الموظفين وتنمية قدراتهم لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقا بفعالية ونجاعة.
تبادل المعارف والمعلومات ضمن الأمانة ومع الدول الأعضاء. تطوير وتطبيق تكنولوجيات جديدة لدعم عمل المنظمة وسائر أنشطتها. حماية البيانات والمعلومات بالدرجات المناسبة.	توفير خدمات المعلومات لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقا بفعالية ونجاعة.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول:	
الهدف ٧	
أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٦	
تقديم الدعم في مسائل الميزانية والتخطيط والمالية إلى الدول الأعضاء وإلى الأمانة: تقديم تقارير مالية إلى الدول الأعضاء، تنطوي على معلومات عن الميزانية السنوية المعدة وفقا لمبدأ الميزنة على أساس النتائج. دعم مديري البرامج في إدارة الموارد المالية. تدبر المعاملات المالية، بما في ذلك عمليات تسديد المدفوعات وتحصيل الإيرادات والمعاملات المصرفية.	
تقديم خدمات الموارد البشرية في شتى وحدات الأمانة: دعم تخطيط القوة العاملة وحشد الموظفين (زهاء ٦٥) لتلبية الاحتياجات. تقديم خدمات متكاملة خاصة بالموارد البشرية إلى المديرين والموظفين فيما يتعلق بتدبير الأداء، وحل الخلافات والنزاعات، وحالات التظلم، والقضايا التأديبية. إدارة استحقاقات العاملين في الأمانة.	
تقديم خدمات الشراء وخدمات الدعم الأخرى في شتى وحدات الأمانة: إدارة المشتريات بفعالية، وبما في ذلك التأمين والسفر. صيانة المباني ودعم المرتفعات. تقديم خدمات البنية الأساسية والمعدات واللوازم في الأمانة. تقديم خدمات البريد وخدمات السعاة الخاصين.	
تقديم خدمات التدريب وتنمية القدرات في شتى وحدات الأمانة: تدبر المكتبة لتوفير المراجع والموارد الإعلامية للدول الأعضاء والموظفين. تقديم خدمات التدريب وتنمية القدرات لتنمية مهارات موظفي الأمانة وفقا لاستراتيجية التدريب وتنمية القدرات في المنظمة.	
تقديم خدمات المعلومات في شتى وحدات الأمانة: توفير شبكات معلومات (شبكات رئيسية تعمل ٩٩% من الوقت). إعداد وتدبر مشاريع لتطبيق التكنولوجيا الجديدة وتعزيز الدعم على صعيد المعلومات في الأمانة. دعم النظم المتخصصة للمعلومات التدبيرية، وبما في ذلك نظام SMARTStream، ومواصلة إعمال نظام معلومات التحقق.	

المبادرات في إطار الميزانية التي ستنفذ خلال عام ٢٠٠٦ :	
تحسين نتائج أنشطة حشد الموظفين (٠,٣٥٧ مليون أورو) تحسين النهج فيما يتعلق بالعمالين وتنمية قدراتهم (٠,١١٧ مليون أورو) زيادة الدعم الكتابي لتنفيذ برنامج الموارد البشرية (٠,٠٤٥ مليون أورو)	
١٩ ٤٤٥ ٢٠٧ أورو	مُقدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٦ :

١٨-٥ تتولى شعبة الشؤون الإدارية المسؤولية عن أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وينطوي بيان ميزانية شعبة الشؤون الإدارية، الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، على مزيد من التفاصيل بشأن الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦.

٦- الأداء المالي المهيأ له في ميزانية عام ٢٠٠٦

الأهداف المالية الرئيسية

١-٦ صُمم برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ على أساس عدد من الأهداف المالية التي تم تحديدها للمنظمة.

الجدول ١٢: الأهداف المالية الرئيسية للمنظمة

الهدف	المجالات المراد تحقيق أهم النتائج فيها خلال عام ٢٠٠٦
تحقيق النجاح في الأداء المالي لدعم عمل المنظمة بشكل فعال.	الإبقاء على مستوى الإنفاق أدنى بقليل من مستواه في ميزانية عام ٢٠٠٥. تخفيض الاشتراكات السنوية المقررة على الدول الأعضاء بنسبة ١,٣% بالقياس إلى عام ٢٠٠٥.
إدارة الموارد المالية إدارة راسخة مستدامة.	زيادة ما تدفعه الدول الأعضاء وفاء بالتزاماتها المالية خلال العام الذي تستحق فيه . استخدام آليات لتدبير الموارد النقدية لضمان عدم تأثير النقص المؤقت في الإيرادات على تنفيذ البرامج بصورة غير مبررة.
الشفافية والمحيانية في المساءلة الخارجية.	الاستمرار في تطبيق نهج إعداد الميزانية وصوغ البرنامج على أساس النتائج. الشفافية والمحيانية والشمول في إفادة المجلس دوريا بالنتائج المالية. إنجاز البيانات المالية السنوية ثم تصديق مراجع الحسابات الخارجي المستقل عليها.

عرض وجيز لتقديرات ميزانية عام ٢٠٠٦

٢-٦ يُتوقع أن تبلغ المصروفات من الميزانية العادية للمنظمة ٧٥,٦ مليون أورو في عام ٢٠٠٦، ما يمثل تدنيا طفيفا بالقياس إلى مستواها في عام ٢٠٠٥. ومن شأن الزيادة في تحصيل الإيرادات المباشرة تخفيض التكاليف العامة التي تتحملها الدول الأعضاء في شكل اشتراكات سنوية لتمويل برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ (بالقياس إلى مستويات عام ٢٠٠٥) بأكثر من ٠,٩٠٠ مليون أورو لتبلغ ٦٩,٨ مليون أورو.

٣-٦ ويرد في الجدول التالي عرض لمقادير المصروفات والإيرادات المدرجة في ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٦.

الجدول ١٣ : الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	ميزانية عام ٢٠٠٦		ميزانية عام ٢٠٠٥	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
		<i>المصروفات المهيأ لها في الميزانية:</i>		
37 190 079	37 063 822	برامج الباب ١	38 097 000	31 612 392
38 289 427	38 550 419	برامج الباب ٢	37 598 000	33 227 261
75 479 506	75 614 241	مجموع المصروفات	75 695 000	64 839 653
		<i>مخصوما منها الإيرادات المباشرة:</i>		
5 373 000	5 373 000	المساهمات في تكاليف التحقق	4 417 600	2 191 886
450 000	450 000	الفوائد والمكاسب الأخرى	600 000	422 224
5 823 000	5 823 000	مجموع الإيرادات المباشرة	5 017 600	2 614 110
69 656 506	69 791 241	الاشتراكات السنوية المقررة على الدول الأعضاء	70 677 400	61 337 112
-	-	<i>الحصيلة المالية المؤقتة للعام</i>	-	-888 431

٤-٦ ولئن أبقى مقدار المصروفات المهيأ لها في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦، بالقيمة الاسمية، أقل بقليل من مقدارها الموافق عليه لعام ٢٠٠٥، فقد أخذت في الاعتبار في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص العام، ويهيأ فيهما لمبادرات محدّدة خُصّص لها ١,٩ مليون أورو (زهء ٢,٥% من مجموع المصروفات) للاستجابة لأولويات برامج محدّدة فيما يخص هذا العام. وستوفّر الموارد لأولويات البرامج من خلال مبادرات محدّدة في إطار الميزانية، وذلك في المجالات التالية:

- (أ) التحقق من المزيد من أنشطة تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,٢٧١ مليون أورو)؛
- (ب) تعزيز التيقن من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية (٠,٤٣٩ مليون أورو)؛
- (ج) النهوض بدعم البرامج الرامية إلى تعزيز التعاون الدولي في مجال نسخير الكيمياء للأغراض السلمية (٠,٣١٦ مليون أورو)؛
- (د) دعم التجديد التنظيمي من خلال تبديل الموظفين وتعيين أشخاص من ذوي المهارات (٠,٦٦٩ مليون أورو)؛
- (هـ) درء الأخطار الظاهرة عن الموظفين وعن العمل (٠,١٦٣ مليون أورو).

٥-٦ وإن هذه المبادرات المحدّدة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ لتتناول أولويات البرامج التي تم تحديدها، والزيادة المتوقعة في الأسعار والتكاليف الأساسية، ستمولّان من خلال تحسين نجاعة

العمل وإعادة تحديد أولويات الموارد المتوقّرة في حدود إجمالي مبلغ المصروفات الموافق عليه لعام ٢٠٠٥.

٦-٦ ويرد في الذيل ٢ بيان مفصل لميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٦، وتبيّن فيه تقديرات الميزانية بحسب وجوه التمويل.

تمويل الدول الأعضاء لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٦

٧-٦ يموّل إجمالي المصروفات المعتمدة في البرنامج والميزانية السنويين للمنظمة من الاشتراكات السنوية التي تحدّد لكل دولة عضو، مع مراعاة الإيرادات التي تتوقع المنظمة تحصيلها من مصادر مباشرة خلال العام (ومنها المستردات من تكاليف التحقق من الأسلحة الكيميائية).

٨-٦ وفيما يخص عام ٢٠٠٦، يبلغ مجموع الاشتراكات السنوية المقررة على جميع الدول الأعضاء ٢٤١ ٧٩١ ٦٩ أوروباً (ما يمثل انخفاضا بنسبة ١,٣% بالقياس إلى عام ٢٠٠٥). وسيكون جدول توزيع الاشتراكات المطبّق لعام ٢٠٠٦ متسقا مع جدول توزيع اشتراكات الأمم المتحدة بعد تعديله لمراعاة الاختلافات في العضوية بين الأمم المتحدة والمنظمة.

٩-٦ كما إن الاشتراكات السنوية التي تُقرّر على معظم الدول الأعضاء لعام ٢٠٠٦ ستخفّض بالفعل بمبلغ يناظر مقدار الفائض النقدي النهائي المتحقّق للمنظمة المسجّل لعام ٢٠٠٣، البالغ ٦ ملايين أورو. وتنبغي الإشارة إلى أن هذا التوزيع الاستثنائي للفائض النقدي لعام ٢٠٠٣، الذي يعادل ٨,٧% من الاشتراكات السنوية المقررة لعام ٢٠٠٦ على الدول الأعضاء، لا يعتبر بحد ذاته تخفيضا للاشتراكات المقررة. بل سيسجّل لحساب هذه الاشتراكات المقررة على معظم الدول الأعضاء لعام ٢٠٠٦، مستتبعا تخفيض مبالغ الاشتراكات المقررة الجديدة المعنية التي تُطالب الدول الأعضاء بتسديدها لعام ٢٠٠٦.

١٠-٦ وقد تم تحديد مقادير المصروفات المهيأ لها في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ على أساس أن المنظمة ستستلم جميع المبالغ المستحقة على الدول الأعضاء في مواعيدها. وتوجد آليات تتيح للمنظمة استخدام صندوق رأس المال العامل بأن تستعين بمبلغ من موجوداته يعادل مبلغا محدودا من الإيرادات المستحقة في "السنة المالية" المعنية قد لا يحصل قبل السنة التالية. ولكن تنبغي الإشارة إلى أن وقوع تأخير كبير في تسديد الدول الأعضاء لمبالغ ضخمة من اشتراكاتها سيؤدي في عام ٢٠٠٦ إلى تخفيض مستوى تنفيذ أنشطة البرنامج المخطط لها (وما يرتبط بها من تكاليف)، المحدّدة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦.

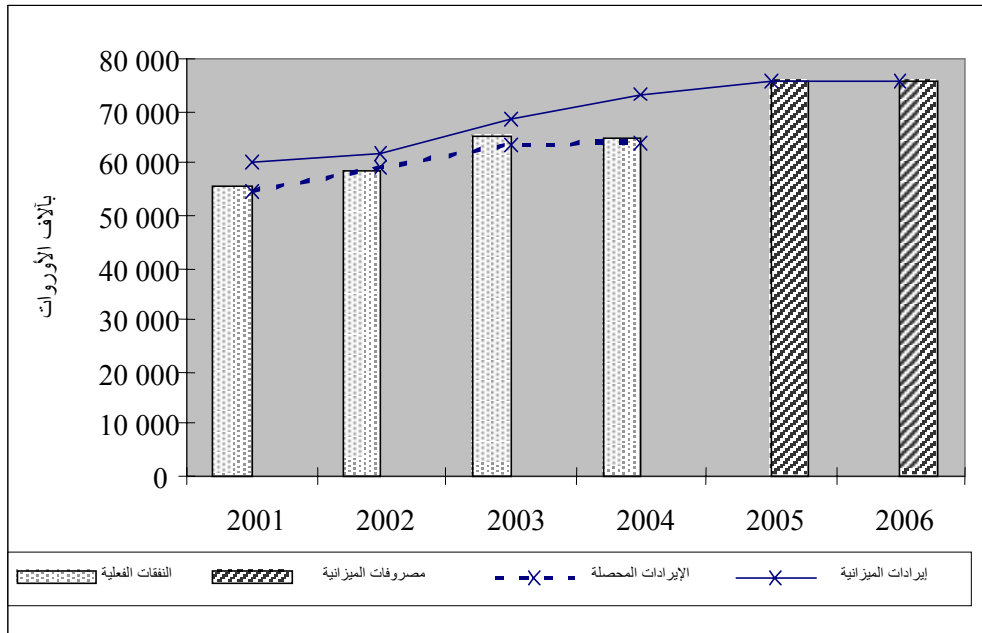
١١-٦ فالفائض النقدي لعام ٢٠٠٣، الذي حُدِّد بصفة نهائية في آخر ٢٠٠٤، تحقق قسط كبير منه نتيجة لتسلم المنظمة من الدول الأعضاء إيرادات كانت واجبة الدفع في الأعوام السابقة.

المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦

١٢-٦ تبلغ مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ مبلغا مقداره ٧٥,٦ مليون أورو. وعلى الرغم من الزيادة الكبيرة في أنشطة البرنامج، وزيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦، أبقى مقدار المصروفات فيما يخص عام ٢٠٠٦ أقل بقليل من مقدارها الموافق عليه في ميزانية عام ٢٠٠٥.

١٣-٦ ويوضح الشكل البياني التالي تأثير مقادير التمويل السنوي الفعلي المهيأ لها في الميزانية العادية للمنظمة (أي الإيرادات المحصلة للسنة المالية وخلالها) على مقادير الإنفاق النهائي، وذلك على مدى السنوات السابقة.

الرسم البياني ١: مقادير الإنفاق من الميزانية العادية - من عام ٢٠٠١ إلى عام ٢٠٠٦



١٤-٦ وقد تستتبع مقادير إيرادات المنظمة لعام ٢٠٠٥ (المحصلة قبل نهايته) مرة أخرى تخفيض مقادير المصروفات المتكبدة خلاله، كما حدث في عام ٢٠٠٤. ولذلك اتُّخذت في هذا السياق تدابير لاحتواء مقادير المصروفات في عام ٢٠٠٥ في حدود مقادير الإيرادات المحتملة (والموارد المتوفرة للطوارئ القصيرة الأجل)، وللتأكد من أن أية مكاسب فعلية قد تتحقق

للمنظمة نتيجة تدني التكاليف عما هو متوقع لها في عام ٢٠٠٥، سوف تُرد إلى الدول الأعضاء حين تتحدد حصيلة العام بصفة نهائية.

١٥-٦ ويُسعى بالعمل من أجل أهداف المنظمة على الصعيد المالي، المقترنة بتطبيق الاستراتيجية المحددة التي اعتمدها على صعيد الميزانية فيما يخص عام ٢٠٠٦، إلى جعل الاعتمادات المخصصة للإنفاق في حدود المستويات التي تتيح درجة معقولة من ثبات مبلغ الاشتراكات السنوية المتوقعة على الدول الأعضاء فيها ومن إمكانية التنبؤ به.

١٦-٦ ويبيّن الجدول التالي مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦، بحسب وجوه التمويل الرئيسية.

الجدول ١٤: المصروفات المهيأ لها في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦ بحسب وجوه التمويل الرئيسية

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
47 662 335	55 829 877	55 067 504	54 822 056
3 282 194	4 681 182	4 378 718	4 378 718
3 557 165	3 668 051	4 382 652	4 298 709
2 949 963	2 811 500	2 918 558	2 918 558
659 470	671 100	616 606	616 606
6 021 335	7 055 790	7 247 058	7 247 058
707 191	977 500	1 003 146	1 197 801
64 839 653	75 695 000	75 614 241	75 479 506

١٧-٦ ويشار في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ إلى كافة ما تنطوي عليه تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٦ من تغييرات بالقياس إلى ميزانية عام ٢٠٠٥، باعتبارها مبادراتٍ على صعيد الميزانية (منها تحقيق وفورات محددة)، وتحسيناتٍ للتقديرات الأساسية، وارتفاعاً طبيعياً للأسعار يقدر أن يشهده عام ٢٠٠٦.

١٨-٦ وبالنظر إلى طبيعة المسؤوليات التي تضطلع بها أمانة المنظمة في إطار البرنامج، قدرت تكاليف الموظفين لعام ٢٠٠٦ بما يعادل ٧٣% من المصروفات المهيأ لها في الميزانية. وعلى الرغم من أن برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ يهيئان لِمَا صافيه ١٠ وظائف جديدة محددة المدة (بعد التهيئة لعمليات إعادة التنظيم اللازمة ودون احتساب تسوية وضع بعض الوظائف

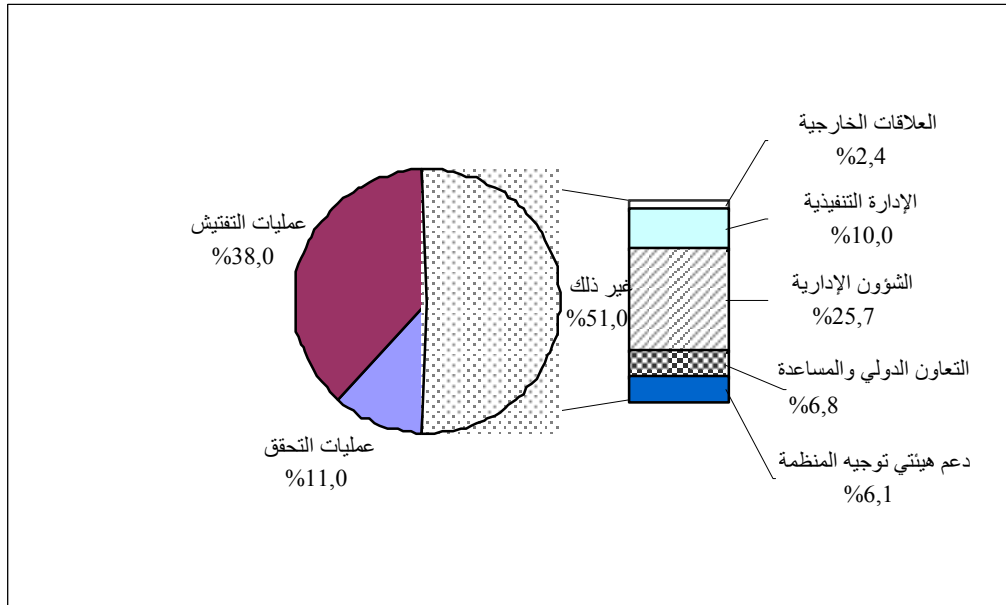
المشغولة بصفة مؤقتة)، فيُتوقع أن تكون تكاليف الموظفين لكامل السنة فيما يخص الوظائف المحددة المدة أقل بـ ٥٤٨ مليون أورو (١,١%) من مقدارها المُقرّر لعام ٢٠٠٥.

١٩-٦ ويُتوقع أن تزيد التكاليف التشغيلية غير المرتبطة بالموظفين لعام ٢٠٠٦ زيادة نسبتها ٣,٤% (عنها في العام السابق).

بنية الاعتمادات

٢٠-٦ تدرج مصروفات شتى وحدات أمانة المنظمة حالياً في سبعة بنود واسعة لبرامج الخدمات المتوقعة. ويوضح الرسم البياني التالي توزيع المصروفات لعام ٢٠٠٦ بين أهم برامج الأمانة الخاصة بالتمويل.

الرسم البياني ٢: توزيع المصروفات المهيأ لها في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦ بحسب برامج التمويل (بالنسبة المئوية من المجموع)



٢١-٦ وتدرج اعتمادات الميزانية العادية لمصروفات المنظمة كل عام في "بابين" طبقاً للاتفاقية. وتسدُّ اعتمادات الباب ١ التكاليف المباشرة لأنشطة التحقق التي تضطلع بها الأمانة، وبما فيها عمليات التفقيش.

٢٢-٦ ويوفّر في إطار الباب ٢ التمويل لسائر برامج الخدمات الهامة التي تؤديها الأمانة كل عام للمنظمة، وبما فيها الأنشطة الدولية، ودعم اجتماعات الدول الأعضاء لاتخاذ القرارات، والأعمال التديرية والإدارية المضطلع بها دعماً لجميع أنشطة الأمانة.

٢٣-٦ ويرد في الجدول التالي تفصيل المصروفات المهيأ لها في ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٦، بحسب برامج التمويل.

الجدول ١٥: المصروفات في إطار الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦ بحسب برامج التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	ميزانية عام ٢٠٠٦		ميزانية عام ٢٠٠٥	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
		مصروفات الباب ١:		
8 423 527	8 297 270	البرنامج ١: التحقق	8 550 869	7 335 111
28 766 552	28 766 552	البرنامج ٢: عمليات التفتيش	29 546 131	24 277 281
37 190 079	37 063 822	المجموع للباب ١	38 097 000	31 612 392
		مصروفات الباب ٢:		
5 141 988	5 141 988	البرنامج ٣: التعاون الدولي والمساعدة	4 872 868	4 518 290
4 592 851	4 592 851	البرنامج ٤: دعم هيئتي توجيه المنظمة	4 802 010	4 148 597
1 835 681	1 835 681	البرنامج ٥: العلاقات الخارجية	1 995 215	1 659 315
7 318 474	7 534 692	البرنامج ٦: الإدارة التنفيذية	7 034 354	6 480 615
19 400 433	19 445 207	البرنامج ٧: الشؤون الإدارية	18 893 553	16 420 444
38 289 427	38 550 419	المجموع للباب ٢	37 598 000	33 227 261
75 479 506	75 614 241	مجموع المصروفات	75 695 000	64 839 653

الوفورات وأوجه النجاعة

٢٤-٦ تركز المنظمة وأمانتها عملهما بصورة رئيسية على تحقيق أهداف البرنامج بصورة ثابتة النجاعة وعلى الخيارات المتاحة لتسخير الموارد المتوفرة للأولويات الأساسية. وقد أعد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بحيث يتجسد فيهما عدد من التدابير الهامة لتحقيق وفورات.

التحسين الأمثل لعمليات التفتيش

٢٥-٦ إثر تجريب وتقييم مستفيذين أعد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بالاستناد إلى التطبيق الكامل لطرائق التحسين الأمثل لعمليات التفتيش في جميع مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية العاملة في الولايات المتحدة الأمريكية أثناء السنة، فضلا عما يُزعم إجراؤه من عمليات التفتيش المنصوص عليها في المادة السادسة من الاتفاقية.

٢٦-٦ وسيقلص حجم فريق التفتيش العادي الذي يضطلع بأنشطة التحقق في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية من ثمانية مفتشين إلى خمسة. ويجري إعمال هذه التدابير مع تركيب معدات تسجيل ورصد محسنة في الوقت نفسه.

٢٧-٦ ويقدر أنه يتحقق بهذه الممارسة وحدها تخفيض يقارب مقداره ٤٠ في عدد المفتشين الذين كانت الأمانة ستحتاج إليهم لولا ذلك على مدى سنة كاملة.

٢٨-٦ ومن ناحية أخرى يستعان بعدد من الأساليب لتقليل ما تستلزمه عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية من موارد الأمانة وذلك بتخفيض حجم أفرقة التفتيش وزيادة عدد عمليات التفتيش "المتعاقبة" التي يجريها فريق تفتيش واحد.

٢٩-٦ وقد تسنى للمنظمة بتقنيات التحسين الأمثل تخطيط برنامج التفتيش لعام ٢٠٠٦ على أساس الاستعانة بعدد من المفتشين الموظفين بعقود محدّدة المدة مماثل لعددهم فيما يخص عام ٢٠٠٥. فالمنظمة تحقق فعلا من خلال هذا التدبير وفورات في التكاليف تناظر التكاليف الكبيرة الجديدة التي كان سيتعيّن تكبدها لولا ذلك لسد الزيادة في عدد عمليات التفتيش المطلوب من المنظمة الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦ (زيادة تناهز الـ١٢%) فيما يتعلق بمرافق تدمير الأسلحة الكيميائية والـ١١% فيما يتعلق بعمليات التفتيش بموجب المادة السادسة، بالقياس إلى عدد عمليات التفتيش المزمع إجراؤها خلال عام ٢٠٠٥).

الاستعانة بالمفتشين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة

٣٠-٦ كجانب من الجهود الأعم الرامية إلى تحقيق نجاعة تكاليف الاستعانة بالمفتشين المتوافرين، طبقت المنظمة في عام ٢٠٠٤، على سبيل التجربة، نظام عقود الخدمات الخاصة لمفتشي مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية بغية الاستعانة بمفتشي المنظمة السابقين على أساس تعاقدية. وقد تسنى للمنظمة بالاستعانة بهؤلاء المفتشين المتعاقدين المقيمين في أوطانهم تحقيق وفورات هامة بالقياس إلى المرتبّات والمستحقات الأخرى التي يتعيّن تحملها في حالة العاملين في وظائف محدّدة المدة المقيمين في لاهاي.

٣١-٦ ويفدّر أن الاستعانة بـ١٥ مفتشا في إطار عقود الخدمات الخاصة على مدى سنة كاملة (بدلا من ١٥ مفتشا من الموظفين بعقود محدّدة المدة) تحقق وفورات تقارب ٠,٦ مليون أورو. وقد أعد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ على أساس التطبيق الكامل لهذا النهج في تدبير المفتشين مع إمكان أن يوفر النظام مزيدا من المرونة في تدبير المفتشين اللازمين لعمليات التفتيش في مواجهة التبدل المحتمل للموظفين الحاليين العاملين بعقود محدّدة المدة.

٣٢-٦ وفي هذا الصدد يتيح تدبير الوفر هذا، هو الآخر، تخفيضا في التكاليف يناظر الارتفاع الهام للتكاليف الذي يمكن لولا ذلك أن ينأت عن زيادة أنشطة التفتيش المتوقعة في عام ٢٠٠٦. ثم إنه يوفر آلية لاستخدام مفتشين إضافيين "مؤقتين" لمواجهة أي خطر يتعرض له برنامج التفتيش نتيجة لتبدل المفتشين المتمرنين الحاليين أثناء السنة (بتفادي الحاجة عند الطوارئ إلى استخدام مفتشين إضافيين يوظفون بعقود محدّدة المدة).

عدم تجديد مبلغ الحساب الخاص لشراء المعدات

٣٣-٦ أنشأت الدول الأعضاء الحساب الخاص بمخزن معدات المنظمة تحسبا لطول الوقت الذي يستلزمه احتيازها معدات التفتيش المتخصصة وغيرها من معدات التحقق. ويجري تخصيص اعتماد من الميزانية العادية مقداره ٠,٢٥٠ مليون أورو كل عام لإضافته إلى هذا الحساب.

٣٤-٦ وبالنظر إلى رصيد هذا الحساب الخاص في نهاية ٢٠٠٤ (يقدر أن لا يجاوز الإنفاق لعام ٢٠٠٥ المبلغ المقرر تحويله لتجديد مبلغ الحساب أثناء العام)، أخذ في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بتدبير للوفر من أجل عدم تجديد مبلغ هذا الحساب أثناء العام (عام ٢٠٠٦ فقط).

تطبيق نهج المنظمة فيما يتعلق بمدة الخدمة فيها

٣٥-٦ يسبب تبدل الموظفين بعض الاضطراب على صعيد الإنتاجية ويتطلب قدرا مناسباً من خدمات الموارد البشرية والتخطيط لمواجهة ذلك. لكنه ينطوي على مكاسب مالية للمنظمة تتأتى من أن العاملين الذين تنتهي خدمتهم في الأمانة يكونون قد بلغوا في المتوسط درجة العلاوة السادسة في جدول المرتبات المنطبق.

٣٦-٦ ويترك الخدمة في الأمانة كل عام نحو ٥٠ من الموظفين المنطبق عليهم النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة، وتُدفع للموظفين الحديثي التعيين مستحقات أقل (مقابل أدنى درجة في جدول المرتبات) من مستحقات الموظفين الذين يحلّون محلهم.

٣٧-٦ ثم إن تبدل الموظفين على هذا النحو يسفر حتما عن بعض الانخفاض في التكاليف التي تتحملها المنظمة عند شغل الوظائف التي تغدو بذلك شاغرة. وتتسم جميع الوظائف بالأهمية الحاسمة بالنسبة لأمانة المنظمة من أجل إنجاز المهام المحددة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ أثناء العام. وستأخذ الأمانة في هذا السياق بعدد من التدابير أثناء عام ٢٠٠٦ للحد قدر الإمكان من هذا "التأخر" الزمني في حشد الموظفين اللازمين، وستعتمد في كثير من الأحيان إلى شغل الوظائف المعنية بالاستعانة بعاملين مؤقتين حيثما لا يكون ثمة مناص من ذلك.

٣٨-٦ ويجسد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ وفورات يزيد مجموعها على ٠,٩ مليون أورو تتأتى من كون التكاليف التي تتحملها المنظمة كمرتبات للموظفين الحديثي التعيين أقل، ومن شغور بعض الوظائف الذي قد يحدث في الواقع لفترة من الوقت أثناء السنة.

تخفيض تكاليف استئجار المعدات

٣٩-٦ دُرست التجربة السابقة والتوقعات لعام ٢٠٠٦ على هذا الصعيد ويُقدَّر أن تكاليف استئجار المعدات اللازمة لدعم اجتماعات هيئتي توجيه المنظمة يمكن أن تقلَّص لتغدو أقل بمقدار ٠,١٠٠ مليون أورو من الاعتمادات التي حُصِّصت لها في الميزانية السابقة.

الحد من الاستعانة بالخبراء الاستشاريين

٤٠-٦ وُضعت تقديرات مصروفات الاستعانة بالموظفين المؤقتين ومقدمي الخدمات المهنية (الخبراء الاستشاريين) لعام ٢٠٠٦ "على أساس صفري" عند إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦. وبالاستناد إلى هذا النهج حُدِّدَت التكاليف لكلتا الفئتين من المصروفات تحديدا متضيِّقا فيه.

٤١-٦ فقد قُدِّرَت تكاليف الخبراء الاستشاريين لعام ٢٠٠٦ بـ ٠,٣٣٥ مليون أورو (أي بما يقل بمقدار ٠,٢١٠ مليون أورو عما حُصِّصَ لذلك في ميزانية عام ٢٠٠٥). وفي تخصيص مبلغ الوفورات هذا في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ أُفردت مخصَّصات عامة لوحدة الأمانة التي يَرَجَّح أن تحتاج إلى مساعدة الخبراء من أجل مشاريع مميَّزة من وقت إلى آخر خلال السنة.

استمرار تحقيق الوفورات

٤٢-٦ إن تخفيضات التكاليف التي يتضمنها برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ تتضاف أيضا إلى عدد من تدابير الوفرة الهامة الأخرى التي طُبِّقت في السنوات الأخيرة والتي يُستمر على أعمالها كل عام.

٤٣-٦ ففي عام ٢٠٠٤ حققت وفورات يقارب مقدارها ٠,٦٠٠ مليون أورو في تعويضات الموظفين الخاصة بالرعاية الطبية والعجز والوفاة. كما حُقِّق في عام ٢٠٠٤ وفر يزيد على ٠,٤٠٠ مليون أورو بتوفير التدريب الأولي للمفتشين الجدد "داخليا".

المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات

٤٤-٦ روجعت التقديرات المالية الرئيسية للمنظمة في سياق المقادير الحالية للتكاليف وحركة الأسعار الممكن بشكل معقول توقع أن عام ٢٠٠٦ سيشهدها.

٤٥-٦ وبيِّن في الذيل ٣ لهذه الوثيقة الأساس المستند إليه في حساب كل من التقديرات المالية الرئيسية للمنظمة وزيادة الأسعار المتوقعة المأخوذ بها في ذلك. وقد قُرِّبَت عوامل إعادة تقدير التكاليف بحسب المؤشرات ذات الصلة إلى أقرب ربع في المئة.

الأساس الحالي المستند إليه في تقدير التكاليف

٤٦-٦ روعي في تقدير تكاليف موظفي المنظمة لعام ٢٠٠٥ عدد من الافتراضات لمبالغ مستحقاتهم المتوقع أن تنشأ في تلك السنة. ولما كانت هذه التكاليف تمثل زهاء ثلاثة أرباع مصروفات المنظمة، فقد نُظر من جديد عند إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ نظرة دقيقة في تكاليف الموظفين العادية لضمان أن تجسّد تقديرات الميزانية مقادير المستحقات الحالية.

٤٧-٦ وفي هذا السياق تمثل مقادير المرتبات والأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي الدالة الرئيسية للتكاليف العادية لموظفي المنظمة. وقد افتُرض في حساب التكاليف المدرجة في الميزانية المقررة لعام ٢٠٠٥ حدوث زيادات في المرتبات عن السنة بكاملها، لا يُتوقع الآن تحققها.

٤٨-٦ وقد وُضعت تقديرات التكاليف لعام ٢٠٠٦ فيما يتعلق بالوظائف المحددة المدة انطلاقاً من مبالغ مستحقات معروفة (في بداية حزيران/يونيه ٢٠٠٥) لكل ما أقر من الوظائف المحددة المدة في الأمانة. وأخذ في إطار هذا النهج بالسماح المعروفة لكل من شاغلي الوظائف المحددة المدة حالياً وبالتغيرات المتوقعة على هذا الصعيد لعام ٢٠٠٦ وبلافتراضات المعقولة فيما يتعلق بالعمالين الذين يُتوقع توظيفهم خلال العام القادم. كما طُبّق سعر الصرف المعمول به أصلاً في الأمم المتحدة لشهر حزيران/يونيه ٢٠٠٥ (لكنه قد يرتفع أو ينخفض بين شهر وآخر).

٤٩-٦ ومن جهة أخرى وُضعت "على أساس صفري" عند إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ تقديرات تكاليف الموظفين المؤقتين ومقدمي الخدمات المهنية (الخبراء الاستشاريين) المتوقع أن يُستعان بهم في عام ٢٠٠٦.

٥٠-٦ وأما التمويل المرتبط بسائر التكاليف في إطار مقادير الإنفاق العام للمنظمة فقد أُبقي أولياً عند مستواه المقر لعام ٢٠٠٥ (قبل النظر في ارتفاع الأسعار الطبيعي).

ارتفاع الأسعار المتوقع

٥١-٦ ستواجه المنظمة انخفاضاً في "القوة الشرائية" لاعتمادات مصروفاتها، أو حاجة إلى تحقيق وفورات بـ"القيمة الحقيقية"، إذا لم تهَيئ ميزانية مصروفاتها السنوية للزيادات المتوقعة في مستويات الأسعار (وبما فيها الزيادات في مرتبات الموظفين وسائر مستحقاتهم).

٥٢-٦ وطُبقت على كل من وجوه التمويل، عند إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦، العوامل العامة لتقدير التكاليف بحسب مؤشرات تغير الأسعار. وستسعى المنظمة إلى استيعاب ما قد يحدث في

عام ٢٠٠٦ من زيادات محدّدة معقولة في الأسعار وذلك في إطار هذه التقديرات الموسوعة على أساس مؤشرات أعم.

٥٣-٦ ومن المتوقع أن يظل الارتفاع العام للأسعار في هولندا (والاتحاد الأوروبي بشكل عام) متهاوداً نسبياً في عام ٢٠٠٦. ويُتوقع حالياً أن لا تحدث زيادة "حقيقية" في مبالغ مرتبات موظفي الفئة الفنية في عام ٢٠٠٦، لكن الزيادات في "كلفة المعيشة" ترتبط إلى حد بعيد بالتضخم النقدي المحلي، ومن المقرر إجراء دراسة استقصائية كاملة للأسعار في عام ٢٠٠٦ لتتمكن الأمم المتحدة من تعديل مبالغ مرتبات موظفي الفئة الفنية فيما يخص لاهاي. ومن المتوقع أيضاً أن تستمر مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة المحليين في الارتفاع سنوياً، شأنها شأن معدلات الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي لموظفي الفئة الفنية الذي يحدّد بدولار الولايات المتحدة الأمريكية.

٥٤-٦ ومن المتوقع أن ترتفع الأسعار في هولندا ارتفاعاً تصل نسبته إلى ٤,٧٥% منذ آخر زيادة لتكاليف المعيشة في مرتبات موظفي الفئة الفنية (في شباط/فبراير ٢٠٠٣) حتى غاية ٢٠٠٦ (ينبغي أن يلاحظ مع ذلك أن آخر زيادة للمرتبات في هولندا، بحسب استقصاء كامل للأسعار أجري في عام ٢٠٠٢، بلغت نسبتها ٧,٥% رغم مجيئها بعد "تعديل" المرتبات تعديلات سنوية عادية متأتية عن التضخم النقدي). ويُتوقع لمرتبات موظفي فئة الخدمات العامة أن تزيد على أساس مماثل زيادة تصل نسبتها إلى ٢,٥% بعد آخر تسوية أجريت في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤.

٥٥-٦ وإن التزام المنظمة باستدراج العروض الدولية لاحتياز السلع والخدمات يعني أنها تواجه قدراً من ارتفاع الأسعار إلى درجات تجاوز ما تشهده هولندا. ولمراعاة هذا الأثر بشكل تقريبي، وُضع لأغلبية تكاليف المنظمة غير المتعلقة بالموظفين لعام ٢٠٠٦ مُعامل ربط بمؤشر الأسعار مقداره ١,٧٥% يمثل الفرق بين الأسعار في اقتصادات "منطقة الأورو" بحسب توقعات صندوق النقد الدولي لعامي ٢٠٠٥ و٢٠٠٦.

٥٦-٦ وهناك استثناء من هذا النهج الخاص بالنفقات غير المرتبطة بالوظائف يتعلق بكلفة برامج التعاون الدولي بالنسبة للمنظمة. فقد تم استيعاب ارتفاع الأسعار فيما يخص البرامج خلال عام ٢٠٠٥ في حدود مبالغ الموارد السابقة حيث أقيمت مبالغ التمويل المقرر كما كانت في العام السابق (بالقيمة الاسمية). أما فيما يخص عام ٢٠٠٦ فقد وُضع لتقديرات التكاليف المتعلقة بطلقات العمل والمؤتمرات المقرر عقدها عموماً في البلدان النامية مُعامل ربط بمؤشر للأسعار

مقداره ٤,٢٥% وفقا لمعدل التضخم النقدي الوسطي المتوقع أن يشهده عام ٢٠٠٦ في "الاقتصادات الناشئة" بوجه عام.

٥٧-٦ وتستند التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧ الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ إلى الأسعار المتوقعة لعام ٢٠٠٦، وذلك لإبقائها قابلة للمقارنة بتقديرات ميزانية عام ٢٠٠٦، وبسبب عدم اليقين الذي يكتنف تقدير التكاليف المعنية في وقت مبكر إلى هذا الحد.

أسعار صرف العملة

٥٨-٦ إن التقديرات المستند إليها في إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ وُضعت على أساس سعر الصرف الرسمي المعمول به في الأمم المتحدة المعلن عنه أصلا لشهر حزيران/يونيه ٢٠٠٥ البالغ ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية (طبق في إعداد برامج وميزانية عام ٢٠٠٥ سعر صرف مقداره ٠,٨٢٨ أورو للدولار الواحد).

٥٩-٦ وعلى الرغم من أن المنظمة تتدبر بعناية تعرضها لتقلبات أسعار الصرف في تكاليف عدد من الأنشطة العادية، فإن ما قد تتحمله المنظمة جراءها من زيادة في عدد من استحقاقات الموظفين التي تحددها الأمم المتحدة بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية يثير قلقا بالغا.

٦٠-٦ فالمنظمة تعتمد مقادير مستحقات موظفيها على أساس المقادير التي تحددها الأمم المتحدة بدولارات الولايات المتحدة غالبا. وعلى الرغم من أن مبالغ المرتبات العادية لجميع العاملين في الأمانة موحدة إلى حد بعيد فيما يخص العاملين في لاهاي، بما في ذلك ما يتعلق بتقلبات سعر الصرف بين الأورو ودولارات الولايات المتحدة الأمريكية، فإن المنظمة تتعرض بصورة مباشرة لتبعات هذه التقلبات بالنسبة لما يعادل زهاء ٩ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة من سائر مستحقات الموظفين تدفع كل عام (أكثر من ٧ ملايين أورو، أي زهاء ١٠% من إجمالي الميزانية محسوبا على أساس أسعار الصرف المطبقة في الميزانية).

٦١-٦ وعلى الرغم من أن أبدال الضمان الاجتماعي العادي (التي تُدفع لصندوق الادخار الاحتياطي)، وتعويضات الوفاة والعجز التي يتقاضاها العاملون من الفئة الفنية في أمانة المنظمة، تُدفع بالأورو، فإنها تحسب بصورة مباشرة على أساس مقدار الأجر الخاضع لحساب المعاش التقاعدي في الأمم المتحدة الذي يحدّد بدولارات الولايات المتحدة (لا تطبق على هذه المستحقات أي تسوية لمراعاة فروق سعر الصرف).

٦٢-٦ وستندبر الأمانة بعناية تعرضها لتغيرات مبالغ التكاليف الناجمة عن سعر الصرف هذا، وستندبر مستحقات الضمان الاجتماعي والوفاء والعجز التي تدفع للموظفين خلال عام ٢٠٠٦ على أساس "عدم تحقيق كسب للمنظمة أو تكبدها خسارة" (بالقياس إلى سعر الصرف المطبّق على تقديرات هذه التكاليف في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦). وإذا نجم عن التقلبات غير المؤاتية في أسعار الصرف المعنية ضغط تصعب مواجهته فسيُعمل أولاً على تدبره في حدود الموارد المتاحة، ثم يعرض أمره إذا لم يتسنَّ ذلك على الدول الأعضاء.

٦٣-٦ وأما التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧، الواردة في برنامج وميزانية ٢٠٠٦، فقد وُضعت على أساس نفس سعر الصرف المطبّق في تقديرات الميزانية لعام ٢٠٠٦، وذلك لإبقائها قابلة للمقارنة وبسبب ما يكتنف هذه المتغيرات من عدم اليقين.

الإيرادات المتوقعة لعام ٢٠٠٦

٦٤-٦ هيئت في ميزانية عام ٢٠٠٦ إيرادات مجموعها ٧٥,٦ مليون أورو لتمويل المصروفات. وتتألف هذه الإيرادات من المحصّلات من مصادر تمويل المنظمة الرئيسية الثلاثة: الاشتراكات السنوية (نحو ٩٢,٣% من مجموع الإيرادات)، والمستردات من تكاليف التحقق من قيام الدول الأعضاء بصون وتدمير الأسلحة الكيميائية ومرافقها (٧,١%)، وفوائد المحوزات المودعة في الحسابات المصرفية (٠,٦%).

٦٥-٦ ويرد في الجدول التالي تفصيل الإيرادات المتوقع حصول المنظمة عليها في عام ٢٠٠٦ من كل من المصادر الرئيسية.

الجدول ١٦: إيرادات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦

الأرقام الختامية عام ٢٠٠٤	ميزانية عام ٢٠٠٥	التقديرات المسبقة عام ٢٠٠٧	ميزانية عام ٢٠٠٦
61 337 112	70 677 400	69 656 506	69 791 241
2 191 886	4 417 600	5 373 000	5 373 000
422 224	600 000	450 000	450 000
63 951 222	75 695 000	75 479 506	75 614 241

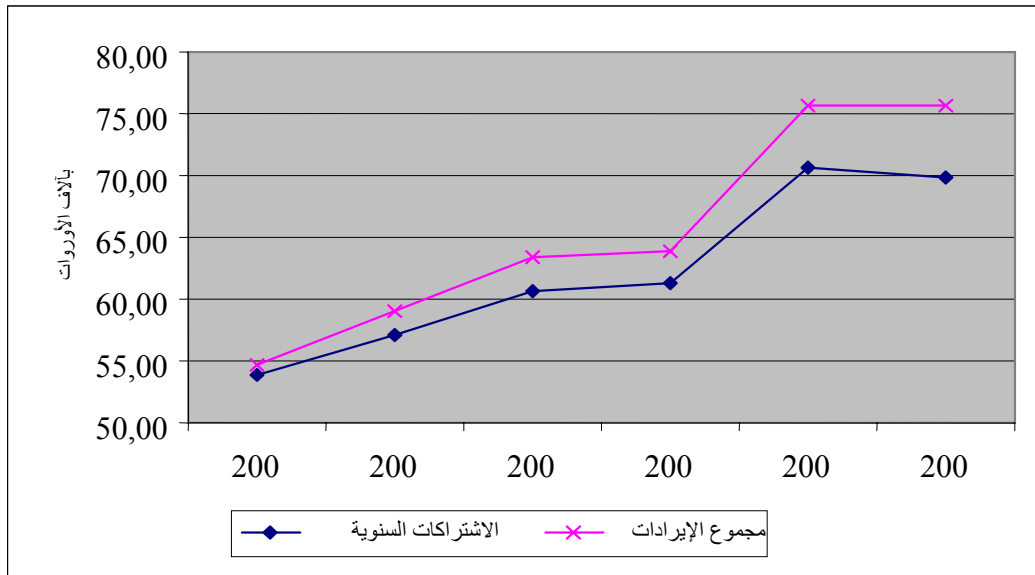
٦٦-٦ وعلى الرغم من أن هذه الإيرادات مدرجة كمحصّلات للمنظمة، ثبت أن النقص في الإيرادات التي تسدها الدول الأعضاء فعلاً مَثَل مشكلة هامة للمنظمة في السنوات الأخيرة، إذ أنه يسهم في تخفيض مبالغ الإنفاق الفعلي من اعتمادات الميزانية المخصّصة للمصروفات. فلئن كان البرنامج والميزانية السنويان يهيئان لحد أقصى للمصروفات التي يمكن أن تتكبدها المنظمة

خلال السنة فإن مستويات الإنفاق محكومة عمليا بمقدار الأموال المحصّلة فعلا لميزانية السنة من الدول الأعضاء (في غضون أجل يتسنى به للمنظمة استخدام هذه الأموال).

٦٧-٦ ففيما يخص عام ٢٠٠٤، حصلت المنظمة بحلول نهاية السنة إيرادات بلغت زهاء ٦٤ مليون أورو (٨٧%) من مقدّر إيرادات الميزانية البالغ ٧٣,٢ مليون أورو.

٦٨-٦ ويوضح الرسم البياني التالي فيما يخص الفترة السابقة الإيرادات المحصّلة فعلا عن السنة المعنية بحلول نهايتها، وبما في ذلك العلاقة التناسبية بين الاشتراكات السنوية والإيرادات من المصادر المباشرة (يَسْتَنَدُ مُقَدَّرًا عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ إلى مبالغ الميزانية المقرّرة).

الرسم البياني ٣: محصّلات الميزانية العادية – من عام ٢٠٠١ إلى عام ٢٠٠٦



٦٩-٦ ولم يهيا في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ لأي إنفاق طارئ في حالة التأخيرات الكبيرة في تحصيل الإيرادات المستحقة للمنظمة من الدول الأعضاء خلال السنة. فأى انخفاض هام في الإيرادات عن مبالغها المدرجة في الميزانية السنوية والتي تلزم كلها لتنفيذ البرامج المخطط لها، سيتعين مواجهته بتخفيضات في أنشطة شتى وحدات المنظمة من أجل العمل لتحقيق الأهداف الرئيسية.

الاشتراكات السنوية التي تدفعها الدول الأعضاء

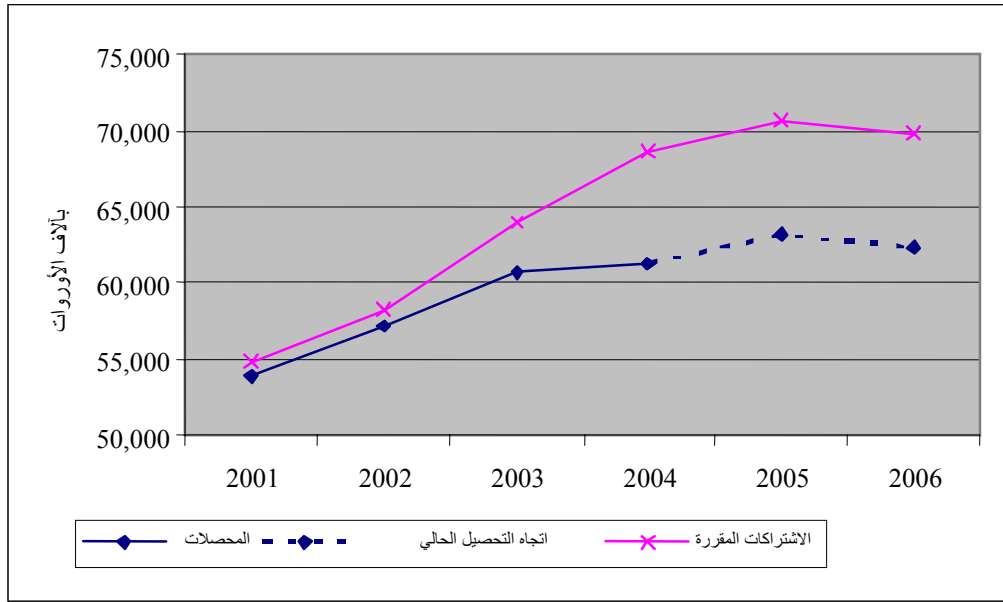
٧٠-٦ تحدّد المنظمة أنصبة الاشتراكات السنوية المقرّرة بالأوروات ويُستقى جدول هذه الأنصبة من جدول التوزيع الذي تطبقه الأمم المتحدة (مع تعديله لمراعاة الاختلافات في العضوية).

٧١-٦ وسيلغ مجموع الاشتراكات السنوية المقرر أن تدفعها الدول الأعضاء في المنظمة عن عام ٢٠٠٦ لتمويل برنامج وميزانية هذا العام ٢٤١ ٧٩١ ٦٩ أوروباً. ويقل هذا المبلغ بالقيمة الإسمية بمقدار ٠,٨٨٦ مليون أورو (١,٣%) عن مبلغ الاشتراكات المقررة لعام ٢٠٠٥.

٧٢-٦ ولئن ازدادت مبالغ الاشتراكات السنوية المقررة للمنظمة زيادة نسبتها ٢٥% من عام ٢٠٠١ إلى عام ٢٠٠٤ فإن المحصّلات من هذه الاشتراكات المقررة خلال نفس الفترة لم تزد إلا بنسبة ١٤%. ويبين هذا الاتجاه الخطر الذي يتعرض له تنفيذ البرنامج جراء عدم توفير الدول الأعضاء الإيرادات اللازمة لمواجهة تكاليف البرنامج الذي تقرّه المنظمة.

٧٣-٦ ويوضح الرسم البياني التالي الفجوة المتزايدة بالنسبة للمنظمة بين الاشتراكات السنوية المقررة لكل عام وما يحصل منها فعلاً بحلول نهاية العام المستحق تسديدها فيه. وقد ضُمنَّ الرسم بيانا عن عامي ٢٠٠٥ و٢٠٠٦ على أساس استمرار معدّل الأداء النسبي المسجل خلال ٢٠٠٤.

الرسم البياني ٤: مقادير الاشتراكات السنوية - من عام ٢٠٠١ إلى عام ٢٠٠٦



الإيرادات المباشرة

٧٤-٦ تمثل إيرادات الميزانية العادية الآتية من مصادر مباشرة مصدرا مهما لتمويل المنظمة السنوي. وإن هذه الإيرادات تتمثل إلى حد بعيد كل عام في الفوائد المكتسبة على الأموال النقدية المودعة في المصارف وفي المستردات من الدول الأعضاء مما تتكبده المنظمة من التكاليف المرتبطة بالتحقق من قيام الدول الأعضاء بصون تدمير مخزوناتهما من الأسلحة الكيميائية ومرافقها.

٧٥-٦ وتتوقع المنظمة أن تحصل ٥,٣٧٣ مليون أورو في عام ٢٠٠٦ كمستردات من تكاليف التحقق. وسيزيد ذلك من اعتماد المنظمة على هذا المصدر التمويلي في عام ٢٠٠٦ (٧,١% من إجمالي الإيرادات) بالقياس إلى ميزانية وبرنامج عام ٢٠٠٥ (٥,٨%). وكما عليه الحال فيما يخص الاشتراكات السنوية، تؤكد زيادة الاعتماد على هذا المصدر التمويلي أهمية تسلم المنظمة جميع المبالغ المستحقة من الدول الأعضاء في الوقت المناسب.

٧٦-٦ وستكفل زيادة نجاعة المنظمة في تدبير الموارد المخصصة لعمليات التفتيش ضالة زيادة المصروفات المتأتية عن زيادة أنشطة تفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية المتوقع إجراؤها في عام ٢٠٠٦ (بالقياس إلى المقادير المدرجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٥). وبالتالي فإن الإيرادات التي تحصلها المنظمة باسترداد التكاليف المرتبطة بأنشطة التفتيش هذه لن تزيد زيادة ذات شأن على المقادير المناظرة الممكنة التحصيل في ٢٠٠٥.

٧٧-٦ بيد أنه تم تعديل طرائق تقدير الإيرادات التي يمكن توقع تحصيلها من هذا المصدر لعام ٢٠٠٦. فقد قدرت الإيرادات المعنية لعام ٢٠٠٦ على أساس عدد أيام المفتشين المقدّر أن تستلزمه عمليات تفتيش الأسلحة الكيميائية ومتوسط التكاليف الممكن استردادها محسوبا على أساس التجربة السابقة.

٧٨-٦ وتم حساب مقدّر إيرادات الفائدة لعام ٢٠٠٦ (٠,٤٥٠ مليون أورو) بالاستناد إلى أسعار الفائدة السائدة ومتوسط المحوزات النقدية لذلك العام.

تحصيل المتأخرات

٧٩-٦ في آخر عام ٢٠٠٤ كانت هناك متأخرات من الاشتراكات المستحقة للمنظمة عن ذلك العام على ما لا يقل عن ٧٧ دولة من الدول الأطراف في الاتفاقية، البالغ عددها آنذاك ١٦٧ دولة. وكان مجموع متأخرات الاشتراكات السنوية المستحقة على الدول الأعضاء للمنظمة يزيد على ١١,٢ مليون أورو، ما يمثل ضعف المبلغ المناظر الذي كان مستحقا في نهاية العام السابق.

٨٠-٦ وإن الفوائض النقدية السنوية للمنظمة تنشأ في المقام الأول بسبب تأخر تحصيل مبالغ من الدول الأعضاء كإيرادات عن الأعوام السابقة (اشتراكات سنوية ومستردات من تكاليف التفتيش). وينبغي استخدام جميع المبالغ المتلقاة من الدولة العضو لتسديد أقدم الديون من هذا النوع عن الأعوام السابقة.

٨١-٦ ومن آثار تزايد مقادير الديون هذه أن مبلغا مقداره ١,٢ مليون أورو من المحصّلات خلال عام ٢٠٠٤ تسديدا للاشتراكات السنوية خصّص في الواقع لتسديد متأخرات سابقة فتعذر استخدامه لتمويل المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٤.

٨٢-٦ وتوجد آليات معمول بها لـ"تدبير النقد" تتيح للمنظمة استخدام مبلغ محدود من الإيرادات المستحقة عن "السنة المالية" المعنية، والتي قد لا يتم تحصيلها قبل السنة التالية. وعلى الرغم من أن المنظمة بدأت في عام ٢٠٠٥ اتباع هذه الطرائق للتمكن من استخدام بعض الإيرادات المقدّر تسلمها كمتأخرات في عام ٢٠٠٦، فثمة زهاء ٢,١ مليون أورو من الاشتراكات السنوية المقررة لعام ٢٠٠٥ تخص ٣٦ دولة عضوا عليها حاليا متأخرات يبقى من المتعذر على المنظمة، بالنظر إلى مبالغها ومدد التأخر في تسديدها، أن تستخدم من أجل عملها أي مبالغ تدفعها هذه الدول من اشتراكاتها السنوية (فمثل هذه الدفعات يجب أن تُرد إلى سائر الدول الأعضاء كجزء من فائض نقدي).

بيان الأخطار المالية

٨٣-٦ تُتناول في سياق إعداد برامج وميزانية عام ٢٠٠٦ عدة مسائل مالية. لكن تظل هناك، كما عليه الحال في كل إطار لتخطيط الميزانية، أخطار قد تبرز أثناء السنة المالية فتؤثر على توفير الموارد المالية للمنظمة.

٨٤-٦ ويبيّن في الجدول التالي أهم الأخطار المالية التي يجب رصدها عن كثب بالقياس إلى برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦.

الجدول ١٧: بيان الأخطار المالية فيما يخص عام ٢٠٠٦

المسألة	الخطر
على الأمم المتحدة إجراء دراسة استقصائية كاملة للأسعار في لاهاي في عام ٢٠٠٦ يُستند إليها في حساب مرتبات موظفي الفئة الفنية. فمن شأن زيادة على مدى عام كامل تزيد نسبتها بمقدار ١% على نسبة الـ ٤,٧٥% المقدّرة لزيادة مرتبات موظفي الفئة الفنية أن يزيد التكاليف زيادة تقارب ٠,٣ مليون أورو. ومن شأن زيادة على مدى عام كامل تزيد نسبتها بمقدار ١% على نسبة الـ ١,٧٥% المقدّرة لزيادة الأسعار لمعظم المصروفات غير المرتبطة بالموظفين أن يزيد التكاليف زيادة تقارب ٠,٢ مليون أورو.	ارتفاع الأسعار ارتفاعا يزيد على ما هو متوقع، وبما في ذلك التكاليف النظامية

المسألة	الخطر
<p>هناك ما يعادل ١٠ ملايين دولار من مستحقات الموظفين المقدّرة على أساس سعر صرف قدره ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة.</p> <p>ومن شأن زيادة نسبتها ١٠% في سعر صرف دولار الولايات الأمريكية على مدى عام كامل (ليبلغ ٠,٨٧٧ أورو) أن يكلف المنظمة زهاء ٠,٧ مليون أورو.</p>	سعر صرف العملة
<p>كانت الدول الأعضاء في نهاية عام ٢٠٠٤ تدين للمنظمة بمبلغ مقداره ١٤,١ مليون أورو، منه ١١,٢ مليون أورو تمثل اشتراكات سنوية و ٢,٩ مليون أورو تمثل مساهمات في تكاليف التحقق.</p> <p>فيجب أن توزّع المتأخرات المستحقة عما قبل السنة السابقة للسنة التي قد تسدّد فيها (ما يمثل ٢,١ مليون أورو من الاشتراكات السنوية المستحقة على الدول الأعضاء في بداية عام ٢٠٠٥) على الدول الأعضاء ولا يجوز استخدامها لتمويل عمل المنظمة.</p> <p>ولا يمكن أن تُستخدم لتمويل عمل المنظمة المبالغ المحصّلة من الدول الأعضاء في السنة التالية لسنة استحقاقها إلا بعد أن يتم على نحو موثوق به إعمال آليات لتدبير مبالغ نقدية محدودة لمواجهة نقص مؤقت في السيولة النقدية خلال سنة استحقاق المتأخرات المعنية.</p>	تأخر ورود المبالغ التي تسدها الدول الأعضاء
<p>يُنْتَظَر أن يتجمع في عام ٢٠٠٥ فائض نقدي عن عام ٢٠٠٤ يزيد على ٧ ملايين أورو وذلك نتيجة تأخر ورود مبالغ من الدول الأعضاء مستحقة الدفع قبل عام ٢٠٠٥.</p>	الفائض النقدي لعام ٢٠٠٤
<p>تتوقف مقادير المساهمات في تكاليف التحقق على نشاط التفتيش المزمع إجراؤه خلال السنة.</p> <p>وهناك عدة تكاليف "ثابتة" قد يظل يتعيّن أن تتحملها المنظمة على أساس أنشطة التفتيش المقدّرة في بادئ الأمر.</p>	المساهمات في تكاليف التحقق
<p>تجمعت بحلول نهاية عام ٢٠٠٤ مستحقات للموظفين تبلغ ١٤,٤ مليون أورو يجب دفعها للموظفين الحاليين.</p> <p>والحال أنه لا يُهيأ في إطار مقادير التمويل السنوية والمبالغ الاحتياطية المتجمعة لدى المنظمة لكل ما يتعيّن تكبده كل سنة من تكاليف مستحقات الموظفين.</p>	الديون غير المهياً لتسديدها

٧- العاملون في المنظمة والمهام على الصعيد التنظيمي

أهم الأهداف على الصعيد التنظيمي

١-٧ يقوم برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٦ حول محور يتمثل في عدة أهداف محدّدة على الصعيد التنظيمي.

الجدول ١٨: أهم أهداف المنظمة على الصعيد التنظيمي

الهدف	المجالات المراد تحقيق أهم النتائج فيها خلال عام ٢٠٠٦
تطوير تخطيط الموارد البشرية	تطبيق إطار لتخطيط الموارد البشرية في جميع وحدات الأمانة.
تحسين سيرورات حشد الموظفين وإعمالهم وتدبر أدائهم.	دعم التجديد التنظيمي والمبادرات في إطار البرنامج من خلال تنمية قدرات القوة العاملة وتعيين عاملين مهرة (أكثر من ٦٥ موظفا في سياق تبديل الموظفين). تنفيذ نظام محسن لتدبر وتقييم الأداء.
مراجعة وتحسين النظام الأساسي والنظام الإداري للموظفين والتعاميم الخاصة بإدارة شؤون الموظفين.	مماثلة أحكام وشروط التوظيف في إطار نظام الأمم المتحدة الموحد.
تطبيق النهج فيما يتعلق بمدّة خدمة الموظفين على نحو فعال.	تبدل سبّع موظفي الأمانة المحشودين حشدا عالمي النطاق. زيادة خدمات الموارد البشرية لتلبية الشواغل التنظيمية.

٢-٧ وبالنظر إلى طبيعة برامج أمانة المنظمة، يُعدّ العاملون فيها أهم عنصر تعوّل عليه لتحقيق الأهداف التي حددتها. وتشهد الأمانة حاليا تغييرا إذ تنتقل إلى مرحلة جديدة هامة في تنمية وتجديد القوة العاملة فيها بعد ثماني سنوات من العمل. ومع نضوج برامج المنظمة أيضا يتزايد العبء الواقع على عاتق العاملين بفعل تزايد متطلبات البرامج وضرورة إجراء التغيير اللازم في الإدارة أثناء هذه الفترة.

٣-٧ ولكي تواجه المنظمة القيود المالية وتطبق النهج فيما يتعلق بمدّة الخدمة، يتعين عليها تحديد وتطبيق تدابير عملية لترسيخ ثقافة تنظيمية تتوفر في إطارها للموظفين الحوافز والقدرة على الأداء بكل ما لديهم من طاقة. وتتبع أمانة المنظمة استراتيجية للموارد البشرية تركز على الأولويات الرئيسية الناشئة فيما يخص المنظمة. وتقوم هذه الاستراتيجية على رؤية ضمن المنظمة أساسها تبادل العاملين فيها الاحترام والاهتمام والاعتراف بأن نجاحها منوط بهم جميعا وبكل واحد منهم.

تنظيم أمانة المنظمة

٤-٧ تتوزع مسؤوليات أمانة المنظمة من الناحية التنظيمية على ست شعب و عدد من المكاتب الرئيسية. ويرد بيان هيكلها التنظيمي الحالي في الرسم البياني الوارد في الذيل ٤. ولم تطرأ عليه تغييرات هامة خلال عام ٢٠٠٥.

مستويات التجهيز بالموظفين في عام ٢٠٠٦

تسوية وضع الوظائف المشغولة بصفة مؤقتة منذ زمن طويل

٥-٧ هناك عدد من الوظائف القائمة حالياً في الأمانة يؤديها موظفون معينون بعقود مؤقتة. وقد تم تدارس كل منها من حيث أهميتها في تنفيذ البرنامج وما إذا كان يُنتظر أن تظل الحاجة إليها قائمة في السنوات الثلاث القادمة على الأقل.

٦-٧ ولتجسيد الطبيعة الجديدة لهذه الوظائف القائمة منذ زمن طويل، تمت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ تسوية وضع تمويل عدد منها بتحويلها إلى وظائف محدّدة المدة مرخّص بها. وتعزز نتائج ذلك الجهود التي بدأتها المنظمة في عام ٢٠٠٥ لضمان الاعتراف على النحو الواجب بدور العاملين المعنيين.

الجدول ١٩: الوظائف اللازمة التي سوي وضعها

الشعبة/المكتب المعنيان	تصنيفها	الوظيفة
مكتب الإشراف الداخلي	خ ٣ - ع ٣	كاتب معني بالمرابعة والتدقيق
شعبة الشؤون الإدارية	خ ٣ - ع ٣	كاتب معني بالبريد
شعبة الشؤون الإدارية	خ ٣ - ع ٣	كاتب معني بالاتصالات
شعبة التحقق	خ ٤ - ع ٤	موظف معني بالمحفوظات المصونة الأمن (وظيفتان)
شعبة التعاون الدولي والمساعدة	خ ٤ - ع ٤	سكرتير فرع
شعبة العلاقات الخارجية	خ ٥ - ع ٥	مساعد معني بالتأثيرات
شعبة العلاقات الخارجية	خ ٥ - ع ٥	كاتب معني بالبحث والتقصي
شعبة الشؤون الإدارية	خ ٥ - ع ٥	كاتب معني بالأسفار

٧-٧ أما التبعات المالية لتسوية وضع هذه الوظائف "المؤقتة" (أي شغلها بموظفين معينين بعقود محدّدة المدة لا بعاملين مؤقتين) فهي طفيفه فيما يخص السنة الأولى، ولكنها ستتطلب زيادة دورية في المرتبات (تبلغ في المتوسط ٣,٥% في العام لوظائف فئة الخدمات العامة المعنية) كل سنة للموظف طالما بقي في العمل.

٨-٧ بيد أن زيادات المرتبات هذه يقابلها تحسينات على صعيد النتائج التي تحققها القوة العاملة، منها زيادة الإنتاجية والحفاظ على موظفين متمرسين متفانين يمكن التعويل عليهم، وتضائل الحاجة إلى تدريب عاملين جدد.

٩-٧ وسيُحشد من يشغلون هذه الوظائف المساواة الوضع (أي التي غدت محدّدة المدة) وفقاً لممارسات المنظمة المعتادة في هذا المجال، وسيعيّنون بعقود لمدة أولية مقدارها ثلاث سنوات.

التجهيز بالموظفين المعيّنين بعقود محدّدة المدة

١٠-٧ تستتبع المبادرات في إطار الميزانية الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ عدة آثار فيما يتعلق بأعداد الموظفين بعقود محدّدة المدة. ويتمثل التأثير الصافي لتحسينات البرنامج هذه في زيادة مقدارها ١٠ وظائف محدّدة المدة على عدد الوظائف المحدّدة المدة المرخص بها سابقاً (٥٠٢ من الوظائف، منها ٣٠ وظيفة للاضطلاع بأود الأمن المادي). وتأتي هذه الزيادة بمعزل عن تسوية وضع الوظائف التي ظلت لفترة طويلة مشغولة بصفة مؤقتة عن طريق تحويلها على النحو المناسب إلى وظائف محدّدة المدة.

الجدول ٢٠: بيان وجيز بأعداد موظفي الأمانة المعيّنين بعقود محدّدة المدة

تصنيف الوظائف	أعداد الوظائف لعام ٢٠٠٥		أعداد الوظائف لعام ٢٠٠٦	
	الموظفون بعقود محدّدة المدة	الموظفون العاملون بصفة مؤقتة منذ زمن طويل	المجموع	التغيرات في أعداد الموظفين المعيّنين بعقود محدّدة المدة
مد-٢ وما فوقها	11	-	11	-
مد-١	15	-	15	-
ف-٥	43	-	43	3
ف-٤	145	-	145	1
ف-٣	108	-	108	-3
ف-٢	15	-	15	6
خ-٧	10	-	10	-1
خ-٦	30	-	30	-1
خ-٥	78	3	81	2
خ-٤	18	3	21	3
خ-٣	29	3	32	-
المجموع	502	9	511	10

١١-٧ وإذ يهياً في البرنامج والميزانية السنويين للعدد الإجمالي للوظائف المحدّدة المدة التي يجوز للأمانة أن تعيّن من يشغلها خلال السنة، وإذ تبيّن فيهما سمات هذه الوظائف، فإن تسميات الوظائف الجديدة المحدّدة المدة فيما يخص السنة تحدّد فيهما أيضاً، لأغراض التمويل.

١٢-٧ بيد أنه لا يُستعاض لإقرار الوظائف على هذا النحو عن السيرورات النافذة المعمول بها في الأمانة بمعزل عن ذلك لإقرار وتصنيف جميع الوظائف المحدّدة المدة الجديدة رسمياً. وقبل

التماس موافقة المجلس على أية وظائف جديدة محدّدة المدة، تطلب الأمانة مشورة خبير مستقل مختص بتصنيف الوظائف من حيث الواجبات والمسؤوليات المضطلع بها في إطارها. وتجرى سيرورة التصنيف هذه وفق المعايير والمتطلبات ذات الصلة المعمول بها في الأمانة العامة للأمم المتحدة.

١٣-٧ وعندما ترخّص الدول الأعضاء بتمويل وظيفة جديدة محدّدة المدة في الأمانة، يجري تصنيف الوظيفة المعنية رسمياً. أما في حالة الوظائف الجديدة المماثلة (أو شبه المماثلة) لوظائف قائمة في الأمانة بالفعل فإن هذا التصنيف الرسمي يكون معروفاً بالفعل.

١٤-٧ ويرد في الذيل ٥ جدول ينطوي على بيان مفصّل بالوظائف المحدّدة المدة المرخّص بها لأمانة المنظمة والتي تؤخذ بالحسبان في مبالغ المصروفات المهيأ لها في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ (مع ملاحظة أن قلة من الموظفين المعيّنين بعقود محدّدة المدة يتقاضون مرتبات أعلى من مرتب الوظيفة المرخّص بها التي يشغلونها). وتبيّن في هذا الجدول الوظائف المحدّدة المدة المرخّص بها لكل من شعب الأمانة ومكاتبها الرئيسية.

مستحقات الموظفين

١٥-٧ تستقي المنظمة نظام مستحقات موظفيها، وبما فيه المعدّلات الواجبة التطبيق، من النظام الذي تطبقه الأمم المتحدة (في لاهاي). وفي هذا السياق تتألف مستحقات الأجور "العادية" لموظفي الأمانة المعيّنين بعقود محدّدة المدة من عدة عناصر رئيسية.

الجدول ٢١: تكاليف مستحقات أجور الموظفين بعقود محدّدة المدة التي تتحمّلها المنظمة (بآلاف الأوروات)

مستحقات	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦
المرتبات	35 650	35 364
أبدال الضمان الاجتماعي (تدفع لصندوق الادخار الاحتياطي)	7 160	7 257
تعويضات العناية الطبية	1 431	1 140
تعويضات الوفاة والعجز	931	944
بدل الإعاقة	1 165	1 269
الإعانة الخاصة بالإيجار	264	269
منحة التعليم	2 317	2 480
إجازة زيارة الوطن	973	621
مجموع مستحقات الموظفين	49 892	49 344
عدد الوظائف المحدّدة المدة المرخّص بها	502	521
متوسط كلفة الموظف الواحد من الموظفين المعيّنين بعقود محدّدة المدة	99,4	94,7

١٦-٧ وتظهر هذه التكاليف بمثابة مرتبات وتكاليف عامة للموظفين فيما يرد ضمن برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ من البيانات التفصيلية للمصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦.

الجزء الثالث

بيانات ميزانيات الشُعب

٨- المقدمة

- ١-٨ تُعرض في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بمزيد من التفصيل الأنشطة (والأهداف المرتبطة بها) التي تعتمزم إجراؤها كل من الوحدات التنظيمية في الأمانة (أي كل من شعبها أو مكاتبها) إذ تعمل لتنفيذ برامج الخدمات المتوخاة من الأمانة على نطاق أوسع في عام ٢٠٠٦.
- ٢-٨ ولئن كانت هذه الأهداف والأنشطة تدرج على نحو وثيق في سياق برامج الخدمات الأرفع التي تتوخاها المنظمة من الأمانة على نطاق أوسع، فليس المراد أن يكون عرضها مجرد تكرار لما قُدّم في الجزء الثاني من هذه الوثيقة من المعلومات المتعلقة ببرامج الخدمات الأرفع.
- ٣-٨ ويتضمن هذا الجزء الثالث أيضا بيانات تفصيلية عن المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ لكل شعبة أو مكتب.

شعبة التحقق

الهدف

٤-٨ تتولى شعبة التحقق، مع هيئة التفتيش، مسؤولية أنشطة دعم التحقق من نزع الأسلحة وعدم انتشارها وذلك بتطبيق تدابير التحقق والتنفيذ المنصوص عليها في الاتفاقية.

مقايير أنشطة البرنامج المزمع الاضطلاع بها

٥-٨ يمثل تخطيط عمليات التفتيش المتصلة بالأسلحة الكيميائية (المجراة بمقتضى المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية) الأولوية العليا لشعبة التحقق، ويليه التخطيط لعمليات التفتيش (المجراة بمقتضى المادة السادسة من الاتفاقية) الرامية إلى التحقق من عدم استخدام مواقع أخرى لأغراض محظورة بموجب الاتفاقية.

٦-٨ ويمثل عدد المناوبات التفتيشية المزمع إجراؤها في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية خلال عام ٢٠٠٦، البالغ ١٧٠، زيادة نسبتها ١٢% على عدد ما هيئ له منها في ميزانية عام ٢٠٠٥. وعلى الرغم من هذه الزيادة المتوقعة في أنشطة التفتيش المجراة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية، سيكفل أعمال التدابير الترشيدية على هذا الصعيد أن عمليات التفتيش المخطط لإجرائها بموجبهما لن تستلزم المزيد من العاملين ولا من الموارد الأخرى.

٧-٨ وتبذل شعبة التحقق بالتعاون الوثيق مع هيئة التفتيش جهدا متواصلا لترشيد أنشطة التحقق. ومن التدابير المحددة التي تجري متابعتها تخفيض حجم أفرقة التفتيش وإجراء عمليات متعاقبة من عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية. ويُدرج في ميزانية هيئة التفتيش ما يؤتيه ذلك من وفورات في الموارد البشرية.

٨-٨ وفيما يتعلق بعمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، يُعتمزم إجراء ١٨٠ عملية تفتيش في عام ٢٠٠٦ (ما يمثل زيادة نسبتها ١١% بالقياس إلى عام ٢٠٠٥). ويتطلب هذا النشاط المزيدَ تعيينَ موظف يُعنى بتخطيط عمليات التفتيش من الرتبة ف-٤ في فرع التحقق من الصناعة الكيميائية.

٩-٨ وتظل استدامة اعتماد مرافق مختبر المنظمة مسألة أساسية وشاغلا رئيسيا فيما يخص عام ٢٠٠٦. وقد تبين من المباحثات مع الهيئات التنظيمية المعنية أن ثمة خطرا هاما يكتنف استدامة التمتع بالدرايات والمهارات في المختبر والحفاظ بالتالي على المعايير والجودة المطلوبين دعما

لأنشطة التحقق. وعليه فإنه يُهدَف في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ إلى معالجة ذلك بتوسيع وتعميق مهارات المتخصصين العاملين في المختبر.

١٠-٨ وسيواصل في عام ٢٠٠٦ تقديم الدعم لأنشطة شعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية في حدود ما يعادل عمل الشخص الواحد لمدة ٦٠٠ يوم. لكن ينبغي ملاحظة أن التغييرات فيما يُعْتزَم الاضطلاع به من الأنشطة المجراة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية قد تؤثر على قدرة الشعبة على دعم أنشطة شعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية، أو دعم عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية.

١١-٨ وتبيّن في الجدول التالي أهم الأنشطة (وبما في ذلك الأهداف وأهم النواتج) التي تعتزم شعبة التحقق الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦.

الجدول ٢٢: شعبة التحقق – الأنشطة الرئيسية المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

الهدف	مؤشر تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
ضمان تجهيز وتقييم الإعلانات على نحو دقيق وبصورة كاملة وفي الوقت المناسب.	النسبة المئوية للدول التي تكون المعلومات الخاصة بها في قاعدة البيانات محيئة.	إدخال جميع البيانات في قواعد البيانات في الوقت المحدد لذلك. انخفاض عدد طلبات التوضيح.
	النسبة المئوية للدول التي تكون المعلومات الخاصة بها في قاعدة البيانات كاملة.	تجهيز المعلومات المتعلقة بالإعلانات وتقييمها في الوقت المناسب.
	النسبة المئوية للمواقع المتوقع أن تكون جائزة التفتيش والتي يثبت عدم جواز تفتيشها.	بقاء هذه النسبة مساوية للصفر.
تقديم خطط للتفتيش ممكنة التطبيق ومرنة.	إعداد الخطط في الوقت المناسب.	يجب إعداد جميع عمليات التفتيش وتنفيذها في الوقت المناسب: ينبغي التخطيط لجميع عمليات التفتيش المهياً لها في الميزانية وإجراؤها (ستعدّل الخطط إذا حدثت تغييرات في حملات الأنشطة الخاضعة للتفتيش).
		١٨٠ عملية تفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية و٢٣٧ عملية تفتيش بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية.

الهدف	مؤشر تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
	قيام شعبة التحقق بتنظيم جلسات إطلاعية تقنية مُرضية، وإسهامها بأشكال أخرى في خطط التفتيش.	إنجاز ذلك بنجاح في جميع الحالات.
توفير أساس تقني ممتاز لعمليات التفتيش يتيح تنفيذها وفقا للاتفاقية.	اعتماد مختبر المنظمة. جودة معدات التفتيش.	استدامة اعتماده وإجراء اختبارات كفاءة المختبرات بنجاح. توفير معدات مجرّبة وعاملة بصورة تامة في الوقت المناسب لأفرقة التفتيش.
التعاون مع الدول الأطراف وتزويدها بالمعلومات المتعلقة بالتحقق لزيادة قدرتها على البت في مسائل الامتثال.	التقرير السنوي عن تنفيذ أنشطة التحقق والتقارير الأخرى. تناول جميع المسائل الهامة في التقارير والوثائق ذات الصلة.	إعداد جميع التقارير ذات الصلة في الوقت المناسب. ستعرض على هيئتي توجيه المنظمة المسائل المتعلقة بالتحقق التي تتطلب النظر في اتخاذها قرارا بشأنها.
تعزيز امتثال الدول الأطراف للاتفاقية من خلال تقديم المساعدة التقنية إليها ودعم أنشطة شعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية.	النسبة المئوية لعدد الطلبات الملبّاة إلى عدد الطلبات الواردة المتوافقة مع الخطة.	ستدعم شعبة التحقق شعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية بما يعادل عمل الشخص الواحد لمدة ٦٠٠ يوم.
الفعالية والنجاعة في عمل الشعبة.	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	استدامة الفعالية والنجاعة.

المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

المبادرة: تعزيز دعم عمليات التفتيش (٠,٢٣٤ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

- ١٢-٨ سيشهد عام ٢٠٠٦ زيادة كبيرة في عمليات التفتيش المطلوب من المنظمة إجراؤها للتحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية وتعزيز التيقن من عدم انتشار إنتاجها.
- ١٣-٨ وسيكون لذلك تأثير مباشر على صعيد التخطيط والدعم التقني اللازمين في المنظمة لضمان استمرار هذه العمليات على مستوى عال. ويشار على سبيل الدلالة إلى أنه يلزم عادة مسؤول

تخطيط جديد لكل ٢٠ عملية إضافية من عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية التي تجريها المنظمة كل سنة.

١٤-٨ ويهياً بهذه المبادرة لأمرين حاسمي الأهمية هما استدامةُ التخطيط الفعال لعمليات التفتيش وتقديمُ الدعم التقني للأنشطة التفتيشية. فأولا يهياً في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ لتعيين موظف جديد بعقد محدد المدة معني بتخطيط التفتيش من الرتبة ف-٤ (٠,١١٧ مليون أورو) للنهوض بأود التخطيط والإعداد للمزيد من عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية.

١٥-٨ ويضاف إلى ذلك أن استدامة اعتماد مختبر المنظمة أمر بالغ الأهمية لاستمرار المنظمة على أداء دورها في نزع السلاح الكيميائي. وتمثل استدامة الدرايات والمهارات مسألة برزت في عمل المنظمة للحفاظ على جودة ومستويات الأداء التي تحققت في المختبر دعماً لأنشطة التفتيش. ويهياً بهذه المبادرة في إطار الميزانية لتعيين كيميائي إضافي مختص بالتحليل من الرتبة ف-٤ (٠,١١٧ مليون أورو) لضمان الاستمرارية ذات الأهمية الحاسمة في هذا المجال.

المبادرة: تطوير نظام معلومات التحقق (٠,١٢٣ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

١٦-٨ يتواصل تطوير وإعمال نظام معلومات التحقق في الأمانة بإشراف شعبة التحقق، يساندها في ذلك مكتب السرية والأمن وفرع خدمات المعلومات التابع لشعبة الشؤون الإدارية.

١٧-٨ وفيما يخص عام ٢٠٠٦ يُتوقع إيتاء عدة نواتج رئيسية في تطوير وإعمال هذا النظام. وتهيئ هذه المبادرة في إطار الميزانية لتعيين ثلاثة موظفين من فئة الخدمات العامة تعييناً مؤقتاً لهذه السنة لنقل بيانات الإعلانات السابقة إلى النظام الجديد.

١٨-٨ وقد أدرجت في الميزانية اعتمادات لسد تكاليف الخبرة التقنية اللازمة في مجال أمن تكنولوجيا المعلومات، يرد ذكرها في بيان الميزانية الخاص بمكتب السرية والأمن.

تدبير رام إلى تحقيق وفورات: عدم تجديد مبلغ الحساب الخاص لشراء المعدات (وفورات مقدارها ٠,٢٥٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

١٩-٨ يُوفّر من الميزانية العادية كل عام مبلغ مقداره ٠,٢٥٠ مليون أورو يضاف إلى موجودات هذا الحساب. وبالنظر إلى رصيد هذا الحساب الخاص في آخر عام ٢٠٠٤ (لا يُتوقع أن يجاوز الإنفاق منه لعام ٢٠٠٥ المقدار المنتظر تحويله إليه لتجديد مبلغه خلال السنة)، يشتمل برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ على تدبير توفيري يقضي بعدم تجديد موارد هذا الحساب خلال السنة (فيما يخص عام ٢٠٠٦ فقط).

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

٢٠-٨ إن كل الفوارق الحقيقية في المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦، بالقياس إلى تقديراتها في عام ٢٠٠٥، تُبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بمثابة مبادرات في إطار الميزانية (منها تدابير محدّدة لتحقيق وفورات).

٢١-٨ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين (بما في ذلك تسوية وضع الوظائف المشغولة بصفة مؤقتة، المبيّنة في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٣: شعبة التحقق - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه

التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	تكاليف الموظفين:				
4 426 495	المرتبات	5 018 498	5 093 437	1,49%	5 093 437
1 544 280	تكاليف الموظفين العامة	1 997 124	1 855 118	-7,11%	1 855 118
-	تكاليف العمل الإضافي	8 000	8 260	3,25%	8 260
100 799	تكاليف الخبراء الاستشاريين	85 000	85 000	0,00%	85 000
71 486	تكاليف الموظفين المؤقتين	80 000	123 744	54,68%	0
6 143 060	مجموع تكاليف الموظفين	7 188 622	7 165 559	-0,32%	7 041 815
	تكاليف السفر:				
47 286	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	99 234	100 971	1,75%	100 971
47 286	مجموع تكاليف السفر	99 234	100 971	1,75%	100 971
	تكاليف الخدمات التعاقدية:				
252 216	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	611 513	482 817	-21,05%	482 817
252 216	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	611 513	482 817	-21,05%	482 817
	النفقات التشغيلية العامة:				
1 097	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	1 500	1 526	1,75%	1 526
1 097	مجموع النفقات التشغيلية العامة	1 500	1 526	1,75%	1 526
	تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها التشغيلية:				
641 452	تكاليف صيانة معدات التفتيش	400 000	342 898	-14,28%	342 898
641 452	مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها التشغيلية	400 000	342 898	-14,28%	342 898
7 085 111	مجموع التكاليف الجارية	8 300 869	8 093 770	-2,49%	7 970 027

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	الفرق (نسبته المئوية)	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٥	وجوه التمويل	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
453 500	-18,60%	203 500	250 000	تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال: تكاليف احتيازي معدات التفتيش	250 000
453 500	-18,60%	203 500	250 000	مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال	250 000
453 500	-18,60%	203 500	250 000	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	250 000
8 423 527	-2,97%	8 297 270	8 550 869	مجموع التكاليف	7 335 111

شعبة هيئة التفتيش

الهدف

٢٢-٨ تعنى شعبة هيئة التفتيش في المقام الأول بعمليات التفتيش للتحقق من نزع الدول الأعضاء سلاحها (أسلحتها الكيميائية والمرافق المرتبطة بها) والتيقن من عدم استخدام مواقع كيميائية أخرى لأغراض محظورة بموجب الاتفاقية.

مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها

٢٣-٨ يجري حالياً تنفيذ مشروع التحسين الأمثل الذي تديره بصورة مشتركة شعبة هيئة التفتيش وشعبة التحقق من أجل تفتيش مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية، وقد ظهرت نتائجه بالفعل. وبالتالي يُتوقع استخدام أفرقة تفتيش أصغر حجماً (بالقياس إلى عام ٢٠٠٥) في جميع مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية خلال عام ٢٠٠٦. وسيتيح ذلك إجراء جميع عمليات التفتيش المخطّط لها فيما يخص عام ٢٠٠٦ بنفس العدد من المفتشين الذين هيئ لتمويل عملهم فيما يخص عام ٢٠٠٥، وذلك على الرغم من الزيادة الكبيرة المتوقعة في عدد عمليات التفتيش التي ستجرى.

٢٤-٨ ويرد في الذيل ١ بيان تفصيلي بعمليات تفتيش الأسلحة الكيميائية المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٦.

٢٥-٨ وستحقق الأمانة خلال عام ٢٠٠٦ أيضاً مزيداً من الوفورات عن طريق تحسين النجاعة في عمليات التفتيش المجراة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية. وقد أعربت الدول الأعضاء عن آرائها التي مفادها أنه ينبغي للمنظمة أن تزيد بقدر الإمكان عدد عمليات التفتيش بموجب هذه المادة من أجل تحسين قدرة الأمانة على التحقق من عدم الانتشار من أجل أغراض محظورة. وتمثّل ذلك على الصعيد العملي في زيادة عدد هذه العمليات من ١٣٢ عملية في عام ٢٠٠٣ إلى ١٦٢ عملية في عام ٢٠٠٥.

٢٦-٨ ويُعتمد تحقيق زيادة إضافية في عدد عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية في عام ٢٠٠٦ ليلغ ١٨٠، على أن تُجرى هذه العمليات أيضاً بنفس عدد المفتشين المقرّ فيما يخص عام ٢٠٠٥. وترد في الجدول التالي تفاصيل عمليات التفتيش التي ستجرى خلال عام ٢٠٠٦ في مرافق الصناعة الكيميائية ومرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى بموجب المادة السادسة من الاتفاقية.

**الجدول ٢٤ : عمليات تفتيش مرافق الصناعة الكيميائية ومرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى
المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٦**

المرافق	أعداد عمليات التفتيش التي أجريت في عام ٢٠٠٢	أعداد عمليات التفتيش التي أجريت في عام ٢٠٠٣	أعداد عمليات التفتيش التي أجريت في عام ٢٠٠٤	أعداد عمليات التفتيش المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٥	أعداد عمليات التفتيش المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٦
مرافق مواد الجدول ١ الكيميائية	9	16	16	16	16
مرافق مواد الجدول ٢ الكيميائية	21	35	42	42	46
مرافق مواد الجدول ٣ الكيميائية	23	15	22	24	28
مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى	32	66	70	80	90
مجموع عمليات التفتيش	85	132	150	162	180

٢٧-٨ إن زيادة عدد عمليات التفتيش المعنية من ١٦٢ في عام ٢٠٠٥ إلى ١٨٠ في عام ٢٠٠٦ تمثل استمراراً لتزايدها في السنوات الأخيرة، لكن المهم أنها ستستكمل بمواصلة الجهود لتحسين طرائق انتقاء المواقع التي يتعين تفتيشها بموجب المادة السادسة من الاتفاقية لتهيئة قدر معقول من التطمين للدول الأعضاء في هذا الصدد.

٢٨-٨ وترد في الجدول التالي تفاصيل مقدّر الموارد المدرجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ من أجل عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، وذلك بحسب المرافق المعنية.

الجدول ٢٥ : تكاليف عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، بحسب المرافق

المجموع	مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى	مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٣	مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢	مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ١	
180	90	28	46	16	المفتشون: عدد عمليات التفتيش
2 713	1 267	492	685	269	عدد أيام المفتشين [معادلها من أيام المفتش الواحد]
1 773 365	920 337	297 677	423 931	131 420	التكاليف المتغيرة المقادير (بالأوروات): تكاليف السفر/أبداله
73 882	32 922	12 800	20 160	8 000	تكاليف شحن المعدات
405 361	186 761	64 000	138 600	16 000	تكاليف خدمات الترجمة
27 473	13 973	4 800	6 300	2 400	تكاليف سائر التسهيلات
2 280 081	1 153 993	379 277	588 991	157 820	المجموع (بالأوروات)

٢٩-٨ وقد أظهر التحليل أن متوسط عدد أيام المفتشين لكل عملية تفتيش ومتوسط عدد المفتشين لكل عملية تفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية قد خُفِّضاً في السنوات الأخيرة. ويعزى ذلك إلى المبادرات التي اتخذتها الأمانة لترشيد استخدام الموارد المخصصة لهذه الأنواع من عمليات التفتيش، دون الإضرار بجودتها وفعاليتها، وذلك بزيادة عدد عمليات التفتيش المتعاقبة وتخفيض حجم الأفرقة التي تجري عمليات التفتيش اللاحقة.

الجدول ٢٦: هيئة التفتيش - أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

الهدف	مؤشر تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
القيام في الوقت المناسب بتهيئة عدد كاف من أفرقة التفتيش المجهزة بالمعدات المناسبة والمتحلية بالمهارات اللازمة بغية تنفيذ برنامج التفتيش المنعبر الخاص بإجراء عمليات التفتيش بمقتضى المواد الرابعة والخامسة والسادسة من الاتفاقية.	المحيانية: نشر أفرقة التفتيش في الأجل اللازمة لإجراء عمليات التفتيش بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية.	سيجرى في عام ٢٠٠٦ جميع ما يلزم من عمليات التفتيش بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية، وفقا لخطط التدمير التي تقدمها الدول الأطراف الحائزة والتي يُنفق عليها مع الأمانة (ما يستتبع زيادة نسبتها ١٢% في عدد المناوبات التفتيشية في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية).
	مقدار عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية: إنجاز العدد المحدد من هذه العمليات بحسب اللزوم. جودة التفتيش: تُقاس بمدى الالتزام ببعض العناصر المحددة الأساسية للتفتيش الجيد، مثل التقيد بالإجراءات المتفق عليها، وتوفير المعدات اللازمة وعملها على النحو المناسب، وتقديم التقارير في الوقت المحدد، وغير ذلك من العوامل.	سيجرى في عام ٢٠٠٦ كل ما خُطِّط له من عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية (ما يمثل زيادة نسبتها ١١%). يُتوقع إجراء جميع عمليات التفتيش وفقا للإجراءات النافذة وبدون أي حادث.
الاستعداد للقيام في الوقت المناسب بتوفير عدد كاف من أفرقة التفتيش المجهزة بالمعدات المناسبة والمتحلية بالمهارات اللازمة لتنفيذ مقتضيات الاتفاقية فيما يخص	التأهب: توفر أفرقة تفتيش مدربة جاهزة لإيفادها في الوقت المناسب بحسب اللزوم؛ ووضع وإعمال إجراءات وإرشادات عمل واقعية. جودة التفتيش: تُقاس بمدى	سيوفر في عام ٢٠٠٦ تدريب يعادل ١٠٠٠ يوم من أيام المفتش الواحد (على "التفتيش بالتحدي" و/أو على التحقيق في حالات الادعاء باستخدام أسلحة كيميائية).

الهدف	مؤشر تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
عمليات "التفتيش بالتحدي" [التفتيش المستعجل المجرى بناء على تشكيك] وعمليات التحقيق في حالات الادعاء باستخدام أسلحة كيميائية.	الالتزام بكافة العناصر المحددة اللازمة للتحقيق الكامل، وبتوفر المعدات اللازمة وعملها على النحو المناسب، وإنجاز التقرير النهائي في الوقت المناسب، وغير ذلك من العوامل.	
تقديم المساعدة تلبية للطلبات التي تستلزم خبرة المفتشين، وفقا لخطة نصف سنوية متفق عليها، بغية دعم برامج شعبية التحقق وشعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية.	النسبة المئوية لعدد الطلبات الملنبة إلى عدد الطلبات المقدممة المتوافقة مع الخطة المتفق عليها.	سيوفّر في عام ٢٠٠٦ الدعم للشعب/الفروع الأخرى بما يعادل ٥٠٠ يوم من أيام المفتش الواحد.
عمل شعبة هيئة التفتيش بصورة ناجعة وعلى نحو فعال، بما في ذلك تحسين نجاعة عمليات التفتيش بالقياس إلى تكاليفها.	متوسط عدد الأيام التي يقضيها كل مفتش في عمليات التفتيش أو في مهام مندوب لها في شعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية.	بنفس العدد من المفتشين الذين استُخدموا في عام ٢٠٠٥، سيشهد عام ٢٠٠٦ زيادة في عدد المناوبات التفتيشية في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية من ١٥٢ إلى ١٧٠ (١٢%) وزيادة في عدد عمليات تفتيش مرافق الصناعة الكيميائية من ١٦٢ إلى ١٨٠.

المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

المبادرة: زيادة عدد عمليات تفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,٢٧١ مليون أورو في عام

(٢٠٠٦)

٣٠-٨ في عام ٢٠٠٦ سيتعيّن على المنظمة الاستجابة لزيادة هامة في تدمير الأسلحة الكيميائية من جانب الدول الأعضاء الحائزة لها. وفي هذا السياق يهيا في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ لزيادة نسبتها ١٢% في عدد المناوبات التفتيشية في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية (من ١٥٢ إلى ١٧٠).

٣١-٨ وقد تم تأكيد أساس الخطط المعنية مع كل من الدول الأعضاء الحائزة أسلحة كيميائية. وإن هذه الزيادة فيما يخص عام ٢٠٠٦ تعزى إلى حد بعيد إلى بدء تشغيل مرافق تدمير في الولايات المتحدة الأمريكية وفي الاتحاد الروسي.

٣٢-٨ وعلى الرغم من هذه الزيادة تنفَّذ في إطار شعبة هيئة التفتيش في الأمانة تدابير لإجراء عمليات التفتيش الإضافية هذه، وإجراء المزيد من عمليات تفتيش مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى لضمان عدم الانتشار، بنفس العدد من المفتشين الذين استُخدموا في عام ٢٠٠٥. ولا يمكن ذلك إلا إذا قامت بتفتيش جميع مواقع تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية أفرقة مقلّصة الحجم كنتيجة لمشروع التحسين الأمثل الذي نُفِّذ خلال عام ٢٠٠٥.

٣٣-٨ ويرد في الذيل ١ بيان مفصّل بعمليات تفتيش الأسلحة الكيميائية المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٦.

٣٤-٨ وسيوفّر ترشيد استخدام الموارد المخصّصة لأحاد أفرقة التفتيش مبالغ هامة مقابل التكاليف الإضافية التي كانت المنظمة ستتكبدها لولا ذلك لإجراء عمليات التفتيش الإضافية هذه. لكن الأمر سيستتبع تكاليف إضافية صافية وستلزم بعض التعديلات للترتيبات الحالية على صعيد التجهيز بالموظفين لكي يُكفل تمكّن شعبة هيئة التفتيش من تلبية هذه المتطلبات الإضافية.

٣٥-٨ وعلاوة على إعادة تنظيم عدة وظائف قائمة من الفئة الفنية لضمان التوازن المناسب بين قيادة أفرقة التفتيش، والخبرة في مجال الصحة والسلامة، ودعم التخطيط لعمليات التفتيش، أدرجت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ وظيفتان إضافيتان محدّدتا المدة من الرتبة خ ع-٥ لتوفير الدعم الإداري للنهوض بأود الزيادة الكبيرة التي شهدتها عمليات التفتيش. ويبلغ الأثر المالي لهذه التغييرات على صعيد الوظائف، وبما فيها الوظيفتان الجديدتان، مبلغا مقداره ٠,٠٥٩ مليون أورو.

٣٦-٨ وإن التكاليف الإضافية لهذه المبادرة ستنتج إلى حد بعيد عن بنود لا تتعلق بالموظفين يستلزمها عدد عمليات التفتيش، بغض النظر عن عدد المفتشين الذين يتألف منهم كل فريق. ومن عناصر هذه التكاليف الجديدة تكاليف نقل معدات التفتيش (٠,١٤٣ مليون أورو) وتكاليف خدمات الترجمة (٠,٤٠٦ مليون أورو) وتكاليف تدريب المفتشين الجدد (٠,٠٥٠ مليون أورو) وبعض التكاليف الضئيلة الأخرى (٠,٠٠٥ مليون أورو)، ويقابلها انخفاض في تكاليف سفر المفتشين (- ٠,٣٩٢ مليون أورو).

٣٧-٨ كما إن هذا التهاود النسبي في كلفة الزيادة الكبيرة في أنشطة التفتيش يتوقف أيضا على القيام على نحو كامل بتنفيذ وتعزيز الاستعانة بالمفتشين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة المبيّن في المبادرة التالية من المبادرات في إطار الميزانية. فبدون تنفيذ هذه المبادرة الموازية سترتفع التكاليف التي تتحملها المنظمة لمواجهة هذه الزيادة في متطلبات التحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية ارتفاعا كبيرا.

المبادرة: تنفيذ وتعزيز الاستعانة بالمفتشين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة

- ٣٨-٨ يوفر استخدام مفتشي المنظمة السابقين على أساس تعاقدى مصدرا يتسم بالمرونة وبنجاعة التكاليف للمهارات اللازمة لمواجهة التغير في مقادير أنشطة التفتيش. فالمفتش الذي يستخدم في إطار هذا النظام يكلف، مقابل نفس المستوى من الأداء، زهاء ٦٠% من مجمل ما يكلفه المفتش الموظف بعقد محدد المدة. فالاستعانة بـ ١٥ مفتشاً في إطار عقود الخدمات الخاصة على مدى سنة كاملة (بدلاً من ١٥ مفتشاً من الموظفين بعقد محدد المدة) توفى وفورات تقارب ٠,٦ مليون أورو.
- ٣٩-٨ وقد أعد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ على أساس التوسع في هذا النهج في توفير المفتشين اللازمين والحاجة إلى تهيئة مزيد من المرونة في توفيرهم في سياق إمكانية تبديل الموظفين بعقود محددة المدة. ولولا هذه المبادرة في إطار الميزانية لاستلزمت المبادرة الآنفة الذكر، المتمثلة في زيادة عدد عمليات تفتيش مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية بنسبة ١٢%، موارد إضافية أكبر بكثير.
- ٤٠-٨ ويتطلب تحسين النظام الحالي للاستعانة بالمفتشين في إطار عقود الخدمات الخاصة ترتيباً تعاقدياً من شكل ثانٍ لمواجهة الوضع عندما يبلغ عبء العمل التفتيشي ذروته لفترة قصيرة وعندما يقوم نقص مؤقت في الموارد من المفتشين بسبب تبديل الموظفين. وبهذا الشكل الثاني لتطبيق النظام سيتم تمييز عدد من المفتشين السابقين المتمرسين، المدربين التدريب المناسب، كمفتشين احتياطيين يُستحضرون في حالة حدوث نقص في المفتشين (سواء كانوا من الموظفين بعقود محددة المدة أو من العاملين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة).
- ٤١-٨ فإذا كان المفتش الاحتياطي جاهزاً للاستحضر عند اللزوم فإنه يضع نفسه في تصرف الأمانة لاستخدامه في مهمة واحدة من مهام تفتيش مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية، بموجب عقد خاص بالمهمة المعنية تنتهي مدته بانتهائها.
- ٤٢-٨ فلولا المبادرة المتمثلة في مواصلة تطبيق وتحسين نظام الاستعانة بالمفتشين في إطار عقود الخدمات الخاصة في عام ٢٠٠٦ لكانت تكاليف تلبية طلبات التفتيش المتزايدة التي تتحملها المنظمة أكبر بكثير مما يرد في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦. وعلى الرغم من أن تعزيز النظام الحالي لسد المتطلبات القصيرة الأجل سيتم في حدود مقادير التمويل الحالي للمفتشين (لأن المراد به التمكين من شغل شواغر الوظائف الممولة شغلاً مؤقتاً)، فإنه سوف يجنب المنظمة أيضاً التكاليف الإضافية التي قد يتعين تكبدها باستخدام مفتشين بعقود محددة المدة لحالات الطوارئ.

المبادرة: زيادة تفتيش المواقع الصناعية

٤٣-٨ إن القيام بمقتضى الاتفاقية بالتيقن من عدم انتشار إنتاج الأسلحة الكيميائية في مواقع الصناعة الكيميائية وسائر مواقع الإنتاج الكيميائي يمثل أولوية متزايدة لدى المنظمة، في حين يزيد عدد ما أعلنت عنه الدول الأعضاء من مثل هذه المواقع حتى الآن على ٥٠٠.

٤٤-٨ وإن زيادة عدد عمليات تفتيش هذه المواقع المجرأة بمقتضى المادة السادسة من الاتفاقية من ١٦٢ عملية في عام ٢٠٠٥ إلى ١٨٠ عملية مدرجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ تشكل استمراراً لتزايدها في السنوات الأخيرة. ومن المهم كذلك، في العمل من أجل الهدف الأساسي المتمثل في التيقن من عدم الانتشار، أن المنظمة ستواصل سعيها إلى إقامة توازن دقيق بين زيادة عدد عمليات تفتيش هذه المواقع وتحسين طرائق انتقاء المواقع التي يتعين تفتيشها للاستمرار على طمأنة الدول الأعضاء إلى حد معقول.

٤٥-٨ وإن التكاليف الإضافية المرتبطة بهذه المبادرة في إطار الميزانية تدرج ضمن تكاليف المبادرة الآنف الذكر المتمثلة في زيادة عدد عمليات تفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية (حيث تُستوعب التكاليف بتوزعها على مجمل القوة العاملة المستخدمة في التفتيش).

تدبير توفيري: ترشيد عمليات التفتيش

٤٦-٨ سيخفّض حجم فريق التفتيش العادي في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية في عام ٢٠٠٦ من ٨ مفتشين إلى ٥. ويتزامن تحقيق هذا التخفيض مع تركيب معدات تسجيل ورصد محسّنة.

٤٧-٨ ويفدّر أنه بهذه الممارسة وحدها يخفّض بمقدار ٤٠ تقريباً عدد المفتشين الذين كانت الأمانة لولاها ستحتاج إليهم على مدى سنة كاملة.

٤٨-٨ ومن جهة أخرى تُتبع عدة أساليب لتقليل ما تستلزمه عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية من موارد الأمانة بتخفيض حجم أفرقة التفتيش وزيادة الممارسة المتمثلة في تحديد مواعيد عمليات التفتيش بحيث يتسنى لفريق تفتيش واحد أن يجريها تعاقبياً.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

٤٩-٨ إن كل الفوارق الحقيقية في المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦، بالقياس إلى تقديراتها في عام ٢٠٠٥، تُبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بمثابة مبادرات في إطار الميزانية (منها تدابير محدّدة لتحقيق وفورات).

٥٠-٨ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٧: هيئة التفتيش - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه

التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
14 651 295	تكاليف الموظفين: المرتبات	16 409 002	15 740 109	-4,08%	15 740 109
5 807 409	تكاليف الموظفين العامة	7 010 164	6 597 842	-5,88%	6 597 842
63 802	تكاليف العمل الإضافي	58 000	59 885	3,25%	59 885
20 194	تكاليف الموظفين المؤقتين	40 000	-	-100,00%	-
20 542 700	مجموع تكاليف الموظفين	23 517 166	22 397 835	-4,76%	22 397 835
2 823 125	تكاليف السفر: تكاليف الأسفار المتصلة بعمليات التفتيش	4 137 515	3 815 362	-7,79%	3 815 362
12 535	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	14 593	14 848	1,75%	14 848
2 835 660	مجموع تكاليف السفر	4 152 108	3 830 211	-7,75%	3 830 211
56 794	تكاليف الخدمات التعاقدية: تكاليف التدريب	124 663	176 845	41,86%	176 845
592 620	تكاليف الترجمة التحريرية/الترجمة الشفوية	595 950	1 020 744	71,28%	1 020 744
-	تكاليف المفتشين	863 161	891 214	3,25%	891 214
649 414	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	1 583 774	2 088 802	31,89%	2 088 802
924	النفقات التشغيلية العامة: تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	1 000	2 035	>100%	2 035
217 407	تكاليف الإرسال والشحن	259 583	410 021	57,95%	410 021
20 515	سائر النفقات التشغيلية العامة	22 500	27 473	22,10%	27 473
238 846	مجموع النفقات التشغيلية العامة	283 083	439 528	55,26%	439 528
10 661	تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها التشغيلية: تكاليف اللوازم والمواد	10 000	10 175	1,75%	10 175
10 661	مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها التشغيلية	10 000	10 175	1,75%	10 175
24 277 281	مجموع التكاليف الجارية	29 546 131	28 766 552	-2,64%	28 766 552
-	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-	-	-	-
24 277 281	مجموع التكاليف	29 546 131	28 766 552	-2,64%	28 766 552

شعبة التعاون الدولي والمساعدة

الهدف

٥١-٨ تعنى شعبة التعاون الدولي والمساعدة في المقام الأول بأنشطة النهوض بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية، وبتدابير تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني من جانب الدول الأعضاء، وبالقدرة على تنسيق وسائل المساعدة وإيصالها إلى الدولة العضو التي تُستخدم ضدها أسلحة كيميائية أو تُهدد باستخدامها ضدها.

مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها

٥٢-٨ في عام ٢٠٠٦ ستواصل الشعبة تنفيذ عدد من البرامج والأنشطة عملاً على تحقيق أهدافها المتعلقة بالمساعدة والحماية، وبالتنمية الاقتصادية والتكنولوجية، وبتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني.

٥٣-٨ ففي مجال المساعدة والحماية يُتوقع أن يكون العمل لإنشاء مصرف البيانات الخاصة بالحماية (بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية) قد اكتمل بنسبة النصف بحلول بداية سنة ٢٠٠٦؛ وسيواصل طوال السنة تزويد مصرف البيانات بالمعلومات المتلقاة من الدول الأعضاء. وسيجرى أيضاً تحليلٌ ودراسة للمعلومات التي ترد من الدول الأعضاء عن برامجها الوطنية الخاصة بالحماية.

٥٤-٨ وستعدُّ إجراءات عمل قياسية وإرشادات عمل من أجل تنمية قدرة المنظمة على تدبير التحرك الاستجابي الدولي، مع تنظيم تمرينين إيضاحيين في مقر المنظمة لاختبار سلامة الإجراءات المعنية.

٥٥-٨ وفيما يتعلق بالتنمية الاقتصادية والتكنولوجية من خلال التعاون الدولي، سيقدم في عام ٢٠٠٦ الدعم للبرامج وحلقات التدارس وحلقات العمل التالية:

(أ) برنامج التدريب المشترك، الذي يُرمى منه بصفة أساسية إلى تيسير تكوين القدرات في المجالات ذات الصلة بجوانب الاتفاقية المتعلقة بالصناعة وبما في ذلك صنع المواد الكيميائية والسلامة فيما يخصها؛

(ب) برنامج دعم المؤتمرات، الذي يُرمى منه بصفة أساسية إلى تيسير تبادل المعلومات العلمية والتقنية في المجالات المتعلقة بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية؛

(ج) برنامج دعم التدريب الداخلي، الذي ييسر تنمية القدرات وتبادل المعلومات العلمية والتقنية في المجالات ذات الصلة بالاتفاقية؛

- (د) برنامج دعم مشاريع البحوث، الذي ييسر أنشطة البحث في المجالات المتعلقة بتطوير الكيمياء واستخدامها للأغراض غير المحظورة بموجب الاتفاقية؛
- (هـ) برنامج مساعدة المختبرات، الذي ييسر تعزيز القدرات التقنية للمختبرات التي تقوم بتحليل المواد الكيميائية للأغراض السلمية المختلفة؛
- (و) برنامج تبادل المعدات، الذي ييسر تبادل المعدات ذات الصلة بالاتفاقية؛
- (ز) برنامج تنمية المهارات في مجال التحليل الكيميائي، الذي ييسر تحسين القدرات التقنية المتعلقة بتحليل المواد الكيميائية وتعزيز الممارسات المختبرية الصالحة؛
- (ح) حلقات التدارس/حلقات العمل التقنية المشتركة التي تنظم بالتعاون مع منظمات أخرى بشأن مواضيع متصلة بالاتفاقية.

٥٦-٨ وعلى صعيد تنفيذ الدول الأعضاء أحكام المادة السابعة من الاتفاقية بصورة كاملة وعلى نحو فعال، أدرجت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ المبادرات التالية:

- (أ) تقديم المساعدة الثنائية الإطار إلى فرادى الهيئات الوطنية فيما يتعلق بمسائل التنفيذ المحددة الطابع (بما في ذلك التدريب، والإعلانات، وتحديد الأنشطة الخاضعة للإعلان، ومراقبة الصادرات والواردات، ومراقبة أفرقة التفتيش) عن طريق مهمات الدعم الموقعي؛
- (ب) تشجيع التفاعل فيما بين الهيئات الوطنية؛
- (ج) تنظيم حلقات عمل ودورات تدريب وتمارين متخصصة للعاملين في الهيئات الوطنية تتصل بتنمية قدرة هذه الهيئات وتوفير الدعم لسيرورة تنفيذ الاتفاقية؛
- (د) تنظيم حلقات عمل تشارك فيها الهيئات الوطنية والصناعة والرابطات المهنية لشحذ الوعي وتوفير الدعم فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية الفعال وتحسين صورة المنظمة؛
- (هـ) تهيئة أدوات للهيئات الوطنية من أجل تنفيذ الاتفاقية.

الجدول ٢٨ : شعبة التعاون الدولي والمساعدة - أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام

٢٠٠٦

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
المساعدة والحماية من الأسلحة الكيميائية واستخدامها أو التهديد باستخدامها، وفقاً لأحكام المادة العاشرة من الاتفاقية.	عدد ما يلبي من طلبات مشورة الخبراء و/أو المساعدة، وعمل مصرف البيانات الخاصة بالحماية.	تلبية كل طلبات مشورة الخبراء و/أو المساعدة (١٠٠% منها). كما سيواصل في ٢٠٠٦ تزويد قاعدة البيانات بالمعلومات المتلقاة.
	أوجه تحسين قدرة المنظمة على تنسيق وسائل المساعدة وإيصالها وعلى إجراء التحقيق بصورة فورية واتخاذ التدابير المستعجلة استجابة لكل طلب.	تنظيم تمرينين إيضاحيين على الأقل في مقر المنظمة.
		تنظيم اجتماعي تقييم على الأقل بشأن العبر المستقاة من تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة (Joint Assistance 2005)، وتنظيم حلقة عمل بشأن تنسيق المساعدة، و٣ تمارين إقليمية، و١٠ دورات دولية، وعملية واحدة من عمليات التحقيق في حالات الادعاء باستخدام الأسلحة الكيميائية، و٥ زيارات لتفقد وسائل المساعدة المتاحة على الصعيد الوطني.
		المشاركة في دورتين أو ثلاث من دورات التدريب التي تنظمها المنظمات الدولية ذات الصلة.
		التفاوض بشأن ثلاثة إلى خمسة من الاتفاقات الثنائية وإبرامها.
		تحسين عمل وتأهب فريق تنسيق وتقييم المساعدة.

أهم النواتج لعام ٢٠٠٦	مؤشرات تحقيقه	الهدف
<p>المزيد من الملفات الإلكترونية المنطوية على البيانات المتلقاة والمحفوظة منهجيا.</p> <p>إعداد وحدات نسقية خاصة بالتدريب على الحماية، مع استهداف استكمالها في عام ٢٠٠٧.</p> <p>إجراء عشر زيارات تقييم لتحديد الاحتياجات إلى الحماية.</p> <p>إجراء عشر دورات إلى خمس عشرة دورة بشأن الحماية لأغراض شحذ الوعي وللقائمين بالتحرك الاستجابي الأول.</p> <p>استمرار المشاريع الطويلة الأجل القائمة.</p> <p>برنامج التدريب المشترك (٢٤ مشاركا).</p> <p>سنة على الأقل من المؤتمرات وحلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات.</p> <p>تقديم الدعم لما لا يقل عن ٥ من دورات التدريب الداخلي، و١٠ من مشاريع البحوث، واثنين من مشاريع مساعدة المختبرات، و٥ من عمليات تبادل المعدات.</p> <p>دورة تنمية المهارات في مجال التحليل الكيميائي (٢٠ مشاركا) ودورة أخرى واحدة على الأقل من دورات التدريب الأكثر تقدما لأربعة مشاركين يُختارون في المقام الأول من العاملين في مختبرات تسعى إلى أن تعيّن المنظمة.</p>	<p>النسبة المئوية للدول التي تقوم سنويا بتقديم معلومات عن برامجها الوطنية الخاصة بالحماية.</p> <p>علامات التقدم على صعيد التنفيذ أو على صعيد تحسين مستويات الحماية في الدول التي تتلقى المساعدة.</p> <p>مدى وجودة ونتائج التعاون فيما يتعلق باستخدام الكيمياء للأغراض السلمية.</p> <p>معدّل ونوعية الاستجابة للطلبات.</p>	<p>التنمية الاقتصادية والتكنولوجية عن طريق التعاون الدولي في مجال الأنشطة الكيميائية للأغراض غير المحظورة بموجب الاتفاقية، وفقا لأحكام المادة الحادية عشرة منها.</p>

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
		حلقة تدارس تقنية/حلقة عمل مشتركة واحدة على الأقل تنظم مع منظمات أخرى.
تنفيذ الدول الأعضاء لأحكام المادة السابعة من الاتفاقية بصورة كاملة وعلى نحو فعال.	تقديم المساعدة للدول الأطراف في بلوغ واحدة من درجات التنفيذ الثلاث المحددة: إنشاء الهيئات الوطنية وإعمالها على نحو فعال، واعتماد قانون ملائم لتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني؛	٢٠ مهمة من مهمات الدعم الموقعي للهيئات الوطنية. ما لا يقل عن ٢٥ طلبا من طلبات المساعدة. اجتماع للهيئات الوطنية يعقد بصورة مرتبطة بانعقاد المؤتمر، و٤ اجتماعات إقليمية، و٣ اجتماعات دون إقليمية (في أمريكا الوسطى وآسيا الوسطى والشرق الأوسط) لتناول مسائل تنفيذ الاتفاقية.
	جعل تدابير التحقق بموجب الاتفاقية تطل المواد الكيميائية والمرافق ذات الصلة؛ تقديم إعلانات تؤكد أن الأنشطة المنطوية على مواد كيميائية سامة أو على سلائف لها تجرى لأغراض غير محظورة.	عقد دورة واحدة من دورات التدريب المتقدم للعاملين في الهيئات الوطنية، وحلقة واحدة من حلقات العمل المعنية بنقل المواد الكيميائية المدرجة في الجداول، ودورتي تدريب إقليميتين للعاملين في الجمارك (جنوب شرق آسيا وغربها)، ودورة تدريب للعاملين في الجمارك تنظم بصورة مشتركة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة.
		ما لا يقل عن ٥ حلقات عمل للعاملين في الصناعة الكيميائية والجمارك على المستوى الوطني. تحيين مجموعة المعلومات الخاصة بالهيئات الوطنية ذات الرقم ١.
الفعالة والنجاعة في عمل الشعبة.	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	استدامة الفعالية والنجاعة.

المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

المبادرة: تعزيز دعم برامج التعاون الدولي (١,٥٨ مليون أورو في ٢٠٠٦)

٥٧-٨ إن طلبات الدعم التي تقدمها الدول الأعضاء في إطار شتى برامج التعاون الدولي تتخطى قدرة الأمانة على تلبيةها من حيث الموارد المادية والبشرية. فعلى الرغم من أن عدد الأحداث وسائر

البرامج ذات الصلة التي تنسقها الأمانة أو تدعمها بصورة أخرى زاد بدرجة كبيرة في السنوات الأخيرة فإن عدد العاملين المخصّصين للمهام المعنية ظل ثابتا نسبيا.

٥٨-٨ وتهدف هذه المبادرة في إطار الميزانية لتحسين على صعيد الموظفين من الفئة الفنية وعلى صعيد الموظفين المضطّعين بتدبير المشاريع على نحو مرّن من أجل دعم برامج التعاون الدولي الهامة.

٥٩-٨ فستنشأ وظيفة جديدة محدّدة المدة لموظف رئيسي يعنى بالتعاون الدولي (من الرتبة ف-٤) في فرع التعاون الدولي (٠,١١٧ مليون أورو). كما إن برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ يهيئ لوظيفة مساعد معني بالمشاريع يعيّن من يشغلها بصورة مؤقتة توخيا للمرونة (٠,٠٤١ مليون أورو).

المبادرة: تعزيز دعم أنشطة تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني (٠,٠٤١ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٦٠-٨ أفضت زيادة التركيز على تنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني، بما في ذلك اعتماد المنظمة خطة العمل الخاصة بتنفيذ الالتزامات بموجب المادة السابعة من الاتفاقية، إلى تزايد كبير في أنشطة المنظمة في هذا المجال.

٦١-٨ وتهدف هذه المبادرة في إطار الميزانية إلى تعزيز تجهيز فرع دعم التنفيذ في الشعبة بالموظفين وذلك بالتهيئة لوظيفة مساعد معني بالمشاريع يعيّن من يشغلها بصورة مؤقتة توخيا للمرونة (٠,٠٤١ مليون أورو).

المبادرة: تعزيز دعم أنشطة المساعدة (٠,١١٧ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٦٢-٨ يمثل بناء قدرات المنظمة والدول الأعضاء على تقديم المساعدة و/أو الحماية في حالة استخدام الأسلحة الكيميائية شاغلا رئيسيا للمنظمة تم التأكيد عليه من جديد في عام ٢٠٠٥ بإجراء تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة (Joint Assistance 2005).

٦٣-٨ وإلى جانب تنظيم زهاء ٣٠ اجتماعا كل سنة لتنمية المهارات وتبادل الخبرات فيما بين الدول الأعضاء، تواصل الأمانة جهودها لإنشاء قاعدة البيانات المركزية التي تقضي بها الاتفاقية لإيضاح وسائل تحسين الحماية من الأسلحة الكيميائية للدول الأعضاء.

٦٤-٨ وتهدف هذه المبادرة في إطار الميزانية لتعيين موظف رئيسي معني بالحماية من الرتبة ف-٤ بعقد محدّد المدة للنهوض بخبرة المنظمة في هذه المجالات. وقد كانت هذه الوظيفة موجودة في وقت سابق من تاريخ الأمانة.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

٦٥-٨ إن كل الفوارق الحقيقية في المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦، بالقياس إلى تقديراتها في عام ٢٠٠٥، تُبَيَّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بمثابة مبادرات في إطار الميزانية (منها تدابير محدّدة لتحقيق وفورات).

٦٦-٨ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين (بما في ذلك تسوية وضع الوظائف المشغولة بصفة مؤقتة، المبيّنة في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٩: شعبة التعاون الدولي والمساعدة - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦

بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	<u>تكاليف الموظفين:</u>				
988 056	المرتبات	1 166 436	1 323 686	13,48%	1 323 686
382 167	تكاليف الموظفين العامة	478 908	554 891	15,87%	554 891
6 156	تكاليف العمل الإضافي	6 000	6 195	3,25%	6 195
-	تكاليف الخبراء الاستشاريين	65 000	-	-100,00%	-
118 710	تكاليف الموظفين المؤقتين	132 000	123 744	-6,25%	123 744
1 495 089	مجموع تكاليف الموظفين	1 848 344	2 008 515	8,67%	2 008 515
	<u>تكاليف السفر:</u>				
15 331	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	35 024	35 637	1,75%	35 637
15 331	مجموع تكاليف السفر	35 024	35 637	1,75%	35 637
	<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>				
89 856	تكاليف التدريب	100 000	101 750	1,75%	101 750
40 937	تكاليف الترجمة التحريرية/الترجمة الشفوية	32 000	32 560	1,75%	32 560
130 793	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	132 000	134 310	1,75%	134 310
	<u>تكاليف حلقات العمل وحلقات الندارس والاجتماعات:</u>				
806 764	تكاليف دعم الهيئات الوطنية	833 500	868 507	4,20%	868 507
825 103	تكاليف تكوين القدرات	801 000	834 642	4,20%	834 642
832 076	تكاليف تنمية القدرة على الحماية	652 000	679 384	4,20%	679 384
412 639	تكاليف برنامج التدريب المشترك	450 000	457 875	1,75%	457 875

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	الفرق (نسبته المنوية)	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٥	وجوه التمويل	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
2 840 408	3,80%	2 840 408	2 736 500	مجموع تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات	2 876 582
1 018	1,75%	1 018	1 000	النفقات التشغيلية العامة: تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	495
1 018	1,75%	1 018	1 000	مجموع النفقات التشغيلية العامة	495
5 019 888	5,62%	5 019 888	4 752 868	مجموع التكاليف الجارية	4 518 290
33 578	1,75%	33 578	33 000	تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال:	-
88 523	1,75%	88 523	87 000	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية تكاليف سائر الأثاث والعتاد	-
122 100	1,75%	122 100	120 000	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال	-
122 100	1,75%	122 100	120 000	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-
5 141 988	5,52%	5 141 988	4 872 868	مجموع التكاليف	4 518 290

أمانة هيئتي توجيه المنظمة

الهدف

٦٧-٨ تعنى أمانة هيئتي توجيه المنظمة بتيسير الاجتماعات والمشاورات الأوسع نطاقا بين الدول الأعضاء ومع أمانة المنظمة، وبما في ذلك ترجمة الوثائق الرسمية وتنسيق إعدادها وتوفير الترجمة الشفوية للاجتماعات.

مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها

٦٨-٨ لا تتفاوت مقادير أنشطة أمانة هيئتي توجيه المنظمة من سنة إلى أخرى إلا طفيفاً. وفي هذا السياق تتركز الأنشطة رئيسياً على توفير الدعم التقني والرسمي لهيئتي توجيه المنظمة، وثانويًا على توفير الدعم للمنظمة جمعاء في مجال اللغات واستنساخ الوثائق والمساندة في قاعة الاجتماع إبان الجلسات والدورات، وذلك بحسب الحالة وبحسب الموارد المتوفرة.

٦٩-٨ وفيما يتعلق بجميع الاجتماعات التي تعقد خلال السنة، ستواصل أمانة هيئتي توجيه المنظمة التيسير والمساندة في إعداد جداول الأعمال، وترتيب وتهيئة أماكن الاجتماع، والاتصال وتنظيم إعداد جميع الوثائق ذات الصلة، وتوفير الدعم الكافي على صعيد الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية. ومن الاجتماعات المزمع عقدها في عام ٢٠٠٦ أربع دورات للمجلس، وأربعة اجتماعات له، ودورة عادية واحدة للمؤتمر، ودورة واحدة لكل من المجلس الاستشاري العلمي ولجنة السرية.

٧٠-٨ وستواصل أمانة هيئتي توجيه المنظمة التكفل بتحرير الوثائق بصورة ملائمة وترجمتها وتوزيعها في الآجال المحددة، وتوفير خدمات الترجمة الشفوية إلى جميع اللغات الرسمية للمنظمة للأحداث التي تنظم في المقر أو خارجه.

الجدول ٣٠: أمانة هيئتي توجيه المنظمة - أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
تيسير عقد هيئتي توجيه المنظمة اجتماعاتها على نحو فعال.	بدء أعمال الاجتماعات في مواعيدها، وإعداد جداول أعمالها، دون حدوث أي تقصير ذي شأن في تدابير دعمها.	أربع دورات للمجلس، وأربعة اجتماعات له، ودورة عادية واحدة للمؤتمر، ودورة واحدة لكل من المجلس الاستشاري العلمي ولجنة السرية.
استقصاء رضا المنتفعين بالخدمات من حيث مدى ملاءمة أماكن	استدامة المستويات العالية الحالية فيما يخص إعداد جداول الأعمال، والتنسيق والإعداد فيما	

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
	الاجتماعات، وتوزيع الوثائق في الوقت المناسب، وتوفير خدمات اللغات وخدمات دعم المؤتمرات على نحو فعال.	يتعلق بأماكن الاجتماع، والدعم في مجال الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية، وتجهيز الوثائق (قبل الاجتماع أو الدورة بستة أسابيع على الأقل فيما يتعلق بالوثائق بشأن الأهداف الرئيسية للمنظمة، مع التكفل بتقديم تقارير محيّنة عن تنفيذ قرارات هيئتي توجيه المنظمة).
مساعدة الوفود على العمل معادون عقبات.	تقديم الخدمات على نحو مرض. عدد الشكاوى والإطراءات الفردية.	نتائج إيجابية لاستقصاء رضا المندوبين. انعدام الشكاوى؛ وكثرة الإطراءات.
إرشاد كل وحدات الأمانة فيما يتعلق بالتعامل مع هيئتي توجيه المنظمة، وتقديم الدعم إليها في مجال اللغات وتجهيز الوثائق.	توزيع الوثائق في الوقت المناسب. مدى جودة الخدمات المقدّمة للأمانة في مجال التحرير والترجمة التحريرية والترجمة الشفوية.	توزيع الوثائق في المواعيد المحددة لذلك. الامتياز على صعيد الدعم في مجال الترجمة التحريرية (بما في ذلك ترجمة الوثائق من السلسلة الرسمية، وتقارير التفتيش النهائية، وسائر الوثائق التي تُطلب ترجمتها بحسب الحالة) وعلى صعيد خدمات التحرير والترجمة الشفوية.
التكفل بتقديم خدمات استنساخ سريع.	عدد الأخطاء الإجرائية.	قلة الأخطاء الإجرائية.
الفعالية والنجاعة في عمل الشعبة.	مدة توقف آلات الاستنساخ عن العمل لأسباب طارئة. نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	انخفاض مدة توقف آلات الاستنساخ عن العمل لأسباب طارئة إلى الحد الأدنى. استدامة الفعالية والنجاعة.

المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

تدابير تحقيق وفورات: تخفيض تكاليف استئجار المعدات (وفورات مقدارها ٠,١٠٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٧١-٨ بُحثت التجربة السابقة والتوقعات لسنة ٢٠٠٦ ويقدر أن تكاليف استئجار المعدات اللازمة لدعم اجتماعات هيئتي توجيه المنظمة يمكن أن تخفّض بمقدار ٠,١٠٠ مليون أورو بالقياس إلى مقدّرها في الميزانية السابقة.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

٧٢-٨ تنجم كافة الفوارق المبيّنة في الجدول التالي عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣١: أمانة هيئتي توجيه المنظمة - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦

بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	تكاليف الموظفين: المرتبات	2 491 808	2 475 569	-0,65%	2 475 569
2 231 534	تكاليف الموظفين العامة	884 857	872 614	-1,38%	872 614
798 965	تكاليف العمل الإضافي	28 000	28 910	3,25%	28 910
8 026	تكاليف الموظفين المؤقتين	175 000	148 977	-14,87%	148 977
72 953	مجموع تكاليف الموظفين	3 579 665	3 526 069	-1,50%	3 526 069
3 111 478	تكاليف السفر: تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	82 695	7 830	-90,53%	7 830
59 281	مجموع تكاليف السفر	82 695	7 830	-90,53%	7 830
59 281	تكاليف الخدمات التعاقدية: تكاليف الترجمة التحريرية/الترجمة الشفوية	357 000	363 248	1,75%	363 248
295 431	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	357 000	363 248	1,75%	363 248
295 431	النفقات التشغيلية العامة: إيجار المباني	221 650	226 637	2,25%	226 637
220 000	إيجار المعدات	560 000	468 050	-16,42%	468 050
461 698	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	1 000	1 018	1,75%	1 018
709	مجموع النفقات التشغيلية العامة	782 650	695 705	-11,11%	695 705
682 407	مجموع التكاليف الجارية	4 802 010	4 592 851	-4,36%	4 592 851
4 148 597	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-	-	-	-
-	مجموع التكاليف	4 802 010	4 592 851	-4,36%	4 592 851
4 148 597					

شعبة العلاقات الخارجية

الهدف

٧٣-٨ تهدف شعبة العلاقات الخارجية إلى تعزيز دعم المنظمة والتعاون معها لتطبيق الاتفاقية ولزيادة مستوى المشاركة الدولية في أنشطة المنظمة والأحداث التي تنظمها.

مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها

٧٤-٨ ستواصل شعبة العلاقات الخارجية في ٢٠٠٦ توجيه جهود الأمانة الرامية إلى استدامة وزيادة درجة مشاركة الدول في تنفيذ خطة العمل الخاصة بتحقيق عالمية الاتفاقية. وهذا يشمل تشجيع الدول الأعضاء على تقديم مساهمات مالية والمضي في استكشاف مجالات للتعاون مع هذه الدول ومع المنظمات الدولية الأخرى.

٧٥-٨ وقد زاد عدد الدول الأعضاء في المنظمة إلى ١٧٤، فأصبح عدد الدول غير الأطراف في الاتفاقية ٢٠. ويرمى إلى زيادة عدد الدول الأطراف في الاتفاقية بحلول آخر عام ٢٠٠٦ إلى ١٨٠.

٧٦-٨ وإن أكثر من نصف الدول غير الأطراف في الاتفاقية بلغ على الأقل الدرجة ١ من المشاركة، المحددة باعتبارها تتمثل في طلب المعلومات من المنظمة والمشاركة في الأحداث التي تنظمها. وبلغ بعض هذه الدول أيضا الدرجة ٢، المحددة باعتبارها تتمثل في طلب المساعدة من المنظمة و/أو النظر الجدي في الانضمام إلى الاتفاقية. ويرمى إلى التوصل بحلول نهاية عام ٢٠٠٦ إلى جعل ٧٥% من الدول غير الأطراف في الاتفاقية تبلغ على الأقل الدرجة ١ من المشاركة، وجعل ما لا يقل عن خمس دول أخرى منها لما تبلغ الدرجة ٢ من المشاركة تحقق التقدم المتمثل في بلوغها. ويُفترض في تحديد هذه المرامي أن خطة العمل الخاصة بتحقيق عالمية الاتفاقية ستلقى مساندة قوية من جانب الدول الأعضاء، التي ستؤدي دورا في إقناع الدول غير الأطراف في الاتفاقية بمزايا العضوية. ويُعتبر من غير الواقعي توقع تحقيق تقدم أسرع على هذا الصعيد، لأن الدول الأكثر حماسا قد انضمت بالفعل إلى المنظمة. ولذا سيغدو أصعب فأصعب جعل آخر البلدان الباقية خارج إطار المنظمة تنضم إليها.

٧٧-٨ ويُزمع تنفيذ الأنشطة التالية في عام ٢٠٠٦، بالإضافة إلى المباحثات الثنائية مع الدول غير الأطراف في الاتفاقية والأنشطة المجراة بصورة مشتركة مع منظمات إقليمية:

(أ) تنظيم حلقتي عمل على الأقل تستهدفان الدول غير الأطراف في الاتفاقية؛

(ب) تكثيف الجهود الثنائية الإطار، وبما في ذلك زيارات المساعدة للدول غير الأطراف في الاتفاقية التي يُرى أنها أكثر مساندة لهذه الجهود.

٧٨-٨ وفي عام ٢٠٠٦ ستسعى شعبة العلاقات الخارجية أيضا إلى استدامة صيت المنظمة وصورتها الإيجابيين على الصعيد الدولي، وبما في ذلك تمثيل المنظمة على نحو ملائم في الأحداث ذات الصلة التي تنظمها جهات أخرى وفي الأحداث التي تنظمها المنظمة.

الجدول ٣٢: شعبة العلاقات الخارجية – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
تعزيز الانضمام العالمي النطاق إلى الاتفاقية.	عدد الدول الأعضاء. النسبة المئوية للدول غير الأطراف التي أبدت اهتماما ب: (أ) طلب المعلومات والسعي إلى المشاركة؛ (ب) طلب المساعدة و/أو النظر نظرة جديّة في الانضمام إلى الاتفاقية.	١٨٠ دولة عضوا بحلول نهاية السنة. قيام ٧٥% من الدول غير الأطراف بطلب معلومات بحلول نهاية السنة. يتوقع أن تكون ٥ دول أخرى بحلول نهاية السنة قد طلبت المساعدة و/أو تنظر نظرة جديّة في الانضمام إلى الاتفاقية.
تعزيز دعم الدول الأعضاء للمنظمة وتعاونها معها، والعمل بمثابة مترابط لجميع الدول والمنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة.	درجة مشاركة الدول الأعضاء في أنشطة المنظمة. عدد الاتفاقات الثنائية المعقودة مع المنظمات الدولية الأخرى. عدد الأحداث التي تُنظم بصورة مشتركة مع منظمات دولية أخرى.	٤ أحداث تتعلق بعالمية الاتفاقية (حلقات تدارس وحلقات عمل واجتماعات، إقليمية ودون إقليمية). ثمانية مهمات للمساعدة الثنائية الإطار وبما فيها التدريب الوطني. استدامة وتعزيز التعاون في العمل مع الاتحاد الأوروبي والاتحاد الأفريقي وغيرهما من المنظمات الدولية والإقليمية.

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
استدامة صيت المنظمة وصورتها الإيجابية، وبما في ذلك تمثيل المنظمة على نحو ملائم في الأحداث ذات الصلة التي تنظمها جهات أخرى وفي الأحداث التي تنظمها المنظمة.	الطلب على المعلومات العامة الخاصة بالمنظمة (عدد الزوار، وطلب المنشورات، والاستعلام، والدعوة إلى المشاركة في الأحداث العامة، الخ).	تزايد عدد طلبات المعلومات من المنظمة وعدد زوار موقعها على شبكة الإنترنت وعدد الإشارات الإيجابية إليها أو إلى الاتفاقية في وسائل الإعلام ولدى المنظمات غير الحكومية، وتحسُّن التوزيع الجغرافي لكل ذلك.
استدامة توفير مجموعة كاملة من التسهيلات للمنظمة على صعيد المراسم والدعم في استصدار التأشيرات.	الملاحظات المبداة بشأن تنظيم المهام المراسمية.	الترتيب لجميع الأحداث على نحو مناسب دون وجود أي شكاوى.
الفعالية والنجاعة في عمل الشعبة.	توفير الوثائق والتأشيرات لجميع الأسفار الرسمية.	توافر جميع الوثائق في الوقت المناسب.
	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	استدامة الفعالية والنجاعة.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

٧٩-٨ تنجم كافة الفوارق المبيّنة في الجدول التالي عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، (بما في ذلك تسوية وضع الوظائف المشغولة بصفة مؤقتة، المبيّنة في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبيّن في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغيير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٣: شعبة العلاقات الخارجية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب

وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	<u>تكاليف الموظفين:</u>				
925 789	المرتبات	1 128 754	1 132 788	0,36%	1 132 788
348 504	تكاليف الموظفين العامة	427 588	427 403	-0,04%	427 403
7 064	تكاليف العمل الإضافي	5 000	5 163	3,25%	5 163
86 844	تكاليف الخبراء الاستشاريين	85 000	-	-100,00%	-
46 721	تكاليف الموظفين المؤقتين	85 000	-	-100,00%	-
1 414 922	مجموع تكاليف الموظفين	1 731 342	1 565 353	-9,59%	1 565 353
	<u>تكاليف السفر:</u>				
46 795	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	58 373	59 395	1,75%	59 395
12 243	سائر تكاليف السفر	2 500	2 544	1,75%	2 544
59 038	مجموع تكاليف السفر	60 873	61 938	1,75%	61 938
	<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>				
70 328	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	73 000	74 278	1,75%	74 278
70 328	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	73 000	74 278	1,75%	74 278
	<u>تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات:</u>				
73 381	سائر تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات	75 000	78 150	4,20%	78 150
73 381	مجموع تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات	75 000	78 150	4,20%	78 150
	<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>				
41 646	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	55 000	55 963	1,75%	55 963
41 646	مجموع النفقات التشغيلية العامة	55 000	55 963	1,75%	55 963
1 659 315	مجموع التكاليف الجارية	1 995 215	1 835 681	-8,00%	1 835 681
-	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-	-		-
1 659 315	مجموع التكاليف	1 995 215	1 835 681	-8,00%	1 835 681

ديوان المدير العام

الهدف

٨٠-٨ يتولى المدير العام المسؤولية عن مجمل أداء الأمانة، وبما فيه تحقيقها الأهداف التي تتوخاها منها المنظمة (أهداف البرنامج وأنشطة الأمانة التي يركز عليها تحقيقها، المبيّنة في شتى أجزاء برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦).

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

٨١-٨ تتجم كافة الفوارق المبيّنة في الجدول التالي عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبيّن في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغيير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة.

الجدول ٣٤: ديوان المدير العام – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه

التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	تكاليف الموظفين:				
356 790	المرتبات	382 483	388 135	1,48%	388 135
157 344	تكاليف الموظفين العامة	165 958	167 088	0,68%	167 088
20 406	تكاليف العمل الإضافي	30 000	30 975	3,25%	30 975
320 937	تكاليف الخبراء الاستشاريين	100 000	100 000	0,00%	100 000
58 294	تكاليف الموظفين المؤقتين	40 000	50 823	27,06%	50 823
-	سائر تكاليف الموظفين	25 000	25 813	3,25%	25 813
913 771	مجموع تكاليف الموظفين	743 441	762 834	2,61%	762 834
	تكاليف السفر:				
184 091	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	150 797	153 436	1,75%	153 436
184 091	مجموع تكاليف السفر	150 797	153 436	1,75%	153 436
	تكاليف الخدمات التعاقدية:				
50 999	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	52 764	53 687	1,75%	53 687
50 999	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	52 764	53 687	1,75%	53 687
	النفقات التشغيلية العامة:				
14 894	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	16 500	16 789	1,75%	16 789
14 894	مجموع النفقات التشغيلية العامة	16 500	16 789	1,75%	16 789
1 163 755	مجموع التكاليف الجارية	963 502	986 746	2,41%	986 746
-	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-	-	-	-
1 163 755	مجموع التكاليف	963 502	986 746	2,41%	986 746

مكتب نائب المدير العام

الهدف

٨٢-٨ يقوم مكتب نائب المدير العام بمساندة المدير العام في توليه المسؤولية عن مجمل أداء الأمانة، وبما فيه تحقيقها الأهداف التي تتوخاها منها المنظمة (أهداف البرنامج وأنشطة الأمانة التي يركز عليها تحقيقها، المبيّنة في شتى أجزاء برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦).

٨٣-٨ ويضطلع نائب المدير العام بمسؤولية خاصة عن تحسين فعالية الاشتغال والعمل الجماعي في شتى وحدات الأمانة؛ وعن تحسين سير العمل في الأمانة وفقا للمادة الثامنة من الاتفاقية؛ وعن المساعدة في تنفيذ المهام على صعيد تدبير التغيير التنظيمي اللازم.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

٨٤-٨ تنجم كافة الفوارق المبيّنة في الجدول التالي عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبيّن في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغيير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٥: مكتب نائب المدير العام - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب

وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المنوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	تكاليف الموظفين:				
386 298	المرتبات	448 925	431 519	-3,88%	431 519
120 428	تكاليف الموظفين العامة	139 597	130 787	-6,31%	130 787
2 847	تكاليف العمل الإضافي	5 000	5 163	3,25%	5 163
509 573	مجموع تكاليف الموظفين	593 522	567 468	-4,39%	567 468
	تكاليف السفر:				
18 172	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	15 566	54 503	>100,00%	54 503
18 172	مجموع تكاليف السفر	15 566	54 503	>100,00%	54 503
527 745	مجموع التكاليف الجارية	609 088	621 972	2,12%	621 972
527 745	مجموع التكاليف	609 088	621 972	2,12%	621 972

مكتب الإشراف الداخلي

الهدف

٨٥-٨ يتولى مكتب الإشراف الداخلي المسؤولية عن توفير ما يجعل الدول الأعضاء والمدير العام مطمئنين بدرجة معقولة إلى أن الضوابط المالية وضوابط السرية وضوابط الأمن سليمة وملتزم بها وفعالة.

مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها

٨٦-٨ سيسعى مكتب الإشراف الداخلي إلى استدامة الدرجة العالية من الجودة التي تتميز بها التوصيات الصادرة عنه إثر عمليات التدقيق والمراجعة التي يجريها دعماً للإدارة في تبيين فرص تحسين تنفيذ البرامج والأنشطة وتحسين مردود تكاليفها. وسيتم تحقيق الاستقرار على صعيد التجهيز بالموظفين، إثر تبدلهم العالي المعدل في عام ٢٠٠٤ و عام ٢٠٠٥، بأهمية حاسمة في تحقيق النتائج.

٨٧-٨ وفي هذا الصدد تتعلق الأولويات الرئيسية المحددة لعام ٢٠٠٦ بما يلي:

(أ) التأكيد على أهمية تقييم البرامج/المشاريع؛

(ب) توفير مزيد من التدريب للعاملين في مكتب الإشراف الداخلي من أجل تنمية خبرتهم المهنية.

٨٨-٨ وفيما يتعلق بتدبر الجودة، تطبق المنظمة نظاماً مقبولاً على الصعيد الدولي. فقد حظي هذا النظام في سنة ٢٠٠١ لأول مرة باعتماد محدود النطاق (اعتُمد فيما يخص أنشطة معينة من أنشطة مختبر المنظمة ومكتب الإشراف الداخلي). وكان لاعتماده نتائج إيجابية في تعزيز ثقة الدول الأعضاء، المهمة بضرورة المراس المهنية في تناول وتنظيم قاعدة بيانات تحاليل المنظمة، ونسق اختبار كفاءة المختبرات، ومعدات التفتيش العاملة بالفصل الكروماتوغرافي الغازي/القياس الطيفي الكتلبي. وفي عام ٢٠٠٦ سيستهدف مكتب الإشراف الداخلي ما يلي:

(أ) مواصلة التكفل بحسن تدبير كل من نظام تدبر الجودة الذي حظي بالاعتماد والأنشطة المعتمدة؛

(ب) المساعدة في تطوير وتنفيذ نظم تدبر الجودة التي أنشئت في فرع الإعلانات وفي مكتب السرية والأمن.

الجدول ٣٦: مكتب الإشراف الداخلي – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

أهم النواتج لعام ٢٠٠٦	مؤشرات تحقيقه	الهدف
تمخض التدقيق الخارجي عن معاينات مرضية.	نتائج التدقيق الخارجي في ضوابط المراقبة الداخلية، والتقييد بالقواعد واللوائح ونظام رفع التقارير المتعلقة بالتدبر.	توفير ما يضمن إلى حد معقول للدول الأعضاء والمدير العام: (أ) سلامة الضوابط والسيرورات المعمول بها في المجال المالي ومجال السرية والأمن؛ (ب) النجاعة والفعالية في تدبر نهوج المنظمة وبرامجها، وملاءمة هذه النهوج والبرامج، وإيتاءها مردودا جيدا بالقياس إلى الموارد المتاحة المستعان بها في إطارها؛ (ج) القيام بإفادة الدول الأعضاء بكل أمر قد يتسم بأهمية خاصة.
التدبر المالي: إصدار ٦ تقارير (بما في ذلك تقييم برنامجين ومسألة تتعلق بموضوع معين). ضوابط السرية والأمن: إصدار ٤ تقارير. إنجاز التقرير السنوي لمكتب الإشراف الداخلي وتباحث الدول الأعضاء بشأنه.	درجة إنجاز تنفيذ برنامج العمل السنوي.	
المعدّل الإجمالي لتنفيذ توصيات مكتب الإشراف الداخلي: ٨٦%.	الشواغل التي تُحدّد في سياق المراجعة والتدقيق.	الإسهام في تحسين التدبر الداخلي وفعالية البرامج.
المحافظة على الاعتماد.	حال الاعتماد وفقا للمعيار ١٧٠٢٥ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي/الهيئة الكهنتقنية الدولية (ISO/IEC 17025) والدليل ١٣ للمجلس الدولي لاعتماد المختبرات (ILAC G13).	استدامة نظام تدبر الجودة والتوسع في تطبيقه.
طلب اعتماد مختبر المنظمة فيما يخص المرحلة ٢.	الحصول على اعتماد المزيد من الأنشطة بحسب البرنامج.	

أهم النواتج لعام ٢٠٠٦	مؤشرات تحقيقه	الهدف
استيفاء هذه المعايير بصورة تامة.	الوفاء بمتطلبات المعيار ١٥٤٨٩ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO 15489) فيما يخص المحفوظات، والمعيار ١٧٧٩٩ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي/ الهيئة الكهنتقنية الدولية (ISO/IEC 17799) فيما يخص نظام تدبير أمن المعلومات (ISMS).	
استدامة الفعالية والنجاعة.	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	الفعالية والنجاعة في عمل المكتب.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

٨٩-٨ تتجم كافة الفوارق المبيّنة المبيّنة في الجدول التالي عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين (بما في ذلك تسوية وضع الوظائف المشغولة بصفة مؤقتة، المبيّنة في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٧: مكتب الإشراف الداخلي - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب

وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	تكاليف الموظفين:				
423 053	المرتبات	578 459	598 407	3,45%	598 407
191 383	تكاليف الموظفين العامة	233 983	253 982	8,55%	253 982
20 606	تكاليف الموظفين المؤقتين	40 000	-	-100,00%	-
635 042	مجموع تكاليف الموظفين	852 442	852 389	-0,01%	852 389
	تكاليف السفر:				
4 800	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	9 729	20 074	>100,00%	20 074
4 800	مجموع تكاليف السفر	9 729	20 074	>100,00%	20 074
18 156	تكاليف الخدمات التعاقدية:	25 500	15 771	-38,15%	15 771
18 156	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	25 500	15 771	-38,15%	15 771
657 998	مجموع النفقات الجارية	887 671	888 234	0,06%	888 234
-	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-	-		-
657 998	مجموع التكاليف	887 671	888 234	0,06%	888 234

مكتب المستشار القانوني

الهدف

٩٠-٨ يتولى مكتب المستشار القانوني المسؤولية عن إبداء المشورة القانونية إلى المنظمة في الوقت المناسب وعلى نحو فعال وبصورة يُعَوَّل عليها.

مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها

٩١-٨ على الرغم من أن ضغط عبء العمل الحالي لا يُتوقع أن يخف، يتوخى مكتب المستشار القانوني أن يتمكن من تحقيق أهدافه بصورة كاملة. وثمة ضغط متزايد يتأتى عن ضرورة إبداء المشورة القانونية بصورة يومية بشأن فرادى المسائل وبشأن الأمور المتعلقة بالنهوج، التي تنضاف إليها ضرورة إبداء المشورة بشأن المسائل القانونية الناشئة عن تطبيق النهج فيما يتعلق بمدى الخدمة وتناول قضايا الطعن المتزايدة العدد.

الجدول ٣٨: مكتب المستشار القانوني – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
إبداء المشورة القانونية في الوقت المناسب وعلى نحو فعال وبصورة يُعَوَّل عليها.	النسبة المئوية للإجابات المقدّمة ضمن آجال قياسية محدّدة. حالات التأخير التي تشهدها البرامج ريثما تُسدّى المشورة القانونية. مدى رضا متلقي المشورة بها. نتيجة تقييم المشورة المسداة في إطار دعاوى قضائية بعد البت في القضايا المعنية.	سيعنى المكتب بمواصلة تقديم المشورة الناجعة والموثوق بها لأنشطة البرنامج في أقصر وقت.
الفعالية والنجاعة في عمل المكتب	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	استدامة الفعالية والنجاعة.

المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

المبادرة: تمويل تكاليف إمكانية الاحتكام إلى المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية

(٠,١٥٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

٩٢-٨ يعد اللجوء إلى المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية حقا أساسيا لموظفي أمانة المنظمة (والمنظمات الدولية الأخرى). وقد زاد خلال السنوات الأخيرة العبء المتأني عن انخراط المنظمة في القضايا ذات الصلة من جرّاء التزايد الكبير في عدد المستبدلين من الموظفين المعيّنين بعقود محدّدة المدة.

٩٣-٨ وتموّل هذه المحكمة برسوم مباشرة تتقاضاها لاسترداد تكاليفها من المنظمات الدولية التي تنتفع بخدماتها. وتُنقضى هذه الرسوم بمعزل عن التكاليف القانونية الأخرى التي قد تُتكدب في الدعاوى القضائية.

٩٤-٨ وعلى الرغم من زيادة التكاليف ذات الصلة التي تحملتها المنظمة في السنوات الأخيرة (٠,١٢٥ مليون أورو في عام ٢٠٠٤)، لم تُدرج في الميزانيات السابقة اعتمادات خاصة بها. وستكفل هذه المبادرة تخصيص الموارد المناسبة بصورة شفافة لهذا الغرض في ميزانية عام ٢٠٠٦.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

٩٥-٨ إن كل الفوارق الحقيقية في المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦، بالقياس إلى تقديراتها في عام ٢٠٠٥، تُبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بمثابة مبادرات في إطار الميزانية (منها تدابير محدّدة لتحقيق وفورات).

٩٦-٨ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبيّن في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٩: مكتب المستشار القانوني - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب

وجوه الإنفاق

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	تكاليف الموظفين:				
575 272	المرتببات	714 178	705 808	-1,17%	705 808
220 222	تكاليف الموظفين العامة	307 098	319 002	3,88%	319 002
795 494	مجموع تكاليف الموظفين	1 021 276	1 024 811	0,35%	1 024 811
	تكاليف السفر:				
6 653	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	19 458	19 799	1,75%	19 799
6 653	مجموع تكاليف السفر	19 458	19 799	1,75%	19 799
	تكاليف الخدمات التعاقدية:				
-	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	-	150 000		150 000
-	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	-	150 000		150 000
802 147	مجموع النفقات الجارية	1 040 734	1 194 609	14,79%	1 194 609
	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال				
-		-	-		-
802 147	مجموع التكاليف	1 040 734	1 194 609	14,79%	1 194 609

مكتب المشاريع الخاصة

الهدف

٩٧-٨ يتولى مكتب المشاريع الخاصة المسؤولية عن التنسيق مع كافة الوحدات المعنية في الأمانة لتعزيز مساهمة المنظمة في الجهود المبذولة لمكافحة الإرهاب على الصعيد العالمي.

مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها

٩٨-٨ سيستهدف مكتب المشاريع الخاصة إقامة واستدامة الصلات والتبادلات مع شتى المنظمات الدولية والمنظمات الإقليمية والمنظمات دون الإقليمية في مجال مكافحة الإرهاب ومجال عدم الانتشار. وسيواصل أيضا إسداء المشورة إلى المدير العام في طائفة من المسائل المتعلقة بالاتفاقية وبالمنظمة، وبخاصة المسائل المتصلة بعالمية الاتفاقية وتنفيذها وبالمساعدة والحماية.

الجدول ٤٠ : مكتب المشاريع الخاصة – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
تعزيز مساهمة المنظمة في الجهود المبذولة لمكافحة الإرهاب على الصعيد العالمي.	وضع نهج تعاونية مع المنظمات الأخرى. حجم ومستوى تبادل المعلومات والخبرات.	مواصلة العمل لإقامة واستدامة علاقات وثيقة مع سائر الوكالات العالمية.
زيادة مشاركة المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي بغية ضمان عدم انتشار أسلحة الدمار الشامل.	وضع الأساس لزيادة مشاركة المنظمة. مستوى دعم الدول الأعضاء للتدابير التي تتخذها المنظمة لضمان عدم انتشار الأسلحة الكيميائية.	اعتماد إدارة الأمانة استراتيجية مستنيرة. زيادة المشاركة وتوثيق الصلات في هذا المجال (حيث ستميز مشاريع محددة بمثابة أنشطة جارية لإيتاء نتائج ملموسة).
	مستوى دعم النهج القائمة على تعدد الأطراف فيما يتعلق بعدم انتشار الأسلحة الكيميائية.	
المواظبة على توعية الدول الأعضاء بالأخطار والتحديات المحيطة بالاتفاقية وبالمنظمة.	حالات المسائل التي يوجّه إليها اهتمام الدول الأطراف.	نشر المعلومات السديدة ذات الصلة وتحيين السجلات باستمرار.
الفعالية والنجاعة في عمل المكتب.	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	استدامة الفعالية والنجاعة.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

٩٩-٨ تتجم كافة الفوارق المبيّنة في الجدول التالي عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبيّن في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغيير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٤١: مكتب المشاريع الخاصة - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب

وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	تكاليف الموظفين:				
153 777	المرتبات	167 916	165 381	-1,51%	165 381
46 576	تكاليف الموظفين العامة	63 730	51 959	-18,47%	51 959
-	تكاليف العمل الإضافي	1 500	1 549	3,25%	1 549
-	تكاليف الموظفين المؤقتين	-	81 683		81 683
200 353	مجموع تكاليف الموظفين	233 146	300 572	28,92%	300 572
	تكاليف السفر:				
25 042	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	22 376	22 768	1,75%	22 768
25 042	مجموع تكاليف السفر	22 376	22 768	1,75%	22 768
225 395	مجموع التكاليف الجارية	255 522	323 340	26,54%	323 340
-	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-	-		-
225 395	مجموع التكاليف	255 522	323 340	26,54%	323 340

مكتب السرية والأمن

الهدف

١٠٠-٨ يتولى مكتب السرية والأمن المسؤولية عن ضمان الأمن في محالّ المنظمة وعن إعداد العاملين الذين يقومون بأسفار رسمية إعدادا مناسباً حيال الأخطار الأمنية المحتملة. ويتولى هذا المكتب أيضا المسؤولية عن صون سرية المعلومات التي تتناولها الأمانة.

مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها

١٠١-٨ استواصل الأمانة في ٢٠٠٦ برنامجا يتم تنفيذه على مدى عدة سنوات لتحسين الأمن المادي حول منشأتها من أجل مواصلة توفير مستوى ملائم من الأمن لمقر المنظمة ومرافقها في رايسفايك.

وستواصل الأمانة أيضا استبدال معداتها الأمنية المتقادمة، التي يعمل بعضها على مدار الساعة منذ سبع سنوات. وستتيح هذه الجهود لمكتب السرية والأمن الاستمرار على تحقيق هدفه الأساسي المتمثل في ضمان أمن وسلامة جميع موظفي المنظمة وجميع المندوبين إليها وجميع زائريها.

١٠٢-٨ وبالنظر إلى الشواغل المرتبطة بالإرهاب الدولي وما يتصل به من أخطار على أمن وسلامة موظفي المنظمة والمندوبين إليها وزائريها، يجب على الأمانة أن تستمر على توفير مستوى مُرضٍ من الأمن لمرافق مقرها الرئيسي ولموظفيها الذين يسافرون إلى الخارج وذلك بتقييم العوامل السياسية والبيئية والاجتماعية والتقنية ذات الصلة.

١٠٣-٨ وبالتواصل مع سلطات البلد المضيف، تناوب الأمانة على تقييم التغيرات في البيئة المحلية لضمان استدامة مستوى ملائم من الأمن لمرافقها في لاهاي ورايسفايك. وفيما يتعلق بالموظفين الذين يقومون بأسفار متصلة بالتفتيش أو بمهام رسمية أخرى للمنظمة، يقع على عاتق الأمانة واجب الحد من المخاطر التي تنطوي عليها هذه الأسفار حيثما أمكن الأمر. ولذلك يجب عليها أن تهئ لإحاطة الموظفين إحاطة مناسبة بالأخطار التي قد يواجهونها أثناء السفر، ولتدريبهم على الحد بقدر المستطاع من تعرضهم لهذه الأخطار مع توفير وسائل ذلك، ولتقديم المساعدة و/أو الإجلاء إذا استلزمها الوضع الأمني.

١٠٤-٨ وبالنظر إلى سرعة تغير البيئة الأمنية في عالم اليوم فقد تطرأ في أي وقت أحداث غير متوقّعة تستلزم القيام على نحو عاجل بإعمال المزيد من التدابير الأمنية الوقائية.

الجدول ٤٢ : مكتب السرية والأمن – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
البرهنة للدول الأعضاء على أن المعلومات السرية التي تتداولها المنظمة مصنونة الأمن.	ما يُسجَل من حالات انتهاك السرية. تمخُّص التدقيق الأمني عن نتائج مُرضية.	انعدام حالات انتهاك السرية. تمخُّص كافة عمليات التدقيق الأمني المجراة عن نتائج مُرضية (تجرى عادة في كل سنة عمليات تدقيق يقوم بهما مكتب الإشراف الداخلي و عملية تدقيق خارجي يقوم بها "الفريق الرابع للتدقيق الأمني": SAT-IV).
جعل كل شاغلي/زائري محالّ المنظمة واثقين بسلامتهم من الأذى عند تواجدهم فيها.	حوادث الأمن المنطوية على أذى بدني. نتائج التمارين على تناول حالات الطوارئ في محالّ المنظمة وعلى إجلائها.	انعدام هذه الحوادث. تمخُّص التمارين على إجلاء المقر ومراقبته الأمنية عن النتائج المواتية المتوخاة.
ضمان إحاطة جميع الموظفين بمسؤولياتهم الشخصية عن الأمن في تداول المعلومات ونهوضهم بهذه المسؤوليات.	عدد حالات انتهاك مقتضيات السرية. عدد العاملين الذين يتلقون التدريب ذا الصلة.	الحد من حالات مخالفة الإجراءات ذات الصلة (سُجلت ١٠ مخالفات في عام ٢٠٠٤، لكن لم يسفر أي منها عن انتهاك لمقتضيات السرية). توفير هذا التدريب لجميع العاملين.
إعداد جميع العاملين في المنظمة إعدادا مناسباً لكل الأخطار الأمنية التي قد يواجهونها أثناء الأسفار الرسمية، وضمان توفير وسائل المساعدة لهم إذا ظهرت مشكلات تتعلق بأمن السفر.	عدد الحوادث المتعلقة بأمن السفر.	انعدام هذه الحوادث (يُنْتَظَر تحقيق المزيد على صعيد تعزيز الوقاية بإبرام اتفاق مع الأمم المتحدة).
الفعالية والنجاعة في عمل المكتب.	نجاحة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	استدامة الفعالية والنجاعة.

المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

المبادرة: تعزيز أمن السفر (٠,٠٣١ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

١٠٥-٨ يوفد موظفو الأمانة إلى جميع أرجاء العالم للنهوض بأود عمليات التفتيش والبرامج الدولية. وتظل ظروف الأمن المحيطة بالسفر على هذا النطاق تتأثر بظروف الأمن في العالم، وبما في ذلك أخطار العنف والكوارث الطبيعية والأوبئة.

١٠٦-٨ وستكفل هذه المبادرة في إطار الميزانية توفير التمويل لمساندة الأمانة بتزويدها في الوقت المناسب بالمعلومات السديدة المتعلقة بالأمن وبمساعدهتها في تخطيط وإجراء الأسفار في مهام للمنظمة. وستتوفر هذه الإمكانيات الجديدة من خلال اتفاق رسمي مع إدارة السلامة والأمن في الأمم المتحدة. وسيوفر في إطارها التدريب والمعلومات عن أحدث التقييمات، والمساعدة ضمن البلدان المعنية (وبما فيها الإجلاء عند اللزوم).

المبادرة: تعزيز أمن المباني (٠,١٣٢ مليون أورو في ٢٠٠٦)

١٠٧-٨ تظل الظروف الأمنية في العالم سريعة التغير، وقد خُطط لزيادة في عدد ما يوجد قرب مقر المنظمة من الهيئات التابعة للبلد المضيف والمنظمات الدولية. ويشمل التركيز على المنطقة المحيطة بالمنظمة المقر الجديد لمنظمة الشرطة الأوروبية (الأوروبول) المزمع تشييده بجوار مقر المنظمة.

١٠٨-٨ وسيستجاب في إطار هذه المبادرة استجابة أولية لهذه المسائل الآخذة في الظهور وذلك بتقييم وتعزيز أمن مبنى مقر المنظمة. وستستهدف الأعمال الإضافية على وجه الخصوص المواضيع التي لا يفي فيها المبنى بالمعايير الدنيا المعتمدة في الأمم المتحدة فيما يخص الأمن المادي. وسيواصل خلال عام ٢٠٠٦ تقييم الشواغل الأخرى والمتطلبات المحتملة تقييما كاملا (عند توافر مزيد من المعلومات).

المبادرة: تطوير نظام معلومات التحقق (٠,٠٨٣ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

١٠٩-٨ يجري تنفيذ نظام خاص بمعلومات التحقق في الأمانة بمثابة مشروع يهدف إلى تحسين نجاعة وفعالية أنشطة التحقق التي تقوم بها الأمانة تحسينا كبيرا.

١١٠-٨ وفيما يتعلق بعام ٢٠٠٦، يُتوقع تحقيق عدة نتائج هامة فيما يتعلق بإحراز تقدم في تطوير النظام الجديد. ويهيأ بهذه المبادرة لتمويل الحصول على خدمات تعاقدية لجزء من السنة تتمثل في تقديم مساعدة تخصصية في جوانب سرية المعلومات في النظام الجديد.

١١١-٨ وقد أدرجت في الميزانية اعتمادات أخرى للحصول على مساعدة إضافية من أجل هذا المشروع، وهي تبين في بيان ميزانية شعبة التحقق.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

١١٢-٨ إن كل الفوارق الحقيقية في المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦، بالقياس إلى تقديراتها في عام ٢٠٠٥، تُبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بمثابة مبادرات في إطار الميزانية (منها تدابير محدّدة لتحقيق وفورات).

١١٣-٨ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبيّن في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٤٣: مكتب السرية والأمن - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	تكاليف الموظفين: المرتبات	1 540 271	1 507 449	-2,13%	1 507 449
832 533	تكاليف الموظفين العامة	544 895	572 886	5,14%	572 886
45 313	تكاليف العمل الإضافي	40 000	41 300	3,25%	41 300
1 264 348	مجموع تكاليف الموظفين	2 125 166	2 121 636	-0,17%	2 121 636
	تكاليف السفر: تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	4 864	42 597	>100,00%	42 597
5 694	مجموع تكاليف السفر	4 864	42 597	>100,00%	42 597
	تكاليف الخدمات التعاقدية: تكاليف الأمن	42 500	157 713	>100,00%	73 770
1 028 475	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	42 500	157 713	>100,00%	73 770
	النفقات التشغيلية العامة: إيجار المعدات	10 000	10 175	1,75%	10 175
	تكاليف صيانة المعدات	55 000	55 963	1,75%	55 963
	تكاليف اللوازم والمواد	16 000	16 280	1,75%	16 280
-	مجموع النفقات التشغيلية العامة	81 000	82 418	1,75%	82 418
2 298 517	مجموع التكاليف الجارية	2 253 530	2 404 362	6,69%	2 320 419

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	الفرق (نسبته المئوية)	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٥	وجوه التمويل	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
46 296	>100,00%	178 571	45 500	تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال: تكاليف سائر الأثاث والعتاد	
46 296	>100,00%	178 571	45 500	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد	-
46 296	>100,00%	178 571	45 500	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-
2 366 716	12,35%	2 582 934	2 299 030	مجموع التكاليف	2 298 517

فرع الصحة والسلامة

الهدف

١١٤-٨ يتولى فرع الصحة والسلامة المسؤولية عن التكفل بوضع معايير للصحة والسلامة فيما يتعلق بأنشطة المنظمة وعن التكفل بالوفاء بها.

مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها

١١٥-٨ سيركّز فرع الصحة والسلامة في ٢٠٠٦ على استدامة جودة وتنوع خدمات الدعم الذي يُقدّم حالياً في مجال الصحة والسلامة في محيطٍ يتميز بتزايد الطلب على هذا الصعيد، وذلك دون زيادة متطلباته التمويلية.

١١٦-٨ وفي هذا المنحى سيتعيّن على فرع الصحة والسلامة في عام ٢٠٠٦ بصورة رئيسية سد تكاليف الفحص الطبي وروّز اللياقة البدنية من أجل عمليات تقييم العمل المرتبطة بتزايد تبدل الموظفين الناجم عن تطبيق النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة. فزيادة تبدلهم (وبخاصة في شعبة هيئة التفتيش) تسفر عن تعاضم ما ينهض بأوده فرع الصحة والسلامة من الطلب على التدريب التوجيهي في مجالهما.

١١٧-٨ ويُطلب من فرع الصحة والسلامة أيضاً تقديم دعم متزايد المقدار لبرامج التدريب التي تعنى بها شعبة التعاون الدولي والمساعدة، وتقديم دعم تقني لما تجريه شعبة هيئة التفتيش من زيارات أولية واستعراضات هندسية نهائية لمرافق تدمير الأسلحة الكيميائية الجديدة عندما يبدأ تشغيلها. وبالإضافة إلى ذلك تتطلب المعدات المتقدمة زيادة في مقدار أعمال التصليح والصيانة، ويتعيّن استبدال بعضها.

الجدول ٤٤ : فرع الصحة والسلامة – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

الهدف	مؤشرات تحقيقه	أهم النواتج لعام ٢٠٠٦
إجراء أنشطة التفتيش بأدنى حد ممكن من الخطر على الصحة والسلامة وفقا لمتطلبات المنظمة.	عدد ما يقع خلال عمليات التفتيش من حوادث لها آثار في مجال الصحة والسلامة ربما أمكن تفاديها إكثانا معقولاً.	انعدام هذه الحوادث.
عدد عمليات التفتيش التي تعاق بسبب عدم التقيد بمقتضيات الصحة والسلامة.	انعدام هذه الحالات.	
اشتمال برامج أنشطة المنظمة في مجال التعاون الدولي والمساعدة وسائر برامج الإرشاد الخارجي على عنصر محدّد متعلق بالصحة والسلامة والرعاية الطبية.	مدى القيام في الوقت المناسب بتقديم الدعم المُقرّر لبرامج التعاون الدولي.	ما يعادل عمل شخص واحد لمدة ١٢٠ يوماً.
تمنّع الموظفين بصحة جيدة وقدرتهم البدنية والعقلية على أداء مهامهم.	إحصائيات الإجازات المرصّية.	في حدود المعايير المقبولة للمنظمات المماثلة.
عدد الموظفين الذين لا تتوافر فيهم متطلبات الوظيفة لأسباب ربما أمكن تفاديها إكثانا معقولاً.	عدم وجود موظفين غير مستوفين لمتطلبات الوظيفة لأسباب ربما أمكن تفاديها إكثانا معقولاً.	
امتلاك الموظفين للمعارف والمهارات والمعدات اللازمة لكي يعملوا بأقل قدر من الخطر.	عدد المفتشين الذين يفون بمعايير الحد الأدنى في اختبار الكفاءة من حيث الصحة والسلامة.	وفاء كافة المفتشين بمعايير الحد الأدنى المعنية.
عدد ما يقع في جميع أماكن العمل في المنظمة من حوادث ذات أثر على الصحة والسلامة ربما أمكن تفاديها إكثانا معقولاً.	انعدام هذه الحوادث.	
توفير محيط للعمل تُندبّر فيه الأخطار على الصحة والسلامة تدبراً نشطاً، ويُتحرك فيه تحركاً سريعاً وفعالاً حيال الحوادث والطوارئ والأمراض .	معدّلات التقييم في إطار عمليات التفتيش السنوي الموثّق لأماكن العمل في المنظمة من ناحية الصحة والسلامة.	تمخّض عمليات التفتيش والتدقيق من ناحية الصحة والسلامة عن نتائج مُرضية.
الفعالية والنجاعة في عمل الفرع.	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	استدامة النجاعة والفعالية.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

١١٨-٨ تتجم كافة الفوارق المبيّنة في الجدول التالي عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٦

(على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٤٥: فرع الصحة والسلامة - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب

وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	<u>تكاليف الموظفين:</u>				
533 459	المرتبات	630 143	615 735	-2,29%	615 735
166 305	تكاليف الموظفين العامة	241 464	212 046	-12,18%	212 046
699 764	مجموع تكاليف الموظفين	871 607	827 781	-5,03%	827 781
	<u>تكاليف السفر:</u>				
-	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	9 000	9 158	1,75%	9 158
-	مجموع تكاليف السفر	9 000	9 158	1,75%	9 158
	<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>				
	تكاليف التدريب	26 200	26 659	1,75%	26 659
105 294	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	44 800	42 735	-4,61%	42 735
105 294	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	71 000	69 394	-2,26%	69 394
	<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>				
-	تكاليف صيانة المعدات	5 000	6 614	32,28%	6 614
-	تكاليف اللوازم والمواد	19 100	19 841	3,88%	19 841
-	سائر النفقات التشغيلية العامة	1 000	-	-100,00%	-
-	مجموع النفقات التشغيلية العامة	25 100	26 455	5,40%	26 455
	<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفها الجارية</u>				
-	تكاليف سائر الأثاث والعتاد	2 100	-	-100,00%	-
-	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفها الجارية	2 100	-	-100,00%	-
805 058	مجموع التكاليف الجارية	978 807	932 787	-4,70%	932 787
	<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال:</u>				
-	تكاليف سائر الأثاث والعتاد	-	4 070		4 070
-	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال	-	4 070		4 070
-	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-	4 070		4 070
805 058	مجموع التكاليف	978 807	936 857	-4,29%	936 857

شعبة الشؤون الإدارية

الهدف

١١٩-٨ تتألف شعبة الشؤون الإدارية من عدة وحدات مختلفة منخرطة في توفير خدمات دعم هامة لإدارة الأمانة وللأنشطة الجارية في شتى وحداتها.

مقادير أنشطة البرنامج المزمع إجراؤها

١٢٠-٨ تولى شعبة الشؤون الإدارية أعلى درجة من الأولوية للتكفل بنجاعة وفعالية تدبير الموارد المالية والموارد البشرية وموارد المعلومات في كافة وحدات الأمانة، وبتقديم خدمات الدعم لمختلف الشعب والمكاتب، وبتقديم خدمات لصيانة محال المنظمة ومعداتها.

١٢١-٨ وسينصب تركيز شتى فروع شعبة الشؤون الإدارية على عدد من المجالات الهامة خلال عام ٢٠٠٦.

الميزانية والتخطيط والشؤون المالية

١٢٢-٨ يعتزم فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية في عام ٢٠٠٦ مواصلة التقدم الذي أحرز على صعيد تعزيز الدعم المقدم لإعداد وتدبير ميزانية المنظمة.

١٢٣-٨ كما سيولي فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية كبير اهتمامه لعدد من التحديات التي تواجه الأمانة على صعيد التدبير المالي فيما يتعلق بالموارد المالية السنوية، ولإدخال تحسينات أوسع على إطار الإدارة المالية في المنظمة. وستترتب على تدني معدّلات تحصيل الإيرادات آثار على تمويل الأنشطة في الأمانة. فقد بلغ ما ورد من الدول الأعضاء خلال عام ٢٠٠٤ تسديدا لاشتراكاتها السنوية المقررة مبلغا يمثل ٩٠% من مقدارها، منه قسط يعادل خمسَه لم يحصل إلا في الأشهر الأخيرة، الأمر الذي أضرب بالتخطيط.

الموارد البشرية

١٢٤-٨ ترتبت على تنفيذ نهج المنظمة فيما يتعلق بمدة الخدمة زيادة كبيرة في عبء العمل الواقع على عاتق فرع الموارد البشرية، ولا سيما في مجال حشد الموظفين، ومجال إعداد ممارسات جديدة ومنقحة على صعيد الموارد البشرية تكون مناسبة للنهج فيما يتعلق بمدة الخدمة، ومجال تدبير المستحقات. وقد أعد فرع الموارد البشرية مشروع نظام لتخطيط الموارد البشرية بغية مساعدة مديري وحدات العمل في تخطيط سبل التكفل باستمرار تنفيذ البرامج في ظل ارتفاع معدّل تبدل العاملين في شتى وحدات الأمانة. وبصورة مماثلة أعد فرع الموارد البشرية، بالتشاور مع الإدارة،

استراتيجية شاملة لتدبير الموارد البشرية بغية استدامة فعالية نظام تدبرها. وسيولي هذا الفرع الأولوية في عام ٢٠٠٦ لتحسين حشد الموظفين، وسيتمخض مزيداً من الخطوات لتحسين السيرورات المعمول بها في الأمانة فيما يخص الموارد البشرية وبما فيها سيرورات حشد الموظفين وتدبير الأداء وتدبير الوظائف.

الشراء وخدمات الدعم

١٢٥-٨ عُيّن من يشغلون وظائف هامة كانت شاغرة في فرع الشراء وخدمات الدعم. ويُفترض أن يتسنى بتعيين هؤلاء الموظفين الجدد تحقيق تحسينات في مجال الدعم ومجال خدمات البنية الأساسية.

١٢٦-٨ وستستمر في عام ٢٠٠٦ عملية إعادة تنظيم وظيفة الأسفار. ويُتوقع أن يزداد عدد بطاقات السفر المشتركة في عام ٢٠٠٥ بنسبة تراوح بين ١٥% و ٢٠% بسبب زيادة أنشطة شعبة هيئة التفتيش وشعبة التعاون الدولي والمساعدة، ويُفترض أن يستمر هذا الاتجاه في عام ٢٠٠٦. وقد تم في عام ٢٠٠٥ إضفاء الطابع المركزي على وظيفة إدارة الأسفار، فغدا قسم السفر مسؤولاً عن جميع الأسفار المتصلة بإجازة زيارة الوطن وبالحشد والمستحقات. وستمكن زيادة النجاعة والمراقبة والمساءلة من النهوض بعبء العمل المتزايد في عام ٢٠٠٦ دون زيادة عدد الموظفين زيادة تجاوز المقادير المقررة لعام ٢٠٠٥.

التدريب وتنمية قدرات الموظفين

١٢٧-٨ يجري حالياً إعداد استراتيجية للأمانة خاصة بتدريب الموظفين وتنمية قدراتهم في عام ٢٠٠٥، وسيستمر تنفيذها في عام ٢٠٠٦. فالعمل بنهج المنظمة فيما يتعلق بمدة الخدمة والتدبير المركّز فيه على النتائج يقتضي أن تسد الأمانة الثغرات التي تعتري الأداء عن طريق تدريب الموظفين وتنقيفهم، معززة بذلك قدرة المنظمة على الأداء.

١٢٨-٨ وبالإضافة إلى برامج التدريب الراسخة، مثل دورات تجديد معارف المفتشين والتدريب الإلزامي من أجل اعتماد المهارات التقنية، ستركّز الأمانة على المتطلبات الأساسية لتنمية القدرات في المنظمة، وعلى تنمية المهارات الفردية. ومن أهم المجالات التي ستركّز الأمانة عليها في عام ٢٠٠٦ ما يلي: الميزنة على أساس النتائج، ونظم تقييم وتدبير الأداء، وتدريب المديرين الجدد، وتنمية روح العمل الجماعي.

فرع خدمات المعلومات

٨-١٢٩ حسّنت المنظمة بنيّتها الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات تحسيناتٍ هامةٍ خلال عام ٢٠٠٥، وسيستمر هذا الاتجاه خلال عام ٢٠٠٦. وقد أتاحت هذه التحسينات تيسير الانتفاع بالمعلومات الصادرة عن الأمانة، وخدمات الإنترنت، وبالتطبيقات المتعلقة بالأعمال. وأدت التدابير الجديدة على صعيد أمن المعلومات إلى تعزيز أمن الاتصالات الإلكترونية التي تستعين بها الأمانة، وإلى تحسين إجراءات حماية البيانات التي تقدمها الدول الأعضاء في إعلاناتها وإضفاء المزيد من الدقة عليها. وتظل الأمانة تحقّق تقدماً كبيراً في أتمتة كشوف المرتبات وتجهيز الإعلانات عن الصناعة وتدبر عدة مبادرات على صعيد التكنولوجيا.

الجدول ٤٦: فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
إعداد مشروع برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧، وبما في ذلك القيام على نحو كامل بتدارس الأهداف ومعايير الأداء ومواصلة تطبيق نهج الميزنة على أساس النتائج. إعداد البيانات المالية لعام ٢٠٠٥، وبما في ذلك تبيان المصروفات بمزيد من التفصيل؛ و٤ تقارير ربع سنوية عن إيرادات المنظمة ومصروفاتها تُرفع إلى المجلس؛ وعدة تقارير مالية محدّدة الغرض تُرفع إلى المجلس/المؤتمر/الهيئة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية والمالية.	اتسام المعلومات المقدّمة بالسداد وبالشفافية. محيانية التقارير ودقتها وشمولها.	تقديم التقارير المالية إلى الدول الأعضاء.
إعداد البيانات المالية ذات الصلة لعام ٢٠٠٥ بحيث لا ينطوي رأي مراجع الحسابات فيها على أي تحفظ.	الدقة والشفافية في المحاسبة والإفادة الماليّين.	النهوض بأود العمل اللازم فيما يتعلق بصندوق المنظمة للاحتياط.

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
<p>تسجيل متحصلات الفوائد الشهرية وإصدار كشوف المحوزات مرتين سنويا لزماء ٥٠٠ مشتركا.</p> <p>تسديد المحوزات للمشاركين الذين تنتهي خدمتهم في المنظمة.</p> <p>مراقبة استثمار الرصيد العام البالغ ٤٥ مليون أورو.</p>	<p>المحيانية والدقة في تسديد المبالغ المستحقة الدفع من صندوق الادخار الاحتياطي، والتكفل بتوفر السيولة المالية الكافية لتسديد المبالغ المطلوبة من الصندوق.</p> <p>تحقق عائدات تنافسية من الفوائد على المحوزات في إطار صندوق الادخار الاحتياطي.</p>	
<p>إصدار الإشعارات بتخصيص الأموال لشتى وحدات الأمانة لسد النفقات المرتبطة بأمر مستجدة.</p> <p>استعراض المحصّصات بصورة ربع سنوية.</p> <p>إعداد تقارير شهرية عن حال تنفيذ الميزانية تُرفع إلى المديرين، وملخصات ربع سنوية عن الأداء المالي تُرفع إلى المدير العام وهيئة الإدارة.</p> <p>تقديم العديد من التحاليل والمشورات المخصصة إلى المدير العام والأمانة.</p>	<p>المحيانية والدقة في تحليل المسائل وإعداد التقارير. وكذلك مدى اتسام التقارير وسائر المعلومات بالشمول.</p>	دعم مديري البرامج في تدبير الموارد المالية.
<p>إصدار ١٧٥ إخطارا بشأن الاشتراكات المقررة، و٢٤٠ فاتورة متعلقة بتكاليف التفتيش، و١٢ طلبا لاسترداد ضريبة القيمة المضافة.</p> <p>تحصيل المدفوعات تسديدا لـ ١٥٠ نصيبا من أنصبة الاشتراكات المقررة (٧٠ مليون أورو)، و٤,٥ مليون أورو من مستردات تكاليف التفتيش.</p>	<p>توفر سيولة مالية كافية لتجنب فرض قيود مالية على تنفيذ برنامج المنظمة.</p>	إدارة الموارد المالية للمنظمة إدارة راسخة مستدامة.

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
<p>١٨٠ وديعة من الودائع لأجل برصيد إجمالي يبلغ متوسطه ٢٣ مليون أورو.</p> <p>إيتاء فوائد يبلغ مقدارها ٠,٥ مليون أورو بسعر فائدة سنوية متوسطه ٢%.</p> <p>زهاء ١٠٠ دورة دفع محدّدة المواعيد يُجرى في سياقها أكثر من ٨٠٠٠ عملية من عمليات الدفع (الدفع الإلكتروني المحلي والدولي والدفع بشيكات والدفع نقداً، بالأوروات وبالعملات الأخرى).</p> <p>٣٦ دورة دفع للموظفين محدّدة المواعيد يُجرى في سياقها ما مجموعه زهاء ٦ ٠٠٠ عملية دفع، تشمل المرتبات الشهرية للموظفين بعقود محدّدة المدة وللموظفين المؤقتين، والمدفوعات الشهرية المستحقة في إطار صندوق الادخار الاحتياطي.</p> <p>٥٠٠ كشف بالدخل السنوي لزهاء ٥٠٠ موظف.</p>	<p>تحقق عائدات تنافسية من الفوائد على المحوزات المالية للمنظمة المودعة في المصارف.</p> <p>المحيانية والدقة في تسديد المبالغ المستحقة على المنظمة. وكذلك المحيانية والدقة في إعداد الفواتير بالمبالغ المستحقة للمنظمة.</p>	
استدامة النجاعة والفعالية.	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	الفعالية والنجاعة في عمل الفرع.

الجدول ٤٧ : فرع الموارد البشرية – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
سيسعى الفرع إلى تحديد معدل نجاح مستهدف يبلغ ٩٠%.	النسبة المئوية للاستفسارات السديدة التي تحظى بإجابة مُرضية.	القيام على نحو متكامل بإسداء المشورة وتقديم الخدمات إلى المنظمة في مجال الموارد البشرية فيما يتعلق بشروط وأحكام الخدمة فيها.
سيسعى الفرع إلى تحديد معدل نجاح مستهدف يبلغ ٩٠%.	النسبة المئوية لحالات إنجاز إعداد كشوف المُرتَبات الشهرية وإحالتها إلى فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية في الأجل المتَّفَق عليها.	
سيسعى الفرع إلى تحديد معدل نجاح مستهدف يبلغ ٩٥%.	النسبة المئوية لحالات المدفوعات التي تُكتشف لاحقاً فيما يخصها أخطاء في حساب المستحقات.	
في إطار بدء العمل بنظام تخطيط الموارد البشرية جزئياً، يُنتظر أن يتم إعداد خطة للموارد البشرية لجميع المكاتب/الشعب فيما يخص وظائف الفئة الفنية وما فوقها (رهنًا بنتائج المشاورات).	نسبة الشعب/المكاتب التي يكون لديها خطط مقرة فيما يتعلق بالموارد البشرية.	القيام على نحو متكامل بإسداء المشورة وتقديم الخدمات إلى الأمانة في مجال الموارد البشرية فيما يتعلق بـسيرورات تخطيط الموارد البشرية وحشد العاملين وانتهاء خدمة الموظفين، وبالدعم الانتقالي للموظفين الذين يطبَّق عليهم النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة ولمدبريهم المشرفين عليهم.
سيسعى الفرع إلى تحديد معدل نجاح مستهدف يبلغ ٩٠%.	النسبة المئوية لعمليات الحشد المنجزة في غضون الأجل القياسية المحددة، والنسبة المئوية للموظفين المحشودين الذين يُقبَلون بعد فترة اختبارهم.	
سيسعى الفرع إلى تحديد معدل نجاح مستهدف يبلغ ٩٠%.	النسبة المئوية للموظفين الذين يأخذون بخيار الدعم الانتقالي، والنسبة المئوية للموظفين المغادرين الذين يوافقون على المشاركة في المقابلة المجرأة بمناسبة المغادرة.	

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
بينما يجري أعمال نظم وسيرورات جديدة للتعامل مع التطورات التنظيمية الجديدة مثل تطبيق النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة، يُتوقع أن تكون النسبة المئوية للحالات المعنية أعلى فيما يخص عام ٢٠٠٦ (زهاء ٢٠%) ويأمل فرع الموارد البشرية تخفيض هذا الرقم في السنوات التالية.	النسبة المئوية للحالات التي ثبت فيها المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية والتي تستتبع لاحقا تعديل نهج المنظمة في مجال الموارد البشرية.	القيام على نحو متكامل بإسداء المشورة وتقديم الخدمات إلى الأمانة وأحاد موظفيها في مجال الموارد البشرية فيما يتعلق بتسوية الخلافات وتدبير المنازعات والشكاوى وحالات التدابير التأديبية والطعون.
سيسعى الفرع إلى تحديد معدل نجاح مستهدف يبلغ ٩٠%.	النسبة المئوية للتقارير المنجزة في غضون الأجل المحدد.	القيام على نحو متكامل بإسداء المشورة وتقديم الخدمات في مجال الموارد البشرية إلى الأمانة وإلى آحاد المشرفين على الموظفين فيما يتعلق بتدبير الأداء.
استدامة النجاعة والفعالية.	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	الفعالية والنجاعة في عمل الفرع.

الجدول ٤٨ : فرع الشراء وخدمات الدعم – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
تنفيذ ٩٠% من عمليات الشراء المقررة، وتسجيلها، وحفظ الوثائق المتعلقة بها. انعدام حالات التأخر في الشراء لأسباب تُعزى إلى فرع الشراء وخدمات الدعم.	مدى تنفيذ عمليات الشراء المقررة وتسجيلها، وحفظ الوثائق المتعلقة بها. عدم تعذر إنفاق كل اعتمادات الميزانية ذات الصلة من جراء حالات التأخر في الشراء خلال السنة المعنية.	شراء المواد والمعدات والتعاقد بشأن الخدمات لتلبية احتياجات المنتفعين في الوقت المناسب.
تحقيق وفورات من خلال المفاوضات والتخطيط المسبق لعمليات الشراء مع الشعب. وكذلك الاستمرار على إيلاء الاهتمام للحصول على أدنى الأسعار الممكنة في جميع عمليات الشراء. خو تقارير المراجعة الخارجية والداخلية من الشكاوى المتعلقة بالشراء في عام ٢٠٠٥.	رضا الطالبين بالأسعار المحصول عليها، ومقدار ما يُحقَّق في إطار عمليات الشراء من وفورات للمنظمة. المعاينات المرضية في إطار عمليات المراجعة الداخلية وعمليات المراجعة الخارجية.	الحصول على المواد والمعدات والخدمات بأفضل الأسعار الممكنة.
تناول الشكاوى الواردة في غضون أقل من ساعتين بعد استلامها.	مدى رضا شاعلي ومستخدمي مبنى المنظمة ومرافقه بهما، وعدد الشكاوى المتلقاة بشأن المرافق والمعدات.	التكفل على نحو ناجع التكاليف باستدامة وفاء محال المنظمة ومرافقها ومعداتها بالمعايير العالية.

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
انعدام الحاجة إلى إجراء تصليح مستعجل، والرد على طلبات المساعدة في غضون ساعتين من تلقاها.	عدد طلبات المساعدة التي تُعامل في قسم خدمات دعم البنية الأساسية وقلة الحاجة إلى التصليح المستعجل وقصر وقت الانقطاع الطارئ عن العمل (بفضل الصيانة اللائقة للمرافق).	
جمع وتوزيع كافة بنود البريد الداخلي أربع مرات يوميا. مجموع البنود المتناولة: ٢١٠.٠٠٠ بند.	تواتر توزيع البريد الداخلي. القدرة على الترتيب لخدمات السعاة الخاصين بناء على إخطار قصير الأجل، وتسليم البريد الصادر في الوقت المناسب إلى مركز جمع البريد التابع لشركة TPG (مجموعة الخدمات البريدية TNT).	توفير خدمات البريد العادي وخدمات السعاة الخاصين في الوقت المناسب.
ترتيب خدمات السعاة الخاصين في غضون ساعتين من طلبها؛ وجمع البريد الصادر وتخليصه لكي تستلمه شركة TPG كل يوم عمل.	الوفورات المحققة في المبلغ المهيأ للأسفار في إطار ميزانية المنظمة، وتخفيض العدد الإجمالي لموظفي الأمانة المنخرطين في تدبير الأسفار.	توفير ترتيبات سفر ناجحة التكاليف مع الحد مما يرتبط بذلك من مهام إدارية يضطلع بها موظفون آخرون ضمن الأمانة.
ستواصل في عام ٢٠٠٦ عملية إعادة تنظيم وظيفة الأسفار التي بوشرت في عام ٢٠٠٥: يُتوقع أن يكون مقدار العمل الذي تستلزمه وظيفة الأسفار أقل وأن تنخفض تكاليف السفر. معدّل رضا قدره ٩٠%.	رضا المنتفعين بخدمات السفر عنها بفضل محيانيتها وجودتها.	

الجدول ٤٩: فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في

عام ٢٠٠٦

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
إنجاز جميع الدورات التدريبية الخاصة بشعبة هيئة التفتيش وشعبة التحقق بحسب الاقتضاء وعند الاقتضاء؛ وعدد الشهادات الصادرة عن المنظمة نتيجة لإتمام دورات التدريب بنجاح.	عدد الشهادات التي تصدر ضمن المنظمة و/أو شهادات الاعتماد الخارجي إثر إتمام أنشطة التدريب، وما يسفر عنه تقييم النتائج لاحقا وفق معايير المنظمة والمعايير المعتمدة دوليا.	السهر على تحلي موظفي المنظمة بالكفاءة التقنية والمهنية المطلوبة من خلال توفير استراتيجية شاملة للتدريب وتنمية القدرات.

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
تلقي معظم المديرين الجدد في المنظمة تدريبا داخليا.	عدد من يتلقون تدريبا في هذا المجال من الموظفين الجدد المنوطة بهم مسؤوليات إشرافية وإدارية.	النهوض بالكفاءة في مجال التدبير على كافة المستويات ضمن الأمانة.
عقد مشاورات مع جميع الموظفين الراغبين في ذلك.	عدد المشاورات المعقودة مع الموظفين بشأن المساعدة على تمتعهم بالقدرات التي تجعل إعادة استخدامهم ممكنة بصورة عامة وبشأن مسارهم الوظيفي مستقبلا.	تنمية الكفاءات بصورة فردية.
استدامة النجاعة والفعالية.	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	الفعالية والنجاعة في عمل الفرع.

الجدول ٥٠: فرع خدمات المعلومات – أهم الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٦

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
تحسين التطبيقات المتاحة على المنتفع الإلكتروني الرئيسي للمنظمة، مثل التصنيف الصناعية للمواد الكيميائية.	عدد خدمات المعلومات الجديدة المقررة والمتاحة للدول الأعضاء.	توسيع نطاق الاطلاع على المعلومات الرسمية ضمن المنظمة بحيث يتاح الاطلاع عليها للدول الأعضاء.
عمل هذه الشبكات لـ ٩٩% من الوقت. النجاح بنسبة ٩٠% في الحالتين.	عمل شبكات المنظمة الثلاث بنجاح. تسليم الأجهزة التكنولوجية الشخصية (الحواسيب والهواتف وأجهزة الفاكس وما إلى ذلك) للموظفين في غضون أسبوع واحد من طلبها أو في غضون ثلاثة أيام من الإفادة بالعتل.	توفير بنية أساسية لخدمات المعلومات يُعَوَّل عليها.
عدم انقطاع العمل.	تطبيق أفضل الممارسات وإجراءات استئناف العمل في حالات الكوارث لأداء الأنشطة الحاسمة الأهمية ضمانا لاستمرار العمل.	
إنجاز ٧٥% من المشاريع بنجاح وفي الموعد المحدد لذلك.	عدد المشاريع المنجزة في الموعد المحدد لذلك، بعد الموافقة على وثيقة متطلبات المنتفعين.	تنفيذ مشاريع تطوير تكنولوجيا المعلومات على نحو فعال.
إنجاز ١٠٠% من المشاريع في حدود الموارد المخصصة لها.	عدد المشاريع المنجزة في حدود الموارد المخصصة لها.	

أهم النواتج	مؤشرات تحقيقه	الهدف
النجاح بنسبة ١٠٠%.	مباشرة العمل اللازم لتلبية الطلبات المقررة رسميا في غضون ٣ أشهر من تاريخ الطلب.	تلبية طلبات المنتفعين المتصلة بتطوير برامجيات حاسوبية جديدة.
ثمانية شهور للمشاريع المتوسطة النطاق؛ وثلاثة أشهر للمشاريع الصغيرة النطاق.	الوقت الذي يستغرقه إنجاز المشاريع.	
توفر نظم تحمي المعلومات السرية. معالجة ١٠٠% من الحوادث دون الإضرار بالسرية.	عدد الحوادث الأمنية المتصلة بنظم المعلومات.	ضمان مستوى مناسب من الأمن في نظم تكنولوجيا المعلومات.
تميز ١١ مجالا من هذه الناحية والاهتمام بها على النحو المناسب لدرء إمكانية فقدان بيانات هامة.	عدد مواطن الضعف التي تُحدّد وتُستدرك بتدابير أمنية فعالة.	
استدامة النجاعة والفعالية.	نجاعة تكاليف العمل وتحسينه الأمثل.	الفعالية والنجاعة في عمل الفرع.

المبادرات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦

المبادرة: تحسين نتائج عمليات حشد الموظفين (٠,٣٥٧ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

١٣٠-٨ إن نهج المنظمة فيما يتعلق بمدى الخدمة فيها الجاري تطبيقه يقضي بتنظيم تبديل سُبُع الموظفين المحشودين حشدا عالمي النطاق في كل سنة. فيلزم عدد كاف من العاملين للنهوض بأود ما يرتبط بذلك من زيادة في أعمال حشد الموظفين يُتدبر أمرها بالاستعانة بموظفين مؤقتين منذ بدء تطبيق النهج المعني في عام ٢٠٠٣.

١٣١-٨ وعملا على ضمان تمكن أمانة المنظمة من تدبر أمر متطلبات تطبيق هذا النهج بفعالية، توفّر بهذه المبادرة في إطار الميزانية أموال لسد تكاليف ثلاثة أفرقة مخصّصة لحشد الموظفين، يتألف كل منها من موظف مسؤول مختص بالموارد البشرية من الرتبة ف-٣ وكاتب مختص بالموارد البشرية من الرتبة خ ع-٤، لتلبية متطلبات الأمانة على صعيد حشد الموظفين. وستُشغّل الوظيفتان المعنيتان فيما يخص أحد هذه الأفرقة بصورة مؤقتة، وسيعاد النظر في الأمر خلال عام ٢٠٠٦.

١٣٢-٨ ويهيئ برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ أيضا لزيادة في المخصّصات (٠,٠٦١ مليون أورو) للإعلان عن الوظائف الشاغرة في وسائط الإعلام.

١٣٣-٨ وإن تكاليف الوظيفتين الجديتين المقترحين تُسد جزئياً عن طريق إلغاء وظيفتين قائمتين رتبة إحداهما خ ع-٧ ورتبة الأخرى خ ع-٦.

المبادرة: تحسين النهج فيما يتعلق بالعاملين وتنمية قدراتهم (٠,١١٧ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

١٣٤-٨ لقد كان للتطور المستمر للأمانة، باعتبارها منظمة فتيّة نسبياً، ولتطبيق النهج المتمثل في الحد من مدة خدمة الموظفين أثرٌ على مجموعة كبيرة من متطلبات تدبر الموارد البشرية. فنتعّين مراجعة نظم الأمانة وممارساتها ذات الصلة وتكييفها لتذليل المصاعب المرتبطة بذلك.

١٣٥-٨ وتهيئ هذه المبادرة في إطار الميزانية لتعيين رئيس لقسم خدمات الموارد البشرية من الرتبة ف-٤ بعقد محدّد المدة يتولى الإشرافَ على هذا القسم. ويُدعى في مشروع التقرير المعد بشأن نظام الأمانة لتدبر وتقييم الأداء إلى المزيد من تدبر هذا الإطار ومن تنسيقه على نطاق الأمانة. وسيتولى هذا القسم المسؤولية عن تنسيق هذه المهمة، واستدراك التأخر في تناول ما يتعلق بالموارد البشرية من التوصيات المقدّمة في إطار المراجعة والتدقيق الداخليين، وتدبر قضايا الطعن والتظلم الداخلية.

المبادرة: زيادة الدعم الكتابي لتنفيذ برنامج الموارد البشرية (٠,٠٤٥ مليون أورو في عام ٢٠٠٦)

١٣٦-٨ أدى تزايد مدى تبدل الموظفين المتأثري عن النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة إلى زيادة مقدار ما يلزم من المعاملات المتصلة بالموارد البشرية. وبالإضافة إلى العمل بمثابة منسق لتدبر كافة الوثائق والمراسلات ذات الصلة، سيقدم شاغل الوظيفة المعنية (من الرتبة خ ع-٤) المساعدة الكتابية اللازمة لدعم إدارة وتنسيق نظام تدبر الأداء على نطاق الأمانة، فضلاً عن تدبيره السجلات المرتبطة بحالات الطعن والتظلم الداخليين.

١٣٧-٨ وقد استُعِين في الماضي بـموارد التوظيف المؤقت للمساهمة في الاضطلاع بهذه المهام.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٦

١٣٨-٨ إن كل الفوارق الحقيقية في المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦، بالقياس إلى تقديراتها في عام ٢٠٠٥، تُبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بمثابة مبادرات في إطار الميزانية (منها تدابير محدّدة لتحقيق وفورات).

١٣٩-٨ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين (بما في ذلك تسوية وضع الوظائف المشغولة بصفة مؤقتة، المبيّنة في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة

الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبين في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٥١: شعبة الشؤون الإدارية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب

وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	<u>تكاليف الموظفين:</u>				
4 160 905	المرتبات	4 973 558	5 185 970	4,27%	5 185 970
1 356 204	تكاليف الموظفين العامة	1 745 705	1 964 544	12,54%	1 964 544
3 720 909	تكاليف تبديل الموظفين	3 643 800	3 762 224	3,25%	3 762 224
82 533	تكاليف العمل الإضافي	31 000	104 283	>100,00 %	104 283
-	تكاليف الخبراء الاستشاريين	210 000	150 000	-28,57%	150 000
371 146	تكاليف الموظفين المؤقتين	680 075	531 861	-21,79%	410 157
245 044	سائر تكاليف الموظفين	240 000	247 800	3,25%	247 800
9 936 741	مجموع تكاليف الموظفين	11 524 138	11 946 681	3,67%	11 824 977
	<u>تكاليف السفر:</u>				
21 146	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	19 458	19 799	1,75%	19 799
21 146	مجموع تكاليف السفر	19 458	19 799	1,75%	19 799
	<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>				
337 931	تكاليف التدريب	359 000	365 283	1,75%	365 283
618 128	تكاليف خدمات تجهيز البيانات	360 000	366 300	1,75%	366 300
-	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	-	61 050	-	61 050
956 059	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	719 000	792 633	10,24%	792 633
	<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>				
3 019 151	إيجار المباني	3 205 280	3 277 399	2,25%	3 277 399
923 639	تكاليف الصيانة واللوازم	1 152 877	1 173 052	1,75%	1 173 052
108 863	إيجار المعدات	151 240	85 714	-43,33%	85 714
-	تكاليف صيانة المعدات	72 000	73 260	1,75%	73 260
503 158	تكاليف الاتصالات	589 100	599 409	1,75%	599 409
4 866	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	5 600	5 698	1,75%	5 698
116 298	تكاليف التأمين	165 360	168 254	1,75%	168 254
254 238	تكاليف اللوازم والمواد	353 500	427 859	21,04%	427 859
111 737	سائر النفقات التشغيلية العامة	115 000	117 013	1,75%	117 013
5 041 950	مجموع النفقات التشغيلية العامة	5 809 957	5 927 658	2,03%	5 927 658
	<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفها التشغيلية:</u>				
7 357	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	17 000	17 298	1,75%	17 298
-	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية	242 000	246 235	1,75%	246 235
7 357	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفها التشغيلية	259 000	263 533	1,75%	263 533
15 963 253	مجموع التكاليف الجارية	18 331 553	18 950 302	3,38%	18 828 598
	<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال:</u>				
151 124	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	235 000	162 182	-30,99%	239 113

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
306 067	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية	327 000	332 723	1,75%	332 723
457 191	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال	562 000	494 904	-11,94%	571 835
457 191	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	562 000	494 904	-11,94%	571 835
16 420 444	مجموع التكاليف	18 893 553	19 445 207	2,92%	19 400 433

الجدول ٥٢: مكتب مدير الشؤون الإدارية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
258 059	تكاليف الموظفين: المرتبات	284 211	264 650	-6,88%	264 650
95 081	تكاليف الموظفين العامة	109 797	115 744	5,42%	115 744
-	تكاليف العمل الإضافي	1 000	1 033	3,25%	1 033
-	تكاليف الخبراء الاستشاريين	150 000	150 000	0,00%	150 000
8 309	تكاليف الموظفين المؤقتين	7 000	-	-100,00%	-
361 449	مجموع تكاليف الموظفين	552 008	531 426	-3,73%	531 426
21 146	تكاليف السفر: تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	19 458	19 799	1,75%	19 799
21 146	مجموع تكاليف السفر	19 458	19 799	1,75%	19 799
4 866	النفقات التشغيلية العامة: تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	5 600	5 698	1,75%	5 698
4 866	مجموع النفقات التشغيلية العامة	5 600	5 698	1,75%	5 698
387 461	مجموع التكاليف الجارية	577 066	556 923	-3,49%	556 923
-	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-	-	-	-
387 461	مجموع التكاليف	577 066	556 923	-3,49%	556 923

الجدول ٥٣: فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
881 693	تكاليف الموظفين: المرتبات	1 042 814	1 047 239	0,42%	1 047 239
284 423	تكاليف الموظفين العامة	381 882	368 102	-3,61%	368 102
1 040	تكاليف العمل الإضافي	6 000	6 195	3,25%	6 195
4 038	تكاليف الموظفين المؤقتين	10 000	101 496	>100%	101 496
1 171 194	مجموع تكاليف الموظفين	1 440 696	1 523 031	5,71%	1 523 031
111 737	النفقات التشغيلية العامة: النفقات التشغيلية العامة	45 000	45 788	1,75%	45 788

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	الفرق (نسبته المئوية)	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٥	وجوه التمويل	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
45 788	1,75%	45 788	45 000	مجموع النفقات التشغيلية العامة	111 737
1 568 819	5,59%	1 568 819	1 485 696	مجموع التكاليف الجارية	1 282 931
-		-	-	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-
1 568 819	5,59%	1 568 819	1 485 696	مجموع التكاليف	1 282 931

الجدول ٥٤: فرع الموارد البشرية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب

وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	الفرق (نسبته المئوية)	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٥	وجوه التمويل	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
				<u>تكاليف الموظفين:</u>	
923 606	22,09%	923 606	756 501	المرتبات	651 937
380 165	56,62%	380 165	242 731	تكاليف الموظفين العامة	138 686
3 762 224	3,25%	3 762 224	3 643 800	تكاليف تبديل الموظفين	3 720 909
4 130	3,25%	4 130	4 000	تكاليف العمل الإضافي	14 725
103 234	-12,84%	224 938	258 075	تكاليف الموظفين المؤقتين	124 865
247 800	3,25%	247 800	240 000	سائر تكاليف الموظفين	245 044
5 421 158	7,73%	5 542 862	5 145 107	مجموع تكاليف الموظفين	4 896 166
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>	
61 050		61 050	-	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	-
61 050		61 050	-	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	-
5 482 208	8,92%	5 603 912	5 145 107	مجموع التكاليف الجارية	4 896 166
5 482 208	8,92%	5 603 912	5 145 107	مجموع التكاليف	4 896 166

الجدول ٥٥: فرع الشراء وخدمات الدعم - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦

بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة عام ٢٠٠٧	الفرق (نسبته المنوية)	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٥	وجوه التمويل	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
				تكاليف الموظفين: المرتبات	
1 103 227	4,32%	1 103 227	1 057 494		795 168
417 991	18,08%	417 991	354 003	تكاليف الموظفين العامة	242 189
82 600	>100%	82 600	10 000	تكاليف العمل الإضافي	64 510
82 496	-65,63%	82 496	240 000	تكاليف الموظفين المؤقتين	88 550
1 686 314	1,49%	1 686 314	1 661 497	مجموع تكاليف الموظفين	1 190 417
				النفقات التشغيلية العامة: إيجار المحال	
3 277 399	2,25%	3 277 399	3 205 280		3 019 151
1 173 052	1,75%	1 173 052	1 152 877	تكاليف الصيانة والمرتفات	923 639
85 714	1,75%	85 714	84 240	إيجار المعدات	108 863
121 693	1,75%	121 693	119 600	تكاليف الاتصالات	116 456
168 254	1,75%	168 254	165 360	تكاليف التأمين	116 298
221 306	1,75%	221 306	217 500	تكاليف اللوازم والمواد	125 056
71 225	1,75%	71 225	70 000	سائر النفقات التشغيلية العامة	-
5 118 643	2,07%	5 118 643	5 014 857	مجموع النفقات التشغيلية العامة	4 409 463
				تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية: تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	
17 298	1,75%	17 298	17 000		7 357
17 298	1,75%	17 298	17 000	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية	7 357
6 822 255	1,93%	6 822 255	6 693 354	مجموع التكاليف الجارية	5 607 237
				الأثاث والعتاد- تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال: تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	
239 113	-30,99%	162 182	235 000		151 124
239 113	-30,99%	162 182	235 000	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	151 124
239 113	-30,99%	162 182	235 000	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	151 124
7 061 367	0,81%	6 984 437	6 928 354	مجموع التكاليف	5 758 361

الجدول ٥٦: فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام

٢٠٠٦ بحسب وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	<u>تكاليف الموظفين:</u>				
327 845	المرتبات	391 581	382 663	-2,28%	382 663
111 924	تكاليف الموظفين العامة	122 796	144 903	18,00%	144 903
439 769	مجموع تكاليف الموظفين	514 377	527 566	2,56%	527 566
	<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>				
337 931	تكاليف التدريب	359 000	365 283	1,75%	365 283
337 931	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	359 000	365 283	1,75%	365 283
	<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>				
129 182	تكاليف اللوازم والمواد	136 000	138 380	1,75%	138 380
129 182	مجموع النفقات التشغيلية العامة	136 000	138 380	1,75%	138 380
906 882	مجموع التكاليف الجارية	1 009 377	1 031 229	2,16%	1 031 229
-	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-	-	-	-
906 882	مجموع التكاليف	1 009 377	1 031 229	2,16%	1 031 229

الجدول ٥٧: فرع خدمات المعلومات - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦ بحسب

وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤	وجوه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٥	ميزانية عام ٢٠٠٦	الفرق (نسبته المئوية)	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧
	<u>تكاليف الموظفين:</u>				
1 246 203	المرتبات	1 440 956	1 464 585	1,64%	1 464 585
483 901	تكاليف الموظفين العامة	534 497	537 640	0,59%	537 640
2 258	تكاليف العمل الإضافي	10 000	10 325	3,25%	10 325
-	تكاليف الخبراء الاستشاريين	60 000	-	-100,00%	-
145 384	تكاليف الموظفين المؤقتين	165 000	122 931	-25,50%	122 931
1 877 746	مجموع تكاليف الموظفين	2 210 453	2 135 482	-3,39%	2 135 482
	<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>				
618 128	تكاليف خدمات تجهيز البيانات	360 000	366 300	1,75%	366 300
618 128	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	360 000	366 300	1,75%	366 300
	<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>				
-	إيجار المعدات	67 000	-	-100,00%	-
-	تكاليف صيانة المعدات	72 000	73 260	1,75%	73 260
386 702	تكاليف الاتصالات	469 500	477 716	1,75%	477 716
-	تكاليف اللوازم والمواد	-	68 173	-	68 173
386 702	مجموع النفقات التشغيلية العامة	608 500	619 149	1,75%	619 149

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	الفرق (نسبته المنوية)	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٥	وجوه التمويل	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
246 235	1,75%	246 235	242 000	تكاليف الأثاث والعتاد- تكاليفهما التشغيلية: تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبيين	-
246 235	1,75%	246 235	242 000	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية	-
3 367 165	-1,57%	3 367 165	3 420 953	مجموع التكاليف الجارية	2 882 576
332 723	1,75%	332 723	327 000	تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال: تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبيين	306 067
332 723	1,75%	332 723	327 000	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	306 067
332 723	1,75%	332 723	327 000	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	306 067
3 699 888	-1,28%	3 699 888	3 747 953	مجموع التكاليف	3 188 643

الذيول

الذيل ١ : عمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٦

المفتشون اللازمون			عمليات التفتيش		نوع عملية التفتيش
عدد أيام المفتشين (مفتش/يوم)	مدة المناوبة (بالأيام)	عدد المفتشين	عدد المهمات التفتيشية/ المناوبات	مدة عمل المرفق (بالشهور)	
					مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية:
1 661	46	2,5	14,4	10	مرفق أنستون للتخلص من العوامل الكيميائية
997	46	2,5	8,7	6	مرفق تول للتخلص من العوامل الكيميائية
1 661	46	2,5	14,4	10	مرفق يوماتيلا للتخلص من العوامل الكيميائية (العامل عملا كامل النطاق)
332	46	2,5	2,9	2	مرفق يوماتيلا للتخلص من العوامل الكيميائية - تبديل الذخائر
1 661	46	2,5	14,4	10	مرفق باين بلف للتخلص من العوامل الكيميائية (العامل عملا كامل النطاق)
332	46	2,5	2,9	2	مرفق باين بلف للتخلص من العوامل الكيميائية - الصيانة
191	44	1	4,3	3	مرفق باين بلف لتدمير مكونات النظم الكيميائية الثنائية
997	46	1,5	14,4	10	ميدان التجارب في أبردين: مرفق أبردين للتخلص من العوامل الكيميائية (خلال عمليات إخلاء الحاويات)
1 993	46	2,5	17,3	12	مرفق نيوبيرت للتخلص من العوامل الكيميائية
9 825	بيان غير متاح	بيان غير متاح	93,7	بيان غير متاح	مجموع مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية

١ قد يقلص حجم فريق التفتيش عند تعليق العمليات أثناء تبديل الذخائر.

٢ قد يقلص حجم فريق التفتيش عند تعليق العمليات أثناء الصيانة.

المفتشون اللازمون			عمليات التفتيش		نوع عملية التفتيش
عدد أيام المفتشين (مفتش/يوم)	مدة المناوبة (بالأيام)	عدد المفتشين	عدد المهمات التفتيشية/ المناوبات	مدة عمل المرفق (بالشهور)	
					مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الاتحاد الروسي:
0	44	2,5	0,0	0	مرفق غورني لتدمير الأسلحة الكيميائية
1 907	44	2,5	17,3	12	مرفق كمبركا لتدمير الأسلحة الكيميائية
1 430	44	2,5	13,0	9	مرفق مارادكوف لتدمير الأسلحة الكيميائية
3 337	بيان غير متاح	بيان غير متاح	30,3	بيان غير متاح	مجموع مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الاتحاد الروسي
					مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في سائر الدول الأعضاء الحائزة:
1 430	44	2,5	13,0	9	الهند
763	44	1,5	11,6	8	الدولة الطرف الحائزة الأخرى
477	44	2,5	4,0	3	ألبانيا
1.907	44	2,5	17,3	12	الجمهورية العربية الليبية (الفئة ١)
4 577	بيان غير متاح	بيان غير متاح	45,9	بيان غير متاح	مجموع مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في سائر الدول الأعضاء الحائزة
17 739	بيان غير متاح	بيان غير متاح	170	بيان غير متاح	مجموع مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية
960	بيان غير متاح	بيان غير متاح	35	بيان غير متاح	مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية
465	بيان غير متاح	بيان غير متاح	19	بيان غير متاح	مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية
100	بيان غير متاح	بيان غير متاح	5	بيان غير متاح	مواقع الأسلحة الكيميائية القديمة
100	بيان غير متاح	بيان غير متاح	5	بيان غير متاح	مواقع الأسلحة الكيميائية المخلفة
160	بيان غير متاح	بيان غير متاح	3	بيان غير متاح	الزيارات الأولية/الاستعراضات الهندسية النهائية
19 524	بيان غير متاح	بيان غير متاح	237	بيان غير متاح	المجموع لعمليات التفتيش بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية

الذيل ٢: بيان المصروفات والإيرادات المدرجة في ميزانية عام ٢٠٠٦

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	الفرق (نسبته المنوية)	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٥	وجوه التمويل	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
				تكاليف الموظفين:	
35 363 993	-0,80%	35 363 993	35 650 429	المرتبات	30 645 256
13 980 162	-1,83%	13 980 162	14 241 073	تكاليف الموظفين العامة	11 526 289
3 762 224	3,25%	3 762 224	3 643 800	تكاليف تبديل الموظفين	3 720 909
291 681	37,26%	291 681	212 500	تكاليف العمل الإضافي	236 147
335 000	-38,53%	335 000	545 000	تكاليف الخبراء الاستشاريين	508 580
815 384	-16,61%	1 060 832	1 272 075	تكاليف الموظفين المؤقتين	780 110
273 613	3,25%	273 613	265 000	سائر تكاليف الموظفين	245 044
54 822 056	-1,37%	55 067 504	55 829 877	مجموع تكاليف الموظفين	47 662 335
				تكاليف السفر:	
3 815 362	-7,79%	3 815 362	4 137 515	تكاليف الأسفار الخاصة بعمليات التفتيش	2 823 125
560 812	3,63%	560 812	541 167	تكاليف الأسفار الخاصة بالاجتماعات الرسمية	446 826
2 544	1,75%	2 544	2 500	تكاليف سائر الأسفار	12 243
4 378 718	-6,46%	4 378 718	4 681 182	مجموع تكاليف السفر	3 282 194
				تكاليف الخدمات التعاقدية:	
670 536	9,95%	670 536	609 863	تكاليف التدريب	484 581
1 416 552	43,82%	1 416 552	984 950	تكاليف الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية	928 988
366 300	1,75%	366 300	360 000	تكاليف خدمات تجهيز البيانات	618 128
73 770	>100,00%	157 713	42 500	تكاليف الأمن	1 028 475
891 214	3,25%	891 214	863 161	تكاليف المفتشين	-
880 338	9,01%	880 338	807 577	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	496 993
4 298 709	19,48%	4 382 652	3 668 051	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	3 557 165
				تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات:	
868 507	4,20%	868 507	833 500	تكاليف دعم الهيئات الوطنية	806 764
834 642	4,20%	834 642	801 000	تكاليف تكوين القدرات	825 103
679 384	4,20%	679 384	652 000	تكاليف تنمية القدرة على الحماية	832 076
457 875	1,75%	457 875	450 000	تكاليف برنامج التدريب المشترك	412 639
78 150	4,20%	78 150	75 000	سائر تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات	73 381
2 918 558	3,81%	2 918 558	2 811 500	مجموع تكاليف حلقات العمل وحلقات التدارس والاجتماعات	2 949 963
				النفقات التشغيلية العامة:	
3 504 036	2,25%	3 504 036	3 426 930	إيجار المحال	3 239 151
1 173 052	1,75%	1 173 052	1 152 877	تكاليف الصيانة والمرتفات	923 639
563 939	-21,81%	563 939	721 240	إيجار المعدات	570 561
135 836	2,91%	135 836	132 000	تكاليف صيانة المعدات	-
599 409	1,75%	599 409	589 100	تكاليف الاتصالات	503 158
84 046	3,00%	84 046	81 600	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	64 631
168 254	1,75%	168 254	165 360	تكاليف التأمين	116 298
463 980	19,40%	463 980	388 600	تكاليف اللوازم والمواد	254 238

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	الفرق (نسبته المنوية)	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٥	وجوه التمويل	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
410 021	57,95%	410 021	259 583	تكاليف الشحن والإرسال	217 407
144 485	4,32%	144 485	138 500	سائر النفقات التشغيلية العامة	132 252
7 247 058	2,71%	7 247 058	7 055 790	مجموع النفقات التشغيلية العامة	6 021 335
17 298	1,75%	17 298	17 000	الأثاث والعتاد – تكاليفهما التشغيلية	7 357
246 235	1,75%	246 235	242 000	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	-
-	-100,00%	-	2 100	تكاليف العتاد والحاسوبيين	-
263 533	0,93%	263 533	261 100	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما التشغيلية	7 357
342 898	-14,28%	342 898	400 000	تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها – تكاليفها التشغيلية:	641 452
10 175	1,75%	10 175	10 000	تكاليف صيانة معدات التفتيش	10 661
353 073	-13,88%	353 073	410 000	مجموع تكاليف اللوازم والمواد تكاليفها التشغيلية	652 113
74 281 704	-0,14%	74 611 095	74 717 500	مجموع التكاليف الجارية	64 132 462
239 113	-30,99%	162 182	235 000	تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	151 124
366 300	1,75%	366 300	360 000	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	306 067
138 889	>100,00%	271 164	132 500	تكاليف العتاد والحاسوبيين	-
744 301	9,92%	799 646	727 500	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	457 191
453 500	-18,60%	203 500	250 000	تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها – تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال:	250 000
453 500	-18,60%	203 500	250 000	مجموع تكاليف احتيازيات معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها – تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال	250 000
1 197 801	2,62%	1 003 146	977 500	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	707 191
75 479 506	-0,11%	75 614 241	75 695 000	مجموع التكاليف	64 839 653
				الإيرادات:	
69 656 506	-1,25%	69 791 241	70 677 400	الإيرادات السنوية	61 337 112
5 373 000	21,63%	5 373 000	4 417 600	المساهمات في تكاليف التحقق	2 191 886
450 000	-25,00%	450 000	600 000	الفوائد وغيرها من المكاسب	422 224
75 479 506	-0,11%	75 614 241	75 695 000	مجموع الإيرادات	63 951 222
-	-	-	-	الحصيلة المالية المؤقتة	-888 431

٨-١٤٠ إن كل الفوارق الحقيقية في المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦، بالقياس إلى تقديراتها في عام ٢٠٠٥، تُبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ بمثابة مبادرات في إطار الميزانية (منها تدابير محدّدة لتحقيق وفورات).

٨-١٤١ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين (بما في ذلك تسوية وضع الوظائف المشغولة بصفة مؤقتة، المبيّنة في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٦ (على النحو المبيّن في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الذيل ٣: المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات

وجه التمويل	المتغير المؤثر على التكاليف	أساس حساب التكاليف	الزيادة	الشرح
تكاليف الموظفين العادية:				
المعطيات العامة	العلاوات المناظرة لدرجات جدول المرتبات	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	نسب متباينة	تُمنح كل سنة في تاريخ التعيين المعروف (أو في منتصف العام).
	الوفورات المتأتية عن تبديل الموظفين	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	٢,٠٠%	الوفورات ذات الصلة بمتوسط العلاوات المناظرة لدرجات جدول المرتبات والوفورات المتأتية عن التأخر في حشد من يشغل الوظائف الشاغرة محصّصة على شتى المستحقات المستند في حسابها إلى الزيادات الدورية المتمثلة في هذه العلاوات.
المرتبات	مرتبات الموظفين من الفئة الفنية	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	٤,٧٥%	معدّل التضخم النقدي المقدّر أن يكون قد حصل في هولندا إثر آخر زيادة مناظرة لكلفة المعيشة (شباط/فبراير ٢٠٠٣) محسوباً عن عام ٢٠٠٦ بكامله.
	مرتبات الموظفين من فئة الخدمات العامة	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	٢,٥%	معدّل التضخم النقدي المقدّر أن يكون قد حصل في هولندا إثر آخر زيادة مناظرة لكلفة المعيشة (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤) محسوباً عن عام ٢٠٠٦ بكامله.
تكاليف الموظفين العامة:				
أبدال الضمان الاجتماعي	الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من الفئة الفنية	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	٥,٠%	زيادة مماثلة للزيادة التي شهدها عام ٢٠٠٥؛ على افتراض أن سعر صرف العملة ثابت (٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية)
	الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من فئة الخدمات العامة	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	٢,٥%	معدّل التضخم النقدي المقدّر أن يكون قد حصل في هولندا إثر آخر زيادة مناظرة لكلفة المعيشة (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤) محسوباً عن عام ٢٠٠٦ بكامله.
تعويضات العناية الطبية	مقادير المرتبات	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	٢,٥% إلى ٤,٧٥%	بذلك تؤخذ في الحسبان الزيادة المقدّر أن تشهدا مقادير مرتبات الموظفين من الفئة الفنية (٤,٧٥%) ومقادير مرتبات الموظفين من فئة الخدمات العامة (٢,٥%).
تعويضات الوفاة والعجز	مقادير الأجر الداخلة في حساب المعاش التقاعدي	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	٢,٥% إلى ٥,٠%	بذلك تؤخذ في الحسبان الزيادة المقدّر أن تشهدا مقادير الأجر الداخلة في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من الفئة الفنية (٥,٠%) ومقادير هذه الأجر للموظفين من فئة الخدمات العامة (٢,٥%).

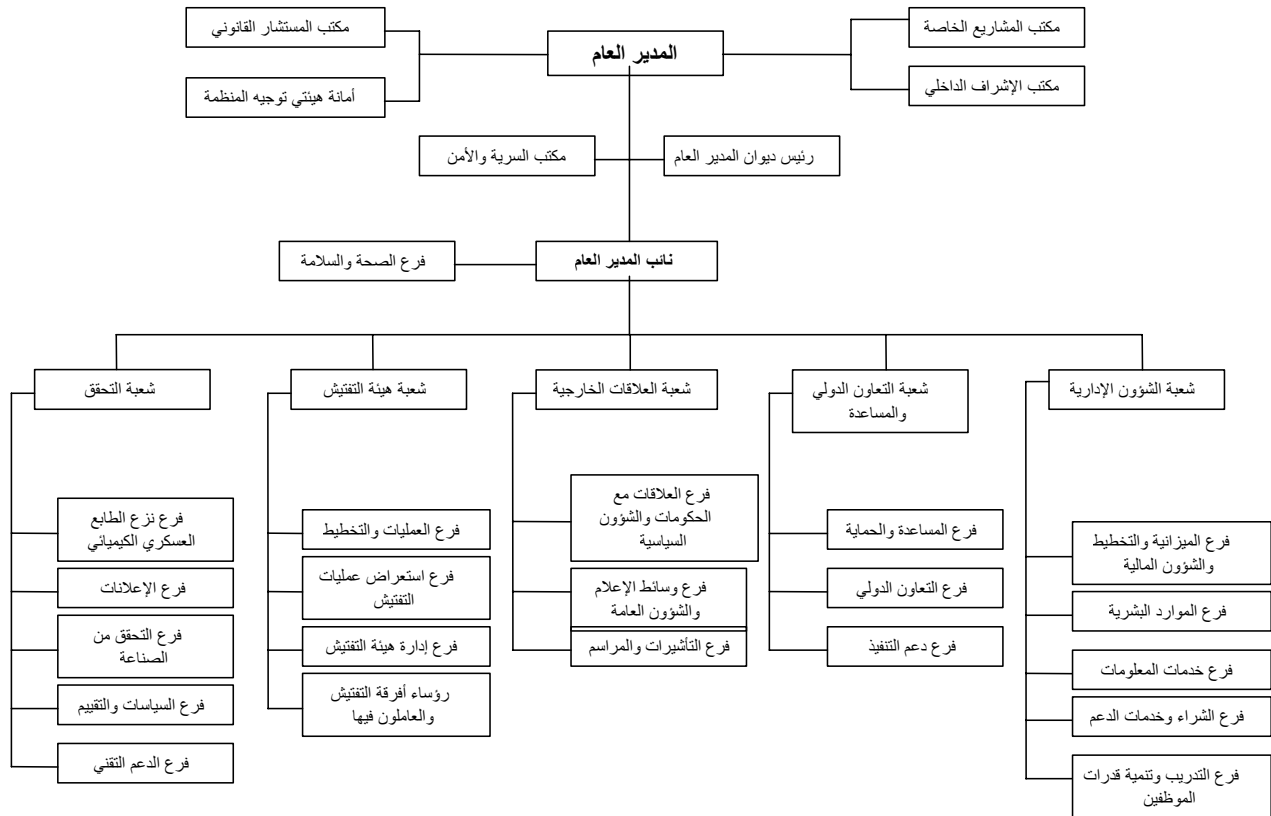
وجه التمويل	المتغير المؤثر على التكاليف	أساس حساب التكاليف	الزيادة	الشرح
بيل الإعالة	التكاليف العامة	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	%١,٧٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقدر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في منطقة الأورو محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.
الإعانة الخاصة بالإيجار	سوق المساكن المحلية	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	%١,٧٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقدر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في منطقة الأورو محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.
منحة التعليم	تكاليف التسجيل في المدارس الدولية	المقادير السنوية محسوبة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	%١,٧٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقدر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في منطقة الأورو محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.
إجازة زيارة الوطن	تكاليف السفر	مقدّر المتطلبات فيما يخص السنة المالية	%١,٧٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقدر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في منطقة الأورو محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.
سائر تكاليف الموظفين:				
تكاليف العمل الإضافي	مقادير المرتبات	المقدّر المقرّر لعام ٢٠٠٥	%٣,٢٥	متوسط زيادات جميع المستحقات.
تكاليف الموظفين المؤقتين	مقادير المرتبات وتكاليف الموظفين العامة	أساس صفري	نسب متباينة	زيادة محسوبة على أساس مقدّر المستحقات فيما يخص كل وظيفة قد يشغلها موظف مؤقت.
تكاليف الموظفين الأخرى	مقادير المرتبات وتكاليف الموظفين العامة	المقدّر المقرّر لعام ٢٠٠٥	%٣,٢٥	متوسط زيادات جميع المستحقات.
التكاليف غير المرتبطة بالموظفين:				
تكاليف السفر	أسعار السلع الاستهلاكية	المقدّر المقرّر لعام ٢٠٠٥	%١,٧٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقدر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في منطقة الأورو محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.
تكاليف الخبراء الاستشاريين	أسعار السلع الاستهلاكية	أساس صفري	-	انعدام المخصّصات للمتطلبات المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٦.
تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	أسعار السلع الاستهلاكية	المقدّر المقرّر لعام ٢٠٠٥	%١,٧٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقدر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في منطقة الأورو محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.
تكاليف برنامج التدريب المشترك	أسعار السلع الاستهلاكية	المقدّر المقرّر لعام ٢٠٠٥	%١,٧٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقدر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في منطقة الأورو محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.

وجه التمويل	المتغير المؤثر على التكاليف	أساس حساب التكاليف	الزيادة	الشرح
تكاليف البرامج الدولية	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر المُقَرَّر لعام ٢٠٠٥	%٤,٢٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقَدَّر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في البلدان ذات الاقتصاد النامي محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.
إيجار المحالّ	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر المُقَرَّر لعام ٢٠٠٥	%٢,٢٥	يُزاد وفقاً للشروط التعاقدية.
النفقات التشغيلية العامة	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر المُقَرَّر لعام ٢٠٠٥	%١,٧٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقَدَّر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في منطقة الأورو محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.
سائر النفقات التشغيلية	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر المُقَرَّر لعام ٢٠٠٥	%١,٧٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقَدَّر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في منطقة الأورو محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.
تكاليف احتياز الممتلكات	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر المُقَرَّر لعام ٢٠٠٥	%١,٧٥	متوسط معدّل التضخم النقدي السنوي الذي يقَدَّر صندوق النقد الدولي أنه سيحصل في منطقة الأورو محسوبا عن عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦.

ملاحظات:

- قُرِّبت بيانات معطيات تقدير التكاليف بحسب المؤشرات العامة إلى أقرب ربع في المئة من أجل تطبيقها.
- يُفترض في التقديرات الأساسية أن متوسط سعر صرف العملة سيبقى ثابتاً على مدى السنة (وبما في ذلك متوسطه البالغ ٠,٧٩٧ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية).
- استند في وضع التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧ الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ إلى الأسعار المُقَدَّرَة لعام ٢٠٠٦ بغية إتاحة إمكان المقارنة مع تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٦، وبسبب عدم اليقين الذي يكتنف التوقعات المبكرة إلى هذا الحد.

الذيل ٤ : الهيكل التنظيمي لأمانة المنظمة



الذيل ٥ : أعداد موظفي أمانة المنظمة المعيّنين بعقود محدّدة المدة

مجموع الموظفين	رتب فئة الخدمات العامة			رتب الفئة الفنية						مجموع	الوحدة التنظيمية	
	المجموع	خ ع-٥ وما دونها	خ ع-٦ وخ ع-٧	المجموع	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	مد-١			مد-٢ وما فوقها
3	1	-	1	2	-	-	-	-	-	*1	1	شعبة التحقّق: مكتب المدير
25	14	10	4	11	-	6	4	-	1	-	-	فرع الإعلانات
11	2	2	-	9	-	1	7	-	1	-	-	فرع نزع الطابع العسكري الكيميائي
8	1	1	-	7	-	-	6	-	1	-	-	فرع التحقّق من الصناعة الكيميائية
9	1	1	-	8	-	1	6	-	1	-	-	فرع السياسات والتقييم
19	10	7	3	9	1	1	6	1	-	-	-	فرع الدعم التقني
75	29	21	8	46	1	9	29	1	5	1	1	المجموع للشعبة
2	1	-	1	1	-	-	-	-	-	-	1	شعبة هيئة التفتيش: مكتب المدير
6	4	4	-	2	-	1	-	1	-	-	-	فرع إدارة هيئة التفتيش
2	-	-	-	2	-	1	-	1	-	-	-	فرع استعراض عمليات التفتيش
21	11	11	-	10	1	3	5	1	-	-	-	فرع العمليات والتخطيط
173	-	-	-	173	12	53	80	28	-	-	-	المفتشون
204	16	15	1	188	13	58	85	31	0	1	1	المجموع للشعبة
2	1	1	-	1	-	-	-	-	-	-	1	شعبة التعاون الدولي والمساعدة: مكتب المدير
5	1	1	-	4	-	-	3	-	1	-	-	فرع المساعدة والحماية
4	1	1	-	3	-	-	2	-	1	-	-	فرع دعم التنفيذ
6	1	1	-	5	-	2	2	-	1	-	-	فرع التعاون الدولي
17	4	4	-	13	-	2	7	-	3	-	1	المجموع للشعبة
8	6	5	1	2	1	-	-	-	-	-	1	أمانة هيئتي توجيه المنظمة: مكتب المدير
30	9	7	2	21	-	13	7	1	-	-	-	فرع خدمات المؤتمرات
38	15	12	3	23	1	13	7	1	-	-	1	المجموع للشعبة
3	1	1	-	2	-	-	-	-	1	-	1	شعبة العلاقات الخارجية: مكتب المدير
5	2	2	-	3	-	2	-	1	-	-	-	فرع العلاقات مع الحكومات والشؤون السياسية
4	2	2	-	2	-	1	-	1	-	-	-	فرع وسائط الإعلام والشؤون العامة
6	4	3	1	2	-	-	1	1	-	-	-	فرع المراسم
18	9	8	1	9	-	3	1	3	1	1	1	المجموع للشعبة
4	2	1	1	2	-	-	-	-	1	1	1	ديوان المدير العام
5	2	1	1	3	-	-	-	1	1	1	1	مكتب نائب المدير العام
8	3	2	1	5	-	-	3	1	-	-	1	مكتب الإشراف الداخلي
9	2	1	1	7	1	2	1	2	-	-	1	مكتب المستشار القانوني
2	1	1	-	1	-	-	-	-	-	-	1	مكتب المشاريع الخاصة
37	31	30	1	6	-	2	3	1	-	-	-	مكتب السرية والأمن
9	4	2	2	5	-	2	-	2	1	-	-	فرع الصحة والسلامة
3	1	-	1	2	-	-	-	-	-	*1	1	شعبة الشؤون الإدارية: مكتب المدير
20	14	9	5	6	1	3	1	1	-	-	-	فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية
18	11	9	2	7	1	3	2	1	1	-	-	فرع الموارد البشرية
23	18	14	4	5	-	1	3	1	-	-	-	فرع الشراء وخدمات الدعم
7	5	4	1	2	-	-	1	1	-	-	-	فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين
24	10	4	6	14	3	7	3	-	1	-	-	فرع خدمات المعلومات
95	59	40	19	36	5	14	10	3	3	1	1	المجموع للشعبة
521	177	139	38	344	21	105	146	46	15	11	11	المجموع العام

* وافق المجلس التنفيذي على إعادة تصنيف هاتين الوظيفتين المصنفتين في الرتبة ف-٥ بحيث تصبحان مصنفتين في الرتبة مد-١ حتى انتهاء خدمة شاعليهما الحاليين (EC-37/DEC.14) بتاريخ ٢ تموز/يوليه (٢٠٠٤).

الذيل ٦: برنامج الإدارة التنفيذية – جملة المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٦
بحسب وجوه الإنفاق

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٧	الفرق (نسبته المنوية)	ميزانية عام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٥	وجوه التمويل	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٤
				<u>تكاليف الموظفين:</u>	
4 412 435	-1,12%	4 412 435	4 462 374	المرتبات	3 261 182
1 707 751	0,65%	1 707 751	1 696 726	تكاليف الموظفين العامة	1 288 760
78 986	3,25%	78 986	76 500	تكاليف العمل الإضافي	68 566
100 000	0,00%	100 000	100 000	تكاليف الخبراء الاستشاريين	320 937
132 507	65,63%	132 507	80 000	تكاليف الموظفين المؤقتين	78 900
25 813	3,25%	25 813	25 000	سائر تكاليف الموظفين	-
6 457 491	0,26%	6 457 491	6 440 600	مجموع تكاليف الموظفين	5 018 345
				<u>تكاليف السفر:</u>	
322 334	39,06%	322 334	231 790	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	244 452
322 334	39,06%	322 334	231 790	مجموع تكاليف السفر	244 452
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>	
26 659	1,75%	26 659	26 200	تكاليف التدريب	-
73 770	>100,00%	157 713	42 500	تكاليف التأمين	1 028 475
262 194	>100,00%	262 194	123 064	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	174 449
362 622	>100,00%	446 565	191 764	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	1 202 924
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>	
10 175	1,75%	10 175	10 000	إيجار المعدات	-
62 576	4,29%	62 576	60 000	تكاليف صيانة المعدات	-
16 789	1,75%	16 789	16 500	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	14 894
36 121	2,91%	36 121	35 100	تكاليف اللوازم والمواد	-
-	-100,00%	-	1 000	سائر النفقات التشغيلية العامة	-
125 661	2,50%	125 661	122 600	مجموع النفقات التشغيلية العامة	14 894
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية:</u>	
-	-100,00%	-	2 100	سائر تكاليف الأثاث والعتاد	-
-	-100,00%	-	2 100	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية	-
7 268 108	5,20%	7 352 051	6 988 854	مجموع التكاليف الجارية	6 480 615
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال</u>	
50 366	>100,00%	182 641	45 500	سائر تكاليف الأثاث والعتاد	-
50 366	>100,00%	182 641	45 500	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	-
50 366	>100,00%	182 641	45 500	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-
7 318 474	7,11%	7 534 692	7 034 354	مجموع التكاليف	6 480 615